

# THE EQUITY

Get out of the blues ... page 3

Allen rink loses regionals ... page 6

Box 4300, Shawville, Québec, Canada J0X 2Y0 • www.theequity.ca • news@theequity.ca • prepress@theequity.ca • 122nd Year, No. 4, Wednesday, January 26, 2005 • 87 cents

## NEWS BRIEFS

### Garage youth centre cleaned out during robbery

By LEAH MILLER  
Equity Reporter

SHAWVILLE — Creating a devastating blow to the youth of Shawville, the Garage youth centre was broken into and robbed last weekend.

After the Garage closed its doors on the weekend of Jan. 15, \$5,000 worth of cash, food and electronic equipment was stolen.

"Someone took a snowmobile with a trailer and emptied us out," said youth committee chair Margaret McDowell.

Two computers, a projector, home theatre system, telephone, fax machine, televisions, stands, DVD player and hidden petty cash were taken during the robbery.

"It's terrible and sickening," said youth committee member Bonnie Richardson, who said an insider could be a suspect. "They took every cable and wire and nothing was disturbed."

Police said that when employees came in the morning to open up on Monday, Jan. 17, tracks indicating a snowmobile with a trailer had been near the Garage.

"The officer investigating followed tracks that brought him close to a snowmobile trail," said Pontiac MRC Sûreté du Québec Sgt. Sylvain Ares. "And then entered through a side door."

Sgt. Ares also said the robbery is still under investigation and there have so far been no suspects or arrests.

"It's really sad that they would steal from the youth," said McDowell.

Richardson said that this isn't the first time the Garage had been broken into.

"In July some kids broke in and they admitted it," she said. "They were only allowed back in if they apologized to the committee and to the centre, but they never did."

The youth committee, the municipalities of Shawville and Clarendon, and some other donors have scraped some extra funding together to help tide over the Garage's activities until the insurance claim can be settled.

"The Maison des Jeunes did not budget for this type of thing to happen," said Richardson.

McDowell said the missing equipment has had an affect on the kids who go to the youth centre.

continued on page 2

## WHAT'S ON

### Pontiac Stars hit the ice for CHEO

SHAWVILLE — The second annual Fundraiser Hockey Game for CHEO hits the ice this Saturday at the Shawville arena.

The Pontiac Stars are taking on 2004 CARHA World Cup finalists Chevy West at 7 p.m.

There will be door prizes and a 50-50 draw. Tickets are \$5 each or free for kids under 16.

Advance tickets are available at J & J Grocery, Pirie's Gas Bar and Stanton's Restaurant in Quyon.

There will be live entertainment after the game at Atkinson's Bar.

### Community Bonspiel starts tomorrow

SHAWVILLE — The 30th annual Shawville Community Bonspiel begins tomorrow at the Curling Rink.

Running over two weekends, 72 teams in 12 divisions will vie for the coveted "Toilet Seat Trophy" won last year for the first time by 148 Auto Tech.

Come cheer on your local business teams starting at 7 p.m. tomorrow.

## Hunger in Pontiac: lack of food hits 300 families

### CLSC project aims to find long-term solutions to 'serious food situation'

By PAUL MCGEE  
Equity Editor

PONTIAC — Hundreds of Pontiacers are in a "serious food situation" resulting in many missed meals, according to CLSC community coordinator Julie Sénéchal.

And the problem is more serious since the food bank in Quyon closed last year.

"Since they closed, the problem is greater," she said. "Right now, families in Luskville and Quyon go to the Aylmer food centre."

Sénéchal and consultant Marie J. Loisel presented the findings of some

research on food shortages in Pontiac to the Pontiac MRC council of mayors at the monthly meeting Monday.

Sénéchal and Loisel are working to set up a food bank service including a community kitchen in the Pontiac MRC while searching for a permanent solution to the food shortages. The project would establish a food distribution centre and distribute supplies to a community kitchen.

"We're trying to do something more permanent," Sénéchal said.

"They have to participate in finding a solution to their own problems."

Sénéchal said their findings are col-

laborated by the amount of food baskets distributed by the Knights of Columbus during the Christmas season. Sénéchal said the KofC provided 150 baskets in the Fort Coulonge area and another 85 in the Bryson area.

"There was a lot more demand this year than in previous years," Sénéchal said. "We estimate that there are more than 300 families in a serious food (shortage) situation."

Sénéchal said that in many cases, the people short on daily rations are in the low income bracket and/or suffer from health problems.

"Their incomes are not sufficient to buy basic needs due to income or health problems," Sénéchal said.

Campbell's Bay Mayor Cletus Ferrigan provided the example of a

resident in his town who has to survive on a very low income.

"We have a lady with an income of \$9,000 per year. She has to pay rent with that money as well," he said.

Sénéchal said part of the permanent solution is to help people help themselves, especially when grocery shopping.

"We're going to try to help them participate, give them empowerment to take care of their own difficulty," she said.

Alley and Cawood Mayor Joseph Squitti questioned whether the problem, in some cases, is self-generated.

"Some people on social assistance are spending money on their addictions," he said.

While acknowledging that this is a

problem, Sénéchal said "that's why a food bank is not the only solution" to the problem.

"They have to take care of their destiny," she said.

They will be coached on proper nutrition and how to shop for groceries that will fill their nutrition needs without emptying their wallets. "That's part of the plan," she said.

Also being considered as part of the long-term solution are community gardens to help low income people put food on their tables.

"We need lots to develop community gardens," she said. "It's a full-time job taking care of a garden. That's the responsibility of the people benefiting."

continued on page 2

### Community helps Otter Lake man who loses home to fire

By LEAH MILLER  
Equity Reporter

OTTER LAKE — After an Otter Lake man lost his childhood home to a chimney fire Sunday morning, he has been taken into the arms of a kind and generous community.

Donald Gauthier's 80-year-old two-storey house on Quaille Road caught fire at about 2 a.m. Sunday.

"I thought I heard a knock on the door but when I went to the door there was no one there. So I put some more wood in the stove," said Gauthier. "But it turns out that was the sound of the flues blowing up."

He then noticed smoke filling his second-floor bedroom, which was tight to the chimney.

"When it was happening I thought I had to get out of there. I get terrified of fires," said Gauthier. "I phoned 911 before I left the house and took the propane tank out back to the garage. Then I moved the vehicles out of the yard to make room for the firefighters."

The Otter Lake Fire Department



Donald Gauthier of Otter Lake lost his home to a chimney fire early Sunday morning. Gauthier has received generous help from the community. There was no insurance on the house.

fought the blaze through the day, finally dousing the fire at about 10 p.m. Sunday.

"It was pretty difficult," said Chief Rodney Vadneau. "It started in the chimney and then moved in the walls. It was also difficult to control because our water was freezing. It was a cold night."

The blaze was particularly hard to combat because the house was covered in tin, which kept the flames

inside the house. "It was difficult to work with that," said Vadneau.

"The house was built along an embankment which made it hard to get up and down. There was a lot of water and slipping."

The only injuries caused by the fire were to firefighter Daniel Ladouceur.

"One of our guys was sent to the hospital," said Vadneau. "He went in with the air pack and somehow ran

out of air. He was treated for smoke inhalation but he's fine now."

#### 'Hell of an effort'

Ladouceur, a friend of Gauthier's, made sure to check in with Gauthier to let him know he was alright.

"He came over last night to tell me he's okay," said Gauthier on Monday. "The fire department put a hell of an effort in."

Depanneur Dubeau opened its store during the night for the firefighters to

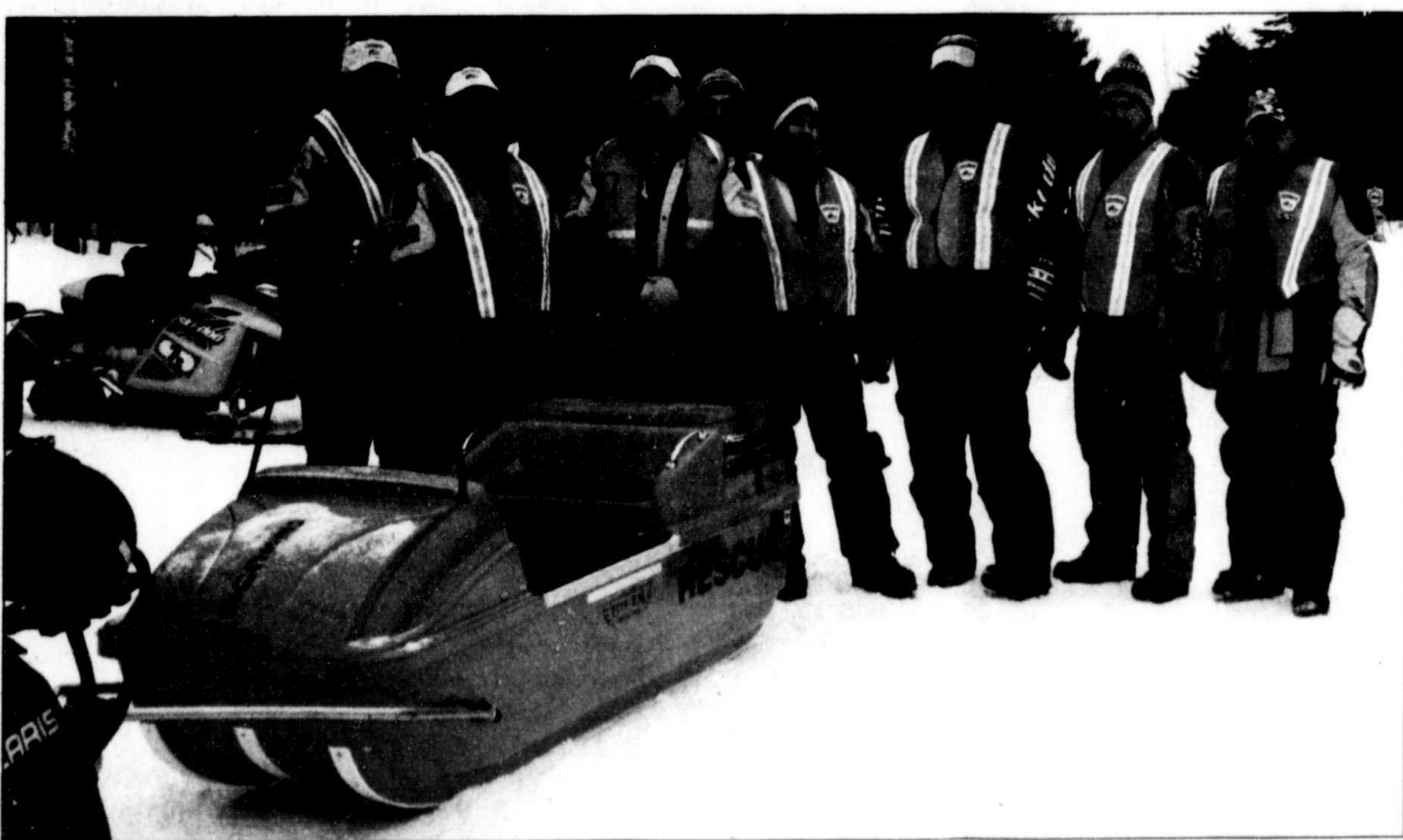
warm up in and get a cup of coffee before heading back out to fight the flames.

Once the fire was put out, only the walls remained standing and they were bulldozed over as a safety precaution. "It was a total loss," said Vadneau.

Gauthier was born in the house and bought it back about six years ago. There was no insurance.

continued on page 2

## PSDA holds snowmobile security awareness day on PPJ trail



Pontiac Snowmobile Drivers Association security officers are proud of the club's new rescue sled. Security officers stopped snowmobilers at their relay shack in the Municipality of Bristol all day Saturday to check for passes and speeding and emphasize responsible sledding.

By LEAH MILLER  
Equity Reporter

BRISTOL — Riding is so much fun sled isn't supposed to be so much fun.

The sled is meant for bringing supplies to snowmobilers who have broken down on a trail or, in the worst case scenario, have been injured in a snowmobile accident.

But during the Pontiac Snowmobile Drivers Association (PSDA) snowmobile security day on Saturday, this reporter got to ride in the rescue sled

for fun.

Not having the privilege of owning my own snowmobile, I was picked up by a PSDA security officer at Knox Road in the Municipality of Bristol and pulled west on the PPJ Cyclopark (TQ43 snowmobile trail) to one of the club's heated relay shacks.

There, from 11 a.m. to 4 p.m., PSDA surveillance officers and Pontiac MRC Sûreté du Québec stopped passing snowmobilers to check for trail passes and speed.

"The purpose of that day is to educate snowmobilers of the do's and don'ts," said PSDA security director Ron Johnston. "Following the recent judgement in the Petit Train du Nord Linear Park, surveillance officers have been told to educate and take measures to obey the law of off road vehicles."

Since a Québec court judge ruled in favour of the plaintiffs in a class action suit claiming noise, pollution and well-being damages arose out of

snowmobile usage on an abandoned rail line (Le Petite Train du Nord trail 325 and 63) running between St. Agathe des Monts and Mont Laurier, snowmobile clubs now have two years to conform to new regulations regarding noise, speed and after-market pipes.

"We stop them to check machines for passes and for extra market pipes that are not allowed in Québec," said Johnston. "We also check if there is more than one person on a machine. Two people on a machine is against the law."

Johnston said that infractions are not common on the club's trails.

"But speeding can be a big problem," he said. "It's very tempting on this straight trail."

The club has 16 trained volunteer surveillance officers that can be watching snowmobilers at any time.

Penalties for anyone not complying with the Québec Federation of Snowmobile Clubs' (FCMQ) laws can cost up to \$100 per violation.

Also on Saturday, the club held a security day at its second relay shack on the PPJ Cyclopark near Ladysmith. The club has been hosting security days for about seven years. There are approximately 800 members, a number up from last year, in the club that uses over 450 kilometres of trail.

The club's website states that the PSDA was established in 1975 and formed of seven local snowmobile clubs. The club's territory covers Luskville to Bryson to Wakefield.

The club owns a fleet of four groomers, a BR180 Bombardier, a BR160 Bombardier, modified 5610

Ford tractors and a TM125 New Holland Sure-Track.

"It costs us about \$2,000 to groom the trails for one trip," said Johnston. "Our newest Ford groomer cost us \$150,000 to buy. It's an expensive business."

There are six operators who share the task of grooming the trails. The average grooming time is 2.5 times per trail per week, weather permitting.

The PSDA's rescue sled is a new addition to the security team, having just finished fundraising for it at the end of last year. The \$2,000 sled was paid for by contributions from the FCMQ (\$1,000), the Municipality of Pontiac (\$100), the Municipality of Thorne (\$75), Gauvreau Ski-Doo in Masham (\$100) and the remaining by the club.

The club also held a barbecue for passers-by and any monetary donations from the food were forwarded to the Canadian Red Cross Tsunami Relief Fund.

The club's president, Randy Pitt, was also helping out at the relay shack.

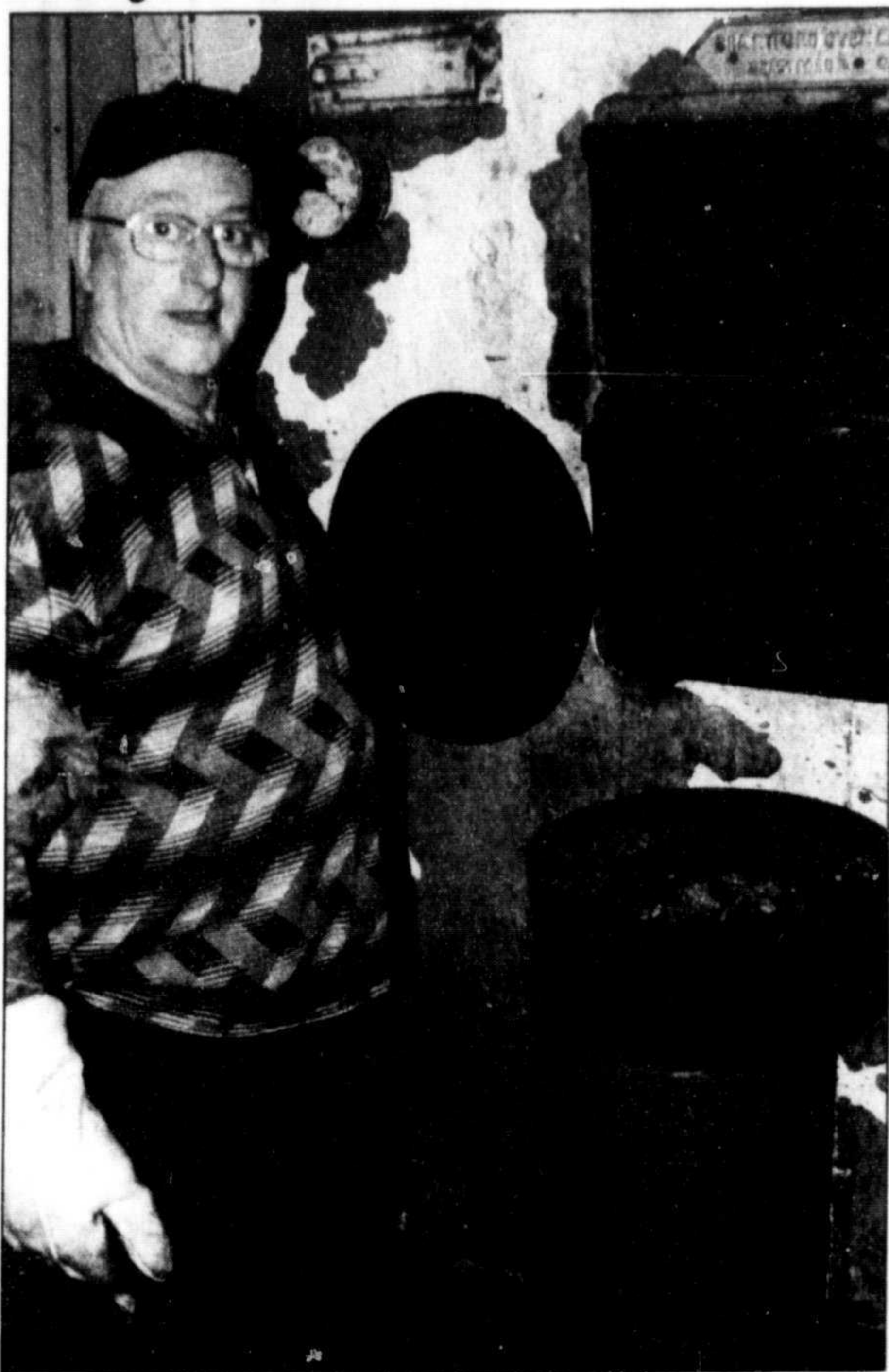
"The season started out really good," he said. "But after the 28th of December, we had three different rainy days. We need more snow, but it's coming now."

The club is presenting an explanation on the government's new regulations at a meeting Feb. 5 at the River View Inn in Norway Bay at 11 a.m.

After the meeting there will be another security blitz at the two relay shacks and a third on Feb. 26.

The club is also hosting its annual snowmobile rally on Feb. 12.

# Bryson Lions Club cooks up a storm at 35th annual wildlife supper and dance



Leah Miller, THE EQUITY

Cletus Newberry checks the status of a great big pot of beans at the Bryson Lions Club annual Wildlife Supper and Old Time Dance Saturday. Some hungry guests waited over two hours to make sure they had a seat for the meal.

By LEAH MILLER  
Equity Reporter

**BRYSON** — Waiting over two hours to get a plate full of strange animal meat might at first glance seem like a Bryson thing, but taking a closer look, one might find that people across the Ottawa Valley flock to the Bryson Lions Hall for its annual Wildlife Supper and Old Time Dance.

Like Marion Dole and Cecil Munroe, who traveled from Rankin just to get a taste of those delicious bear balls Saturday.

"We like the wild game," said Dole. "We don't have any (wild game suppers) where we're from."

Lion Ed Gutoskie says that people come back every year because the tradition has stayed the same for 35 years.

"Last year there were 260 served," said Gutoskie. "People know that we hold this event every year at the same time."

A large crowd began to show up at the Lions Hall at about 3:30 p.m., though dinner was not set to be served until 6 p.m. There were fewer people there compared to last year, due to the snowy



Leah Miller, THE EQUITY

Ivan Saunders cuts up some venison fresh out of the old oven at the Bryson Lions Hall. The 35th annual Wildlife Supper and Old Time Dance featured dishes of moose, goose, bear and beaver.

weather.

Many people socialized, played cards or danced to the Brysonaires while they waited.

"The Brysonaires have been with us since the club was chartered in 1951," said Gutoskie. "Some are still original members."

The band played until midnight. Money raised from the supper will go towards community projects the Lions Club will support this year.

"This fundraiser is the second biggest to our annual summer picnic," said Gutoskie. At \$15 a plate, the menu included wild game like goose, bear, sea pie, trout, bass, pike, moose, venison and beaver, and some home-made favourites like salad, potatoes, beans, fried rice, macaroni, ham, Swiss steak and chili. Most of the food was donated.

"We don't know what we're going to cook until the meat is donated and then we make the menu," said kitchen volunteer Rose Gutoskie.

Part of the supper's tradition is to use the huge old

oven stored in a back room of the hall.

"It was originally from Pontiac Bakery back in 1950," said Ed of the massive stove that needed to be fed wood into the back side. "It's been in the Lions Hall since approximately 1952."

Many volunteers contributed their time to make the

supper a success, as cooking and preparation began on Thursday.

"We've had a lot of help from the community," said Rose. "It's gotten to be a tradition to make money to help needy in the area."

Any food left over was sent to a soup kitchen in Ottawa.

**Congratulations and best wishes go out to**  
**Leo and Joan O'Brien**  
celebrating their 50th Wedding Anniversary on Saturday, January 29th, 2005.  
A party in their honour will be held at the Campbell's Bay R.A. Hall, 8 pm  
Everyone Welcome! Best Wishes Only!

**PUBLIC MEETING**  
Sponsored by Pontiac Snowmobile Drivers' Association  
**New Regulations regarding Noise, Speed, After Market Pipe and Use of the MRC Corridor will be explained.**  
River View Inn, Norway Bay  
Saturday, Feb. 5, 2005 at 11 a.m.  
Security Director and Sûreté Québec will be present.  
Refreshments served

**ASP Construction Safety Course**  
Starting  
**February 5, 2005**  
For information call  
Faye at 648-5160 or 647-2367  
This course is required to obtain a CCQ / Job Protection card

**DEPOTS OPEN 7 DAYS A WEEK:**  
**Pontiac Cleaners**  
613-432-2212  
Pirre's (Suny's), Hwy. 148  
Sears, W.A. Hodgins' Plaza  
Magasin Général, Hwy. 148  
Davidson Grocery  
Magasin Soucie  
Dépanneur Derouin  
Varieties Romain  
Sears  
Klue's Korner  
Old General Store  
Dépanneur Cadieux  
Dépanneur Bérard  
Marché Bryson  
Essiambre Store  
Shawville  
Shawville  
Mansfield  
Ft-Coulouge  
Ft-Coulouge  
Ft-Coulouge  
Ft-Coulouge  
Ft-Coulouge  
Campbell's Bay  
Campbell's Bay  
Calumet Island  
Calumet Island  
Bryson  
Portage du Fort

## Order of the Eastern Star chapter holds cancer research fundraiser



Leah Miller, THE EQUITY

From the left: Heather Farrow and Lynda Blair belt out a tune of Stevie Nicks's at the Order of the Eastern Star cancer research fundraiser Jan. 14 at the Shawville Masonic Hall. Blair is a recipient of the chapter's ESTARL award for religious leadership.

By LEAH MILLER  
Equity Reporter

**SHAWVILLE** — A night of uplifting music and sing-alongs helped raise money for a cause that can never get enough support — cancer research.

A benevolent concert fundraiser was put on by the Shawville Chapter #50 Order of the Eastern Star Friday night at the Masonic Hall in Shawville.

A small crowd took advantage of home-baked desserts made by members and coffee before music got under way.

Lynda Blair of Magnetic Sails played some acoustic pieces while Nic Coé and Heather Farrow of the band Faraway Stars played afterwards.

Blair was a recipient of the ESTARL (Eastern Star Training Awards for Religious Leadership) Award given by the chapter. The award is a scholarship fund for those who are in religious training.

"The award can go to a student minister or a student in musical studies," said Betty Shore, Worthy Matron.

The chapter holds many fundraisers over

the year for foundations like the Heart and Stroke Foundation of Canada, Alzheimer's Association, Shriners' Hospital for Crippled Children, Children's Wish Foundation of Canada, Crohn's Disease, Parkinson's Disease Foundation, Multiple Sclerosis Society of Canada and local high school bursaries.

"We work on projects that are of special interest to certain members," said Bernice Palmer, chapter secretary. "We respond to the needs of the community as well as other charities."

After 46 years, the chapter currently has about 38 active members.

The chapter is always looking for new faces, but people need to be of Masonic affiliation or nominated by a Mason to become a member.

"We are trying to open it up to the public for women," said Palmer. "But it could be years before that happens."

Fundraising for cancer research continues for its members and the public this week.

The chapter will be holding a card party Feb. 26 for another charitable organization.

### FROM THE FRONT

## Hunger in Pontiac: lack of food hits 300 local families

continued from page 1  
'Disturbing'

Allumettes Island Mayor Denzil Spence said it was "sad and disturbing to see so many families in dire needs."

"I suggest you approach individual municipalities (for money)," he said.

Needing \$30,000 to set up a food distribution centre, Senechal said they have received only \$15,000 from the Ministry of Social Services after requesting \$30,000. Senechal said they are looking for the remaining \$15,000 to get the project up and running. Even the United Way, she said, is struggling to meet the demand.

"They'll try to participate, but their funds are short as well," she said.

After told their was no surplus in this year's budget, the mayors carried a motion to donate the proceeds of this year's MRC/Sûreté du Québec golf tourney to the project.

The tourney usually raises about \$10,000. "That's money in the bank," Spence said.



Paul McGee, THE EQUITY

**CLSC community coordinator Julie Senechal (left) and Marie J. Loisel present their findings and proposal on hungry families in Pontiac to the Pontiac MRC council of mayors at its monthly meeting Monday. Research shows that about 300 Pontiac families miss meals due to low income situations. The aim is to set up a food bank for a short-term solution and to find a permanent fix to the ongoing food shortages.**

## Community helps Otter Lake man who loses home to fire

continued from page 1

Having nothing but the clothes he was wearing, Gauthier couldn't say no to the generous offers of his fellow community members.

"I've never seen this in my life before," said Gauthier.

Among many others, the P'tit Bar Salon offered Gauthier a vacant furnished house for him to stay in until he sorted things out.

"This way he can have his own place for a few months," said bar owner Rachelle Lapointe.

Among other cash donations from members of the community, Giant Tiger in Shawville helped Gauthier out with some groceries and supplies.

"I went to Shawville to get clothes and groceries at Giant Tiger and they told me to go to cash number one," said Gauthier. "I thought the cashes were

down but they said it was on us — \$173 worth."

Dépanneur Dubeau is in the process of setting up an account at Royal Bank in Shawville for people to donate money to.

Gauthier says locals have already begun planning to rebuild a home for him.

"People in Otter Lake have the biggest hearts of gold," he said.

"If it weren't for them, I don't know where I'd be."

## Garage youth centre cleaned out

continued from page 1

"There's nothing in the youth centre to play with," said McDowell. "There's no computers for the kids to do their homework after school."

The Garage's new coordinator Lana Cowley feels the robbery is a set back, but the Garage is still there for the kids.

"They (the kids) make the most of it," said Cowley. "Some kids don't come because they can't use the

computers, but we are trying to do more games and crafts instead."

Cowley said the robbery is discouraging to the kids and is more of an inconvenience than anything.

"It's a pain, taking from the kids," she said. "It's discouraging for the youth committee too, because they raised all the money to put the centre together."

McDowell agreed. "It's really put us back," she said.

"It took a long time to raise the money for those things in the Garage. It's really sad."

Even the money from the kids' bottle drive was stolen with the petty cash, Cowley said.

"We're sickened," said Richardson. "It was definitely an inside job and it was definitely not kids."

If anyone has any information about this incident, please contact the police at (819) 648-2141.

### It's a matter of convenience.

Algonquin College Distance Education provides you with the flexibility to learn anytime, anyplace, in your own space.

There are over 500 courses or 40 Certificate and/or Diploma programs available to choose from print-based and/or on-line formats.

#### High demand Distance Education programs include:

- ☆ Leadership in Practice
- ☆ Conventions and Meetings Management
- ☆ National Fundraising
- ☆ Project Management
- ☆ Registered Nurse-Operating Room
- ☆ Occupational Health and Safety

Registration for the Winter 2005 semester has begun! Don't miss this opportunity to begin or continue learning new skills.

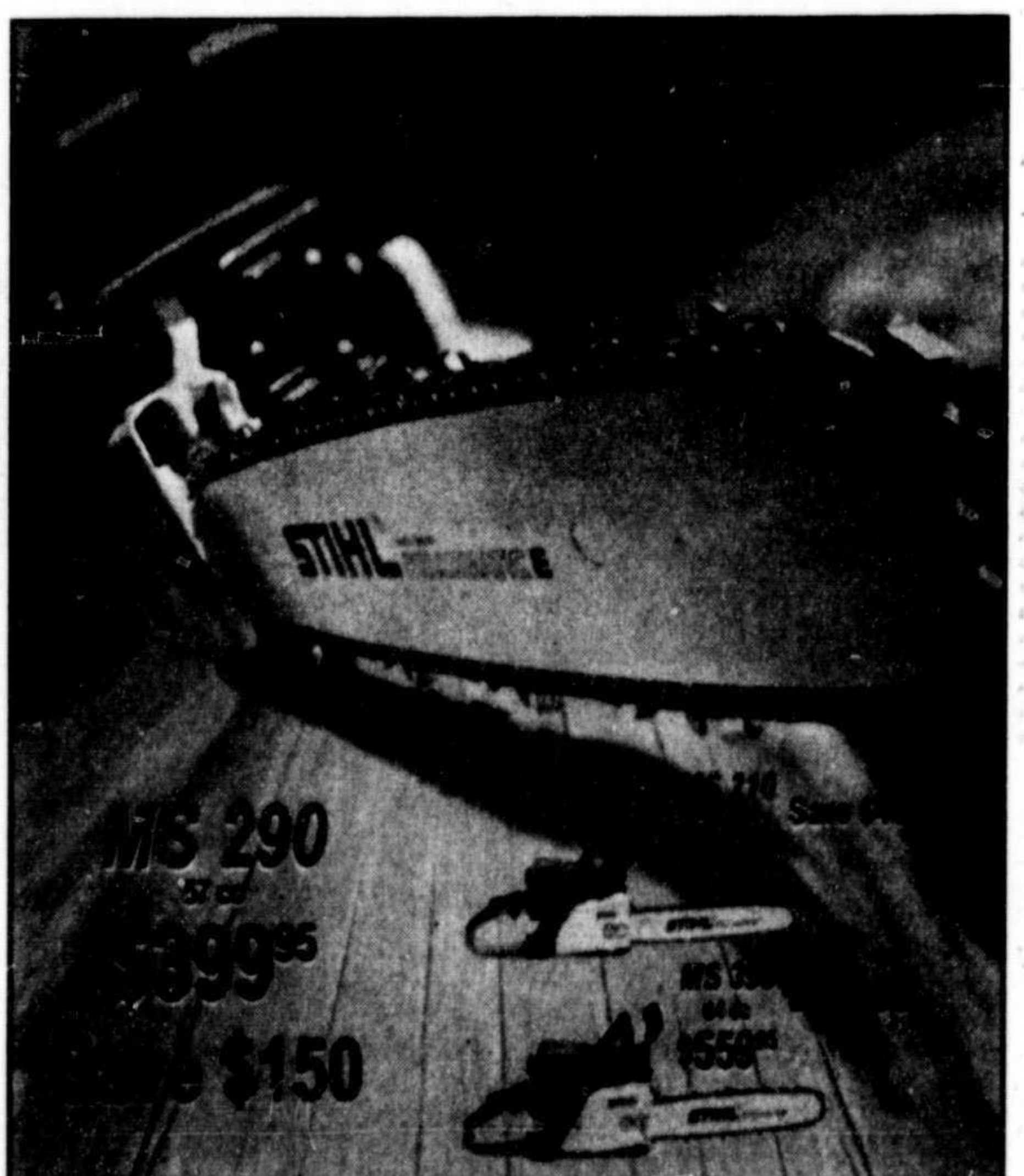
For more information on the wide variety of courses and programs available through Distance Education, School of Part-time Studies check out our website at [www.algonquincollege.com/distance/index.htm](http://www.algonquincollege.com/distance/index.htm)

#### Or contact us at:

Algonquin College, Off-Campus Learning,  
1385 Woodroffe Avenue, Ottawa, ON K2G 1V8  
(613) 727-7655 or 1-888-684-4444 (Toll Free)  
E-mail: [myfuture@algonquincollege.com](mailto:myfuture@algonquincollege.com)



ALGONQUIN COLLEGE



### Get the Power!

STIHL chain saws have the power you need and now is the time to get the price you want! So, don't wait! Experience for yourself the legendary German engineering and quality that have made STIHL the number one selling chain saw worldwide.

\*Pricing in effect until February 11, 2005 or while supplies last. [www.stihl.ca](http://www.stihl.ca) Prices featured with 15"/16" bar and chain.

No. 1 worldwide. **STIHL**

For full details and a free demonstration, come see us today!

**Foy's Marine Ltd.**

R.R. #3, Hwy. 60 W., Renfrew, Ont. K7V 3Z6  
(613) 432-4182 (613) 432-9052

We Service What We Sell

RM-32-33 40300

# Get out of the winter blues, into the snow

By LEAH MILLER

Equity Reporter

PONTIAC — Bored with life? Sick of cabin fever? Here is THE EQUITY's guide to winter activities that can cure even the worst case of January blues.

First, it is important to know that for certain people there are serious implications for not spending enough time outdoors and in the sunlight.

Pontiac Health Centre's director-general Richard Grimard, (who has a background in psychology), says that for some people, not getting enough sunlight can cause a chemical imbalance.

"Everybody is affected by lighting, but for some, Seasonal Affective Disorder, or SAD, can cause depression," he said.

Grimard said if you're like the most of us and can't afford to move south for the winter, physical activity outdoors is the best way to prevent SAD.

"Play outside when it's sunny and keep good nutrition," he said. "But consult your family doctor to make sure it's the right diagnosis."

## Skiing

Pontiac's very own ski hill, Mont Chilly Ski Lodge, is located in Mansfield.

Mont Chilly has six runs with four difficulty levels.

The hill is open weather-dependent on Wednesdays, Saturdays, Sundays and holidays from 10 a.m. to 4 p.m.

The lodge has a restaurant, rental equipment and a repair shop.

Daily lift passes range from \$14 to \$16 and season passes from \$105 to \$150.

The lodge also offers a youth competitive racing program.

## Cross-country skiing

The Dumoine Valley Guides in Rapides des Joachims offers about 15 kilometres of ungroomed trails to the public.

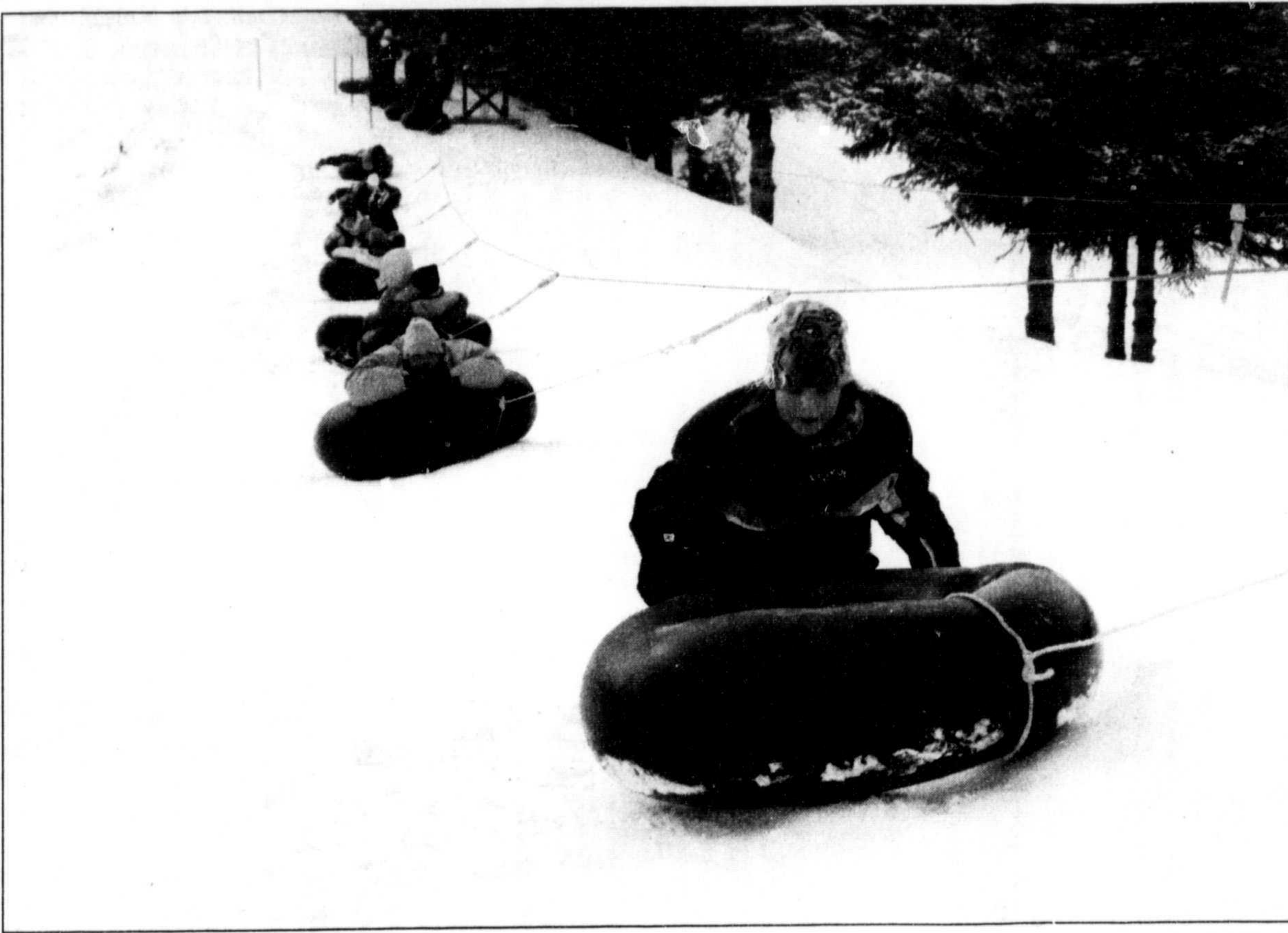
"We give people a map of the trails and where they can make a fire," said owner Daniel Tremblay. "It's beautiful here, so white now with the snow."

People can choose a guided tour as well. There is a lodge open on site to stay overnight and have a meal with music.

Pine Lodge in Bristol offers about five kilometres of ungroomed trails on its golf course for cross-country skiing during the winter. There is no charge, but the lodge is not open.

Mickey Creek Golf Club in Vinton offers groomed trails free to the public for cross-country skiing during the winter.

Brennan's Recreational Farm in Sheenboro offers about 20 kilometres of groomed cross-country ski



Tube sliders get a free ride up Pontefract Golf and Country Club's snow hill by hooking their tubes onto a pulley. Less walking equals more sliding.

trails for \$5 a day per person.

There are three winter cottages available for rent on the farm as well.

## Snow tubing

Pontefract Golf and Country Club in Mansfield offers snow tubing on its golf course for \$7 plus tax. The cost includes your rubber tube and the club's lodge has a large window to watch over the hill while having a snack.

Brennan's Recreational Farm has opened a new tube sliding hill this year. People can bring their own tube or rent one for \$5.

## Ice skating

In Bristol, a lighted rink is open at the corner of Brabazon and 2nd Line every day until 11 p.m.

Calumet Island's outdoor ice rink is open for free public skating 6 to 10 p.m. Friday and Saturday, and 6 to 9 p.m. Sundays.

In Quyon, an outdoor rink is open all day for free skating in the park near the Lions Club on Ferry Road. There are lights for evening skating there as well.

The Luskville Recreation Association has just opened a new skating rink near the ball park off Hwy. 148.

Skating is open free of charge during the week from 7:15 to 10:30 p.m. and weekends noon to 6 p.m. and again at 7:15 to 11 p.m.

"The rink will be open 12 months a year with skateboarding and basketball in the summer," said RA treasurer Doreen Sigouin. "We put a lot of work into opening it."

There is a canteen at the rink as well.

The Fort Coulonge Arena

offers public skating Fridays 5:30 to 7:20 p.m. for \$2. There is also an outdoor rink open every day across the highway from the Red Bridge.

Fort Coulonge also houses the Patro Canal. The 1.5-kilometre canal has an entrance at Bertrand Street and Bord de l'Eau Road, and is open Monday to Friday 6:30 to 8:30 p.m. and on weekends 1 to 8 p.m.

Portage du Fort offers free public skating at an outdoor rink located on Hwy. 303 near the entrance to the town.

"There is a canteen in a cottage near the rink," said RA member Norma McCallum. "We offer free coffee and tea for parents while the kids skate."

There is lighted skating from 1 to 4 p.m. and 6 to 7:30 p.m. Kids' hockey runs from 7:30 to 9 p.m.

Ladysmith offers free public skating on its outdoor rink beside the TCRA. The rink is open every day depending on the weather.

The Shawville Arena offers public skating Wednesdays 3:30 to 4:30 p.m. and Saturdays 7:15 to 8:15 p.m. for \$3 or \$2 for students.

In Bryson an outdoor rink in the Lions Club park offers free public skating from 5 to 9 p.m. Monday to Friday, from 1 to 9 p.m. Saturdays and from 1 to 8 p.m. Sundays.

In Campbell's Bay free skating is offered at an outdoor rink on Patterson Road. The rink is open Monday to Wednesday 4 to 5 p.m. and 6 to 7 p.m., Thursday and Friday 4 to 5 p.m. and 6 to 7:30 p.m., Saturday 1 to 4 p.m. and 6 to 7:30 p.m. and Sunday 1 to 3 p.m.

## Snow shoeing

Pine Lodge offers ungroomed trails on its golf course for snow shoeing to the public during the winter.

There is no charge, but the lodge is not open.

Mickey Creek Golf Club offers groomed trails free to the public for snow shoeing during the winter.

Brennan's Recreational Farm has many kilometres of snowshoe trails that can be used for \$5 a day.

## Ice fishing

Davidson is a great spot for ice fishing.

Magnum Outfitters rents out heated ice fishing cabins near the old airport.

"It's getting pretty popular," said owner Paul Bertrand. "We have a little village now in the bay of 18 or 19 huts."

Huts cost \$20 a day and are furnished with wood. A fishing license is required, but Bertrand provides lines, hole drilling and basic lessons if needed.

"It's good for pike and pickerel," said Bertrand.

Brennan's Recreational Farm has a trout pond open for ice fishing. One hut is available to rent for \$5 a day per person.

You can catch as many fish as you want and you don't need a license. Each

fish caught costs on average \$4, depending on its length.

Keep your eye on THE EQUITY for annual fishing derbies around the county.

## Snowmobiling

There are two main snowmobiling clubs with groups of trails in the Pontiac.



Snowmobilers slow as they pass each other on the PPJ Cyclopark.

The first club is the Pingouin Snowmobile Club based out of Fort Coulonge.

From the club's trail network, snowmobilers have access to over 600 kilometres of trails and can reach Gatineau to Ladysmith to Rapides des Joachims.

Season passes cost \$200, but you can also purchase week, weekend or day passes from various retailers noted on the club's website, www.clubpingouin.com.

Club president Nils Guillemette says snowmobiling is so popular for adults because activities are limited during the winter.

"There are not many winter activities going on for

adults," said Guillemette. "It's one of the only activities and is our biggest tourist attraction."

The club also offers a towing service for snowmobiles crossing the Ottawa River between Waltham and Pembroke.

members, and there are over 33,000 kilometres of trails in Québec.

## Sleigh, sled and trail rides

A great way to get friends and family out together is to organize a sleigh ride.

Brennan's Recreational Farm offers day or evening sleigh rides for large groups of up to 20 people for \$150. The price includes an outdoor bonfire and wood to have a meal around after the ride.

Horseback riding and trail rides are also available for \$25 an hour per person.

The International School for Earth Studies (formerly Cushing Lodge) in Ladysmith offers group dog sledding trips three days a week.

"We run three to four teams of Huskies on a 25 kilometre trail," said owner Jeffrey Cushing. "On a half-day trip we leave at 1 p.m. and arrive back at 6 p.m. for dinner."

A half-day dog sled trip costs \$150.

The school also offers hour-long sleigh and carriage rides for \$100 per couple. The rides take visitors through the school's trail system in the thick of a no-growth forest.

The Dumoine Valley Guides also offers two-hour dog sledding trips at \$60 per hour. Each person can drive

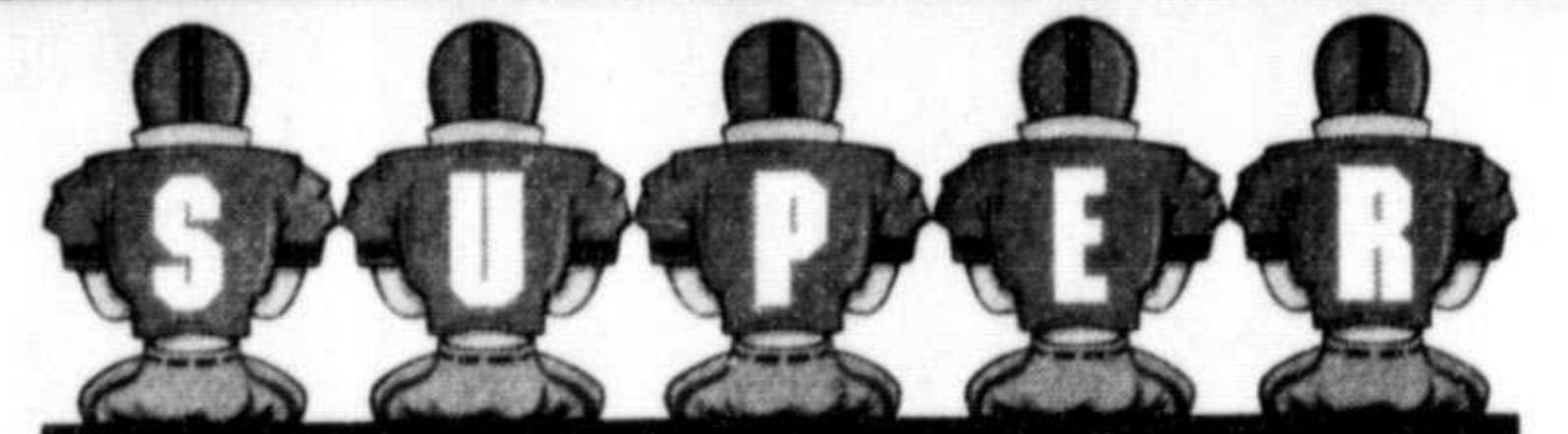
## CALVING NEEDS

- BROOD COW MINERAL
- BROOD COW SUP R BLOCK
- CALF STARTER • GATES
- MILK REPLACER • DIATOMACEOUS EARTH
- HEAT LAMPS • CALF PULLERS
- ASK US ABOUT "BULLSEYE BUCKS"

**M & R FEEDS** QUYON 458-2023  
PEMBROKE 732-2843  
MICKSBURG 735-3689

## Atkinson's Bar

Hwy. 148, Shawville, 647-2526



## BOWL SUNDAY

February 6, 2005

FREE LUNCH AT 1/2 TIME  
LOTS OF DOOR PRIZES

Come early - get a good seat!

Planning the Wedding of your Dreams?



Valley Wedding Planning presents

## A Valentine Wedding

5th Annual Open House Bridal Show

with "A Personal Touch" Sunday, February 6, 2005

2:00 p.m. to 4:00 p.m.

Preregistered brides get sneak preview at 1 pm, Germainia Hall, Bennett St., Pembroke

To preregister call Comfort Inn 735-1057 or Custom Draperies 735-0370

Everyone Welcome!

Win a Gift Package valued at over \$3,000

- Over 40 Exhibitors
- Live Demonstrations
- Free Refreshments



## Fundraiser Hockey Game for CHEO



Saturday, January 29 at 7:00 p.m.

Shawville Arena

Admission: \$5.00 each; under 16 FREE

For more information: Mark Stanton 819-647-2665 or 613-596-9081

## February 2005 is Heart Month

The Municipality of Shawville wants to show its heart. With this gesture, it demonstrates its concern for the cardiovascular health of all citizens and supports the commitment to the Heart and Stroke Foundation of Québec. Cardiovascular disease remains one of the leading causes of death and takes the lives of one third of the population, which means that someone in Québec dies every 27 minutes.

The Heart and Stroke Foundation of Québec, with the support and commitment of its donors, volunteers, and employees, is dedicated to the advancement of research and the promotion of heart health in order to reduce disabilities and the number of deaths attributed to cardiovascular disease and stroke.

Through its actions, the Heart and Stroke Foundation contributes to improving the quality of life and the chances of survival for all citizens in our community. Your support at each level of the Foundation's activities helps it to pursue its mission and strengthens its drive to prevent and cure. In 2005, the Heart and Stroke Foundation of Québec will celebrate its 50th anniversary in the community. Moved by Sylvia Hodgins, seconded by James Hodgins, that as Mayor and with the support of the Municipal Council of Shawville, I hereby proclaim February is Heart Month and I encourage our councillors and the entire population to show its Heart!



Nathan Stafford, 13, passes the puck around with a friend at the outdoor skating rink on Patterson Road in Campbell's Bay.

**SHAWVILLE STORE ONLY**

# FINAL 4 DAYS

# GIGANTIC SAVINGS

# CLOSING OUT SALE

# THE EQUITY

The Voice of the Pontiac since 1883

Publishers, Ross Dickson, Heather Alberti Dickson  
 News Editor, Paul McGee  
 Reporter, Leah Miller  
 Display Ad Manager, Katherine Hynes  
 Digital darkroom, Dave Moore  
 Class. Ad/Circulation, Claire Lunam

**ADVERTISING DEADLINE: MONDAY 5:00 p.m.**

Published weekly by the Pontiac Printshop Ltd.  
 133 Centre Street, Shawville, Que. J0X 2Y0

Tel: 819-647-2204 Fax 819-647-2206

http://www.theequity.ca/  
 email: prepress@theequity.ca  
 news@theequity.ca

Subscription rates (tax included):  
 Pontiac County \$29.91  
 Quebec \$41.41  
 Canada \$38.52  
 outside Canada \$54.57



Publication Mail Reg. No. 08560,  
 Shawville

Contents copyright 2005

Legal deposit in the National Library of Quebec  
 Member of ABC, CCNA, QCNA & Hebdo Sélect

"We acknowledge the financial support of the  
 Government of Canada, through the Publications  
 Assistance Program (PAP), toward our mailing costs."

## EDITORIAL

### Daily bread

"Disturbing." With one word, Allumettes Island Mayor Denzil Spence succinctly summed up the report that more than 300 Pontiac families face a daily struggle to put food on the table.

A report by the CLSC community coordinator to the council of mayors at Mondays Pontiac MRC monthly meeting revealed that many people silently suffer from a lack of nutrition due to a low income and/or health problems.

In some cases, the food shortage may be a result of personal negligence or a drug/alcohol addiction, but in many cases, the cause is not enough money to provide for the basic needs. The example of a woman in Campbell's Bay who has to survive — rent, utilities, groceries, etc. — on \$9,000 per year illustrates the message that in our affluent society there are those who have fallen through the cracks through no fault of their own and are in dire need of assistance.

And, the problem doesn't exist just in Pontiac but is a countrywide phenomenon. Though Canada is known for helping out its poor, it's obvious that in these neo-conservative times, not enough is being done to make sure that families have proper nutrition.

It is commendable that the CLSC is trying to set up a food bank for short-term relief while educating the needy about nutrition and wise shopping to make the least amount of money put the most nutritious food on the table.

It is indeed disturbing to be reminded that in our back yard there are kids going to school hungry in the morning. With a link established between nutrition and well-being, it is for the benefit of all of us that we take care of the less fortunate and help them to help themselves.

### Get out

So Monday, Jan. 24 was deemed to be the darkest day of the year for many people in terms of depression caused by factors such as the post-Christmas debt load, New Year's resolutions not filled, and a lack of sunlight.

True, January can be cold and unforgiving with its short days and return to normalcy after the two month buildup to the Christmas season. We scurry to get ready for Christmas and before you know it, it's over and all we're left with is the memories ... and a cash crunch brought on by excessive gift shopping.

Health care professionals encourage people to be active in the winter to escape the blahs that come like a thief in the night, robbing us of our resolve. To that end, THE EQUITY has compiled a list of winter activities that are within the reach of every Pontiacer, from a daily walk or a skate on the local rink to cross-country or downhill skiing, snowshoeing and snowmobiling. (See page 3.)

Whatever your poison, get off that warm, soft couch (I know, I know ...) and get outdoors to soak up some rays and get some exercise. You deserve it.

Paul McGee

## CORRECTIONS

Incorrect information appeared in the story "Calumet Island 150th anniversary celebrations open on weekend" on page one of the Jan. 19 EQUITY. The home-cooked meal was prepared by Annette Dumouchel. A team of volunteers helped out.

The story "Roy Thoms gets great send-off after 42 years as firefighter" on page one of the Jan. 19 EQUITY failed to mention that Shawville Coun. Sylvia Poisson Hodgins, who sits on the council's fire committee, presented the town's gift to Shirley Thoms. Poisson Hodgins also did the duties as emcee at the retirement party.

## ENVIRONMENTAL FORUM by Katharine Fletcher

# Books as information providers, knowledge builders

Plummeting temperatures, -40 Celsius wind-chill — it's time to put another log in the wood fire, pull up your quilt, and snuggle into a good read. This is a time-honoured way to escape. But what to read? There are no end of thought-provoking good books.

Here are two that have crossed my desk, written by noteworthy contemporary thinkers who are shaping our world.

### David Suzuki

Surely Suzuki is Canada's best-known environmentalist. Scientist David Suzuki and author Wayne Grady recently collaborated to produce *Tree: A Life Story* (Publisher: Greystone Books, illustrator: Robert Bateman). A friend of mine who received it as a gift for Christmas enthused about the book's poetic beauty, where Suzuki chronicles the life of a Douglas-fir in the Pacific Northwest forest.

The evolution of the tree's development is a metaphor for life. Many plant seeds are dependent upon fire for germination, as is the case with this species (the seeds of a Douglas-fir can lie dormant for more than 50 or so years). When conditions are right, life seizes its opportunity.

So springs hope, growth, regeneration, and an individual's role in the context of a larger com-

munity, or forest, as is the case here. Suzuki's metaphor works on multiple levels, one of which is to challenge us all to contemplate our own human conceits. We are only beginning to comprehend the inter-relationships of forest (and other) ecosystems. How can we have the arrogance to believe we know what we're doing when we conduct wildlife or forestry "management" practices?

Certainly, this book will be food for constructive thought. For more information on Suzuki, go to his website where you can read his column "Science Matters," track his speaking engagements, read his theories, for free. (<http://www.davidsuzuki.org/>).

### Michael Crichton

The creator of the long-lived television medical soap, *ER*, and author of such books as *The Andromeda Strain* and *Jurassic Park* now challenges us with a new work.

*State of Fear* suggests the environmentalist movement has run amok, frightening us all with the possibility of a host of calamities that may not occur. *New York Times* book reviewer Michiko Kakutani wrote, on Dec. 15 last year:

"In Crichton's ham-handed novel, the dangers of global warming are nothing but a lot of hype:

scare scenarios, promoted by shameless environmentalists eager to use bad science to raise money and draw attention to their cause. For that matter, the ludicrous plot revolves around efforts by radical members of an environmental group called NERF (National Environmental Resource Fund) to surreptitiously trigger a series of natural disasters including a supersonic hurricane and a giant tsunami that would hit California with huge waves. These disasters would be timed to coincide with the group's big media conference, thereby awakening the public to the dangers of climate change wrought by global warming." ([www.ihf.com/articles/2004/12/14/features/bookmer.html](http://www.ihf.com/articles/2004/12/14/features/bookmer.html))

In *The Ottawa Citizen*, (Jan. 23) author Crichton proposes a different analysis of his work. He is quoted as saying, "The greatest challenge facing mankind is the challenge of distinguishing reality from fantasy, truth from propaganda."

Crichton continues, "To me, one of the fascinating aspects of the constant creation of fear in our society is that there is no countervailing force. We live under a government that was carefully constructed to have checks and balances. But there is none for fear production. On the contrary, it serves nearly everybody to keep those fears coming. So I

we own, as long as we have breath, we have something to share. The best things in life, truly are free.

### Winter rain

This evening, I walked home in the sleet. I was finishing the evening shift, replacing a co-worker, and though I had my umbrella with me to ward off most of the weather, it was anything but fun.

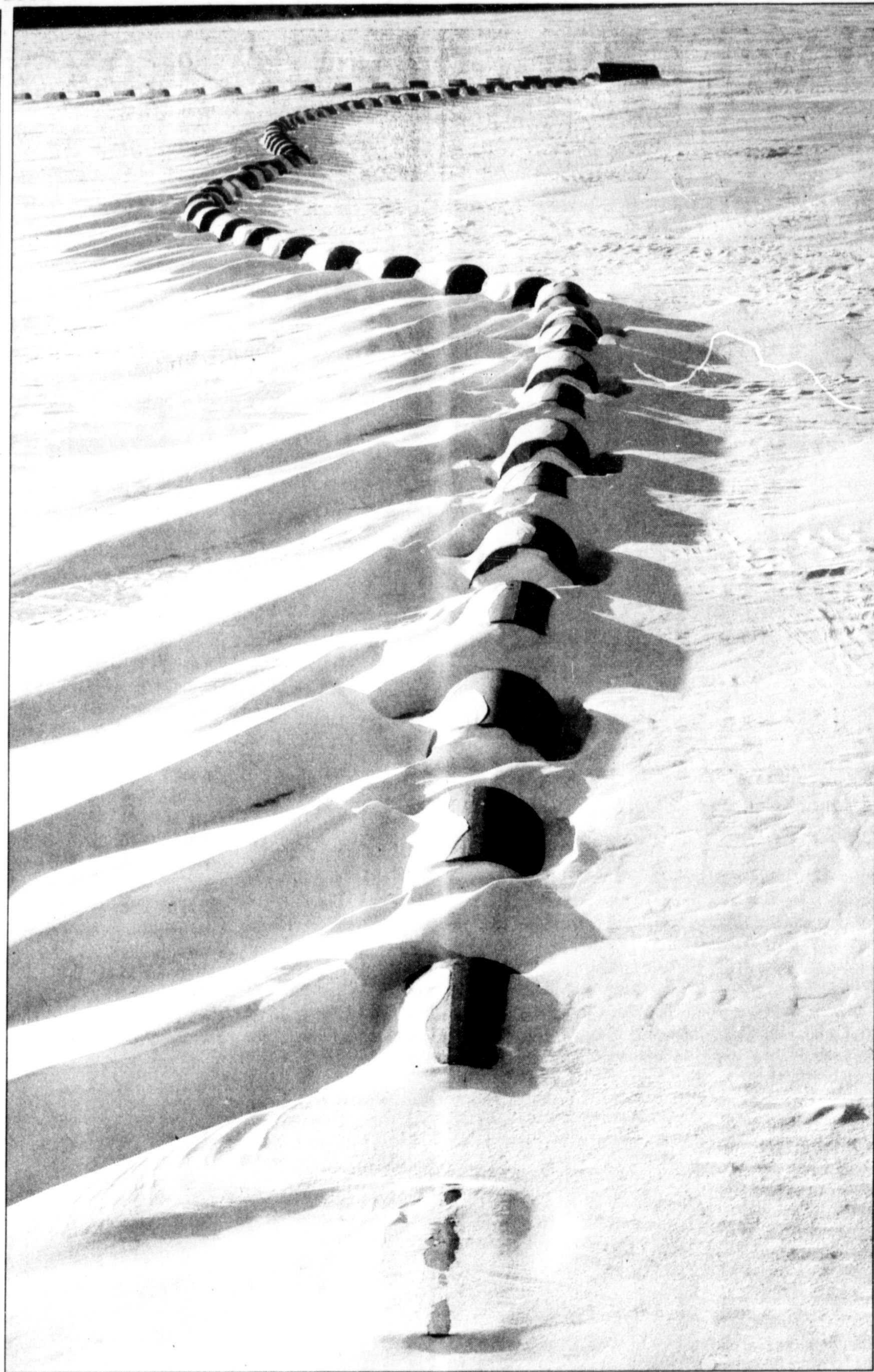
I've walked this route in each season. During the summer when it is warm and the birds are singing, thankfully, I forget about days like today.

With the cold rain beating against me, I walked quickly tonight, my thoughts drifting to home, how warm it would be, what I would make for supper when I got there. It helped.

Tonight's walk reminded me of how the Christian walk can seem sometimes. Dark and cold. A feeling of being alone. But winter does not last forever. The season changes. So can our circumstances.

In the midst of trials, thinking about our heavenly home, can warm the heart, making the road a little more bearable.

Hope, is ours by faith. When we believe, our thinking is transformed, and we can carry on — even in the rain.



Dave Moore, THE EQUITY

## Drifting buoys

### YOUR OPINION

#### Define marriage

Dear Editor,

"This is a question of civil marriage, not of religious marriage," the Prime Minister stated to reporters in India. Perhaps unwittingly recognizing his approach to providing equity would have the word "marriage" being used in two contexts.

There is another approach. Let that now termed "marriage license" be altered to Registered Partnership Agreement and be open to all prepared to accept the mutual rights and responsibilities it entails. Through this, equity will be met.

The word marriage would then continue to be applied to its current general usage, "religious marriage." Something individuals may or may not choose to partake of.

While those holding extreme views will reject this approach it would be widely accepted by those seeking both equity on the one hand and preservation of the meaning of marriage on the other.

Joe Hueglin  
 Niagara Falls, Ont.

### PERSONAL PERSPECTIVE by ESTHER COLPITTS

#### Free air!

I like reading signs. It's something I've done since I was young. The other day I read a sign that said "free air." I laughed to myself. I know it meant air for tires but I thought if we had to buy air to breathe, how long would some of us live?

I can hardly see someone saying, "This week I'm a little short of money so I'll buy just enough air to last me till Thursday." Wouldn't that be silly!

Thankfully, air is free. But so are many other wonderful things we can easily take for granted.

The beauty of the countryside is available to everyone. Look up! Rich or poor, the gorgeous sunsets are ours to enjoy.

A smile is a gift any one can give, any day, anytime. Often that smile starts a chain reaction, and like the sun coming up in the morning, it begins to give warmth as it spreads.

But, more effective than a smile is an encouraging word. Words have power! Just a few kind words can turn discouragement to hope. And they are reusable. Like a hidden treasure locked inside, a person can reach in, break open the lock and release them when they are needed the most. The result? Courage to carry on.

No matter how little or how much

## 122 YEARS OF NEWS

### The Way We Were

Compiled by Heather Alberti Dickson, Publisher

#### 25 Years Ago

January 23, 1980

**Fair Board names executive and sets 1980 Fair dates:** Dates for the 1980 Shawville Fair were announced at the annual meeting of the County of Pontiac Agricultural Society, Class A Fair, held last Wednesday evening in the Shawville Community Center. The fair will be held Friday, Saturday and Sunday, Aug. 29, 30, 31.

Elected to the 1980 Board of Directors were Nellis Stewart, president; Leona Eades, 1st vice-president; Ken Kilgour, 2nd vice-president; L. Hodgins, Elwyn Lang, Francis McDermott, George Coles, Ross Stewart, Lee Hodgins, Everett McDowell was appointed as secretary and the accounting firm of Connelly & Koshy was appointed as auditors.

**Police news:** Break-ins to vacant cottages and houses continued this week in Pontiac. On Allumette Island near the Moorehead road there were four break-ins, each cottage suffered about \$200 damage, but nothing was stolen. Similarly, near St Joseph's there were two break-ins. Constable R Paquin is investigating.

In Fort Coulonge two minors were arrested for the theft in December of tools valued at \$300 from Ozanam Roy.

ing plow so with quick thinking and steady nerves he took to the ditch. The truck rolled over gently with no further obvious damage than a dented fender and the wrecking crew from Amyotte's Garage in Fort Coulonge hauled it out.

#### 75 Years Ago

January 23, 1930

**Local news:** The members of the Austin Hockey Club intend holding a dress carnival at their rink on Tuesday evening next, Jan. 28 Admission 25 cents; ladies in costume free.

The local municipal elections passed off so very quietly that in the press of other duties last week we must plead guilty of having forgotten that such an event occurred in our midst. In Clarendon two of the retiring councillors - Lorne Armstrong and Fred Homer - were re-elected, with Ira Hanna, a new man on the board. To these, no opposition was offered. In Shawville six nominations were made, including the three retiring councillors. The new proposals were C L Dale, Edgar Hodgins and Reg Hodgins. All three, however, declined to run, leaving the field clear to the old members.

**Deaths:** The funeral took place here on Friday from the home of George Hynes, brother of the deceased, of Miss Caroline Hynes, who died in Toronto on Wednesday last.

The death occurred on Jan. 10 of Vincent O'Malley, aged 12 years, following an illness of three weeks. His death came as a shock to his many friends and relatives of the district.

**Pontiac Hockey League:** Fort Coulonge won both games from Campbell's Bay last week. At Campbell's Bay on Wednesday night the score was 4-1; at Coulonge on Friday night the score was 3-2.

For the third time this season Shawville triumphed over Quyon on Friday night here by 2-0. At Quyon Wednesday night the score was 5-2. While the game here was closely contested it was quit apparent that Shawville were not extending themselves to their limit. Both scores were secured in the second period, the first being the result of a nice combination play - Carl Horner to Art Hodgins - and the other by Hubie Dale when he went behind the Quyon net and hooked one in. Quyon tried hard all the way, most of their shots, however, were from well out and were easily handled by Hayes in the net. Bill O'Meara handled the game and handed out a number of penalties but only for minor infractions.

Shawville met defeat at Campbell's Bay on Monday night in a game which went into overtime by 2-1. Shawville team claimed that their defeat was chiefly due to the incompetent manner in which the game was handled by Referee Ernie Eyraire, of Ottawa.

#### 100 Years Ago

January 26, 1905

Issues missing from our files until June 15, 1905.

have little hope for the future unless people wake up an realize what is being done to them. Or unless we change our laws to define information as a product and allow product liability suits to be brought against bad information."

### Our love of blame

"Product liability suits... against bad information." Now that, I think, is fascinating. First off, I react by thinking I dislike anyone promoting us to be more litigious and seek to cast blame upon others through lawsuits. As human beings, you and I exist by processing information, either consciously or subconsciously. Crichton challenges us to try to ensure that we are promoting, writing, disseminating, speaking — truth. That's fine, but should we be contemplating suing the media and its message?

Or, do we need to be more responsible, and delve further, ourselves, into researching truths? I don't intend to be disingenuous here. As a writer, I interview people. It's my job. How do I ascertain truth? How much can I research? This is an occupational dilemma for writers. And, as someone who has been interviewed for a five-minute sound-bite, (or less... or more...) thinking of what to say and how to say it is, frankly, challenging.

### What is truth?

Problem is, one person's truth isn't another's, is it? At the best of times, discovering exactly where

"truth lies" is a conundrum, a puzzle. In the context of conflicting truths as expounded by scientists and environmentalists, it is challenging for ordinary people to know what truth really is, particularly when specialists disagree. Where does that leave us?

Certainly, it can make us feel apprehensive, guilty — or as Crichton would have it, I gather, fearful — as we seek to be informed and build our knowledge.

### Information vs. knowledge

Popular artist/illustrator Mary Englebright's 2005 calendar hangs prominently on my kitchen wall. Her January artwork depicts the theme, "Knowledge without experience is just information." (Mark Twain)

The product of any media — books, television, Internet, is merely information. It's up to us to transform what we see and hear into knowledge.

Books. This column started as a review of books, and has evolved into something else: a discussion of information and knowledge. Books will do that to you, and this is a good thing, I think, as we all strive to be informed about what's really going on in our world.

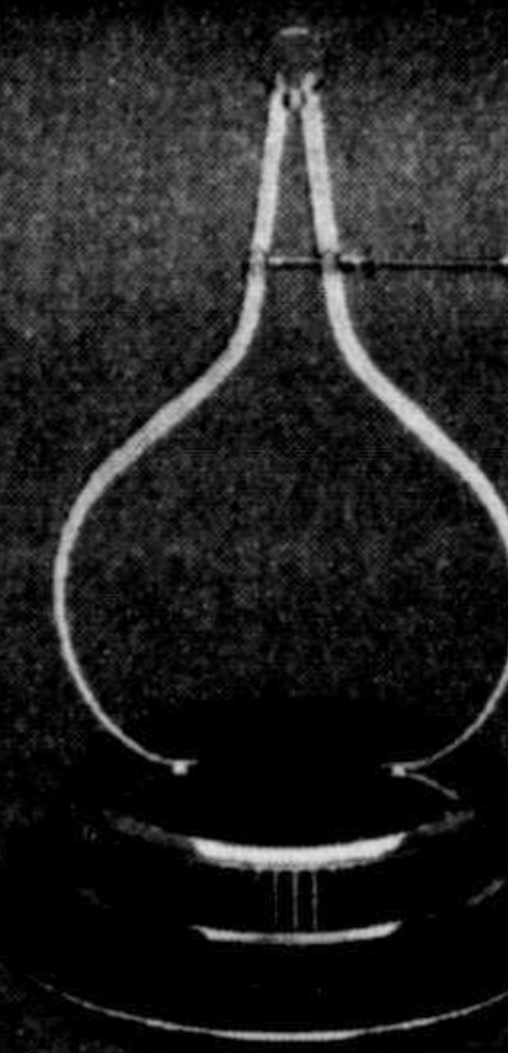
Katharine Fletcher is an author and freelance writer based north of Quyon. Find her books at Café 349 in Shawville, or bookstores and specialty shops (MEC, Arbour Environmental) in Ottawa. She welcomes your thoughts, questions, [chesley@allstream.net](mailto:chesley@allstream.net)

CHRYSLER



**THE 2005 CHRYSLER 300C AS SHOWN IS EQUIPPED AS FOLLOWS\*:**

- 5.7-L V8 HEMI® engine, 340 hp, with cylinders deactivation • 5-speed automatic transmission with AutoStick™
- Infrared dual zone temperature control • Xenon headlights • AM/FM radio with 6-CD changer, mp3 player, 8 Boston Acoustics speakers and a 368-watt amplifier • 18-inch chromed wheels • Leather seating insert
- Travel computer • And more!



**2005 CHRYSLER 300C**  
Motor Trend's 2005 Car of the Year

**2005 CHRYSLER 300**

- 3.5-L V6 engine, 250 hp • AM/FM radio with CD player
- Power locks, doors and mirrors • Air conditioning
- 4-speed automatic transmission • Keyless entry • Traction control, stability control and antilock braking system
- 17-inch wheels

PURCHASE AT **\$29,995<sup>Δ</sup>** OR LEASE FOR **\$329<sup>†</sup>** PER MONTH.  
39-MONTH LEASE. \$3,713 DOWN PAYMENT OR EQUIVALENT TRADE.

**INSPIRATION COMES STANDARD**



**2005 CHRYSLER SEBRING**

- 2.4-L, 4-cylinder engine, 150 hp
- 4-speed automatic transmission
- Air conditioning
- Power locks, doors and mirrors
- Next generation driver and front passenger air bags
- Keyless entry

PURCHASE AT **19,998<sup>\$Δ</sup>**



**2005 CHRYSLER PACIFICA**

- 3.8-L V6 engine, 215 hp
- 4-speed automatic transmission with AutoStick™
- Dual zone air conditioning with air filter
- AM/FM radio with digital 6-channel audio system, CD player, 7 speakers and a 200-watt amplifier
- Power locks, doors and mirrors
- Keyless entry

PURCHASE AT **31,998<sup>\$Δ</sup>**

OR LEASE FOR **339<sup>\$†</sup>** PER MONTH.  
39-MONTH LEASE. \$3,875 DOWN PAYMENT OR EQUIVALENT TRADE.

Other 39-month lease option offered <sup>1</sup>	
Monthly	Down Payment
\$440	\$0

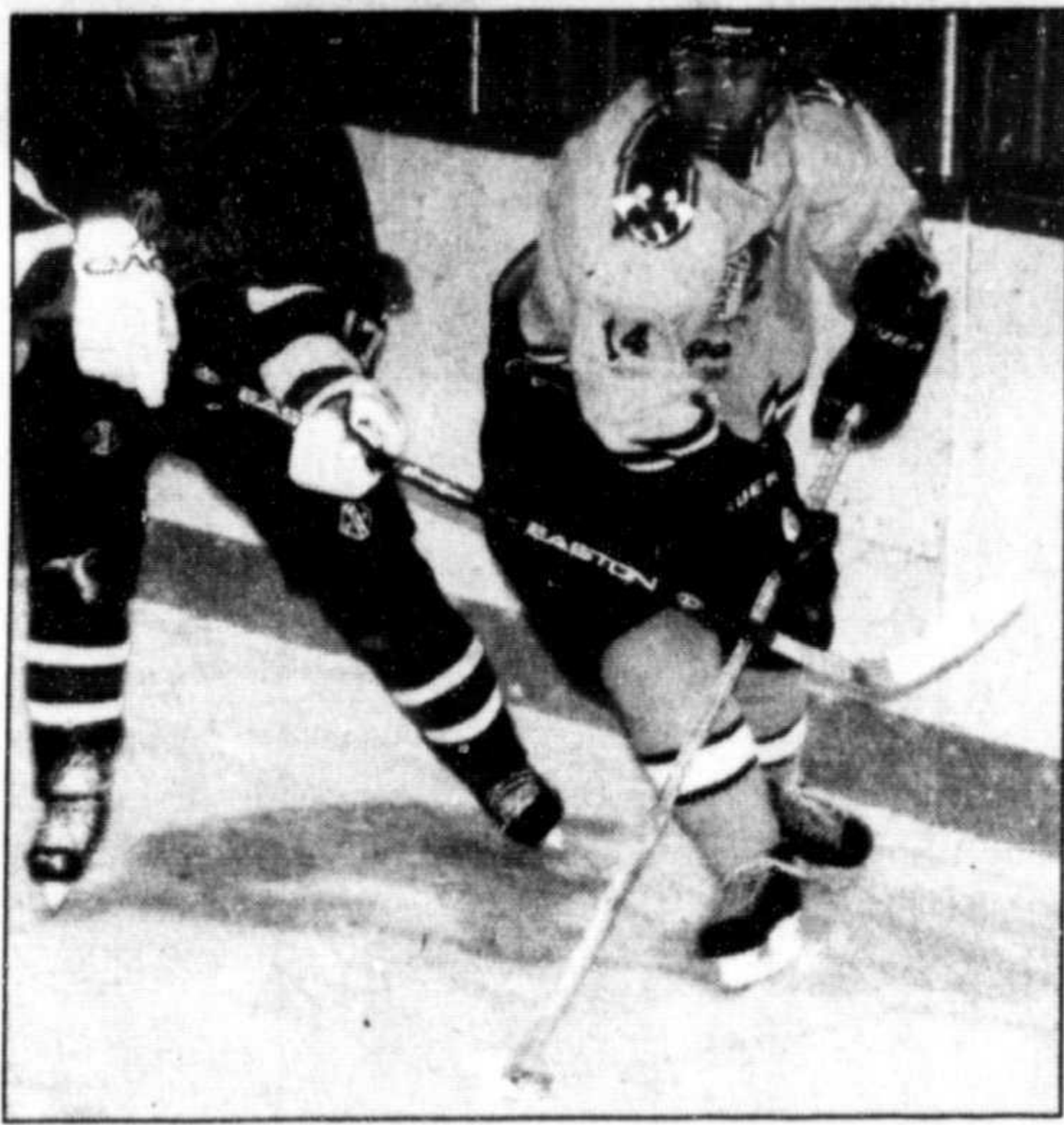
VISIT YOUR CHRYSLER • JEEP® • DODGE RETAILER OR CHRYSLER.CA

FINANCING PROVIDED EXCLUSIVELY BY

\* Factory-to-retailer incentives included in the pricing. Prices based on the 2005 Chrysler 300 with 26H package, the 2005 Chrysler Sebring with 24H package and the 2005 Chrysler Pacifica with 28H package. Security deposit is \$0 for a limited time only, and may change without notice. First monthly payment required upon delivery. Leasing must be for personal purposes. Buy-back not required. Retailer may lease for less. Lessee responsible for mileage exceeding 65,000 km at a rate of 15¢ per km extra. Vehicles are for illustration purposes. See your participating retailer for complete details and conditions. These limited time offers are exclusive and cannot be combined with any other offer except the physical challenge assistance program, and apply to retail deliveries for personal purposes only on selected new in-stock 2005 Chrysler 300, 2005 Chrysler Pacifica and 2005 Chrysler Sebring models. Offers subject to change without notice. Retailer may leave to order or trade a vehicle. Retailer may sell or lease for less. † Price for the 2005 Chrysler 300C as shown: \$43,095. © Jeep is a registered trademark of DaimlerChrysler Corporation, used under license by DaimlerChrysler Canada Inc., a wholly-owned subsidiary of DaimlerChrysler Corporation.

Quebec Chrysler • Jeep • Dodge Dealers Advertising Association





Dave Moore, THE EQUITY

**Andy Bean breaks loose from a Stittville defender only seconds before he scored the game winner Sunday night.**

## Tied in 2nd

By DAVE MOORE  
*Equity Sports*

PONTIAC — The Pontiac Junior B's woke up in the last period of the first game of an away-and-home series with the Stittville Royals this past weekend and salvaged a 4-all tie.

But it wasn't that way Sunday evening back here in Shawville as the Pontiacs bolted to a 2-0 lead shortly into the game. The feisty Royals kept it interesting enough, fighting back to tie it twice and remained on the Juniors' heels the whole game until the final minutes.

But back to Friday's road game were the Juniors were down 3-0 before they realized it and only started to play hockey in the last frame.

Captain Chris Byrne scored two minutes apart to get his team rolling. Chad Schroeder then pulled the guys within one goal at the midway mark as the Royals popped in another for a 4-2 lead just a minute before. Then it was Rocky White pulling the trigger to even it up at 4-4. Jordan MacDougall assisted on three goals. White, Bryan Kealey, Ryan Reese and Matt Collins also chipped in.

At home Sunday Byrne and Schroeder ding the Royals' Alex Stewart for two quick goals, but by the end of the first period it was tied 2-2.

The JrB's took a lead on Schroeder's second goal of the game but the Royals tapped the Junior B's to tie it once again.

After a scoreless second period and with time winding down into the final seconds, Andy Bean got loose with the puck behind the Royals' net and was given free rein in front to score the winner.

Assists in the game went to MacDougall, White, Schroeder, Bean (2), and Reese (3).

The Pontiacs are on the road in Arnprior Friday and then back home Sunday with the Renfrew Timberwolves coming to town. It's also "MyFM prize night." Names will be drawn for every Pontiac goal in the first period. The winners will take home a chunk of frozen meat but not before they haul that piece of meat to the net for an extra \$50. They do have to get it in the net for the money.

The Pontiacs are tied for second spot with Arnprior so Friday's game is big for both teams being so close to the playoffs. The Pontiacs will also be missing three players for fighting, blueliner Steve Rusenstrom, forwards Jeff Gould and Bryan Kealey. That one gets underway at 8 p.m.

Tally up Jordan MacDougall's four points this weekend and he is tied with Arnprior's Matt O'Connor with 57 points. O'Connor is also injured and expected to miss some games so MacD can jump ahead if he keeps up the pace.

## Allen rink loses to Buckingham

By LEAH MILLER  
*Equity Reporter*

SHAWVILLE — After a long weekend of nail-biting, teeth grinding and knuckle-clenching curling, Shawville's Allen rink got its ticket to the provincials ripped rudely away.

"We had some good games," said third Gary Harris, "but we lost."

The six remaining rinks after the first weekend were the Simon Dupuis and J.P. Croteau rinks from Thurso, the Kerry Weatherton, Guy Charette and Ted Butler rinks from Buckingham and Shawville's Allen rink, which also consists of Steve Allen as skip, Rickey Lee Allen as second and Dave Draper as lead.

During the first game at the curling rink at 9 a.m. Saturday, the Dupuis rink beat the Croteau rink 8-6. As well, the Charette rink beat the Weatherton rink 8-6.

In the afternoon games, the Allen rink beat the Dupuis rink 9-5 and the Butler rink beat the Charette rink 9-5.

Then at 5 p.m., Butler beat Allen 7-4 taking the "C" division.

"It was as good a game as you'd see on TV," said Gerry Desabrais of the Shawville Curling Club.

At this point in the playdown, the Allen rink had won the "A" division and the Butler rink had won the "B" last week.

"Allen had to beat Butler twice to win on Sunday," said Desabrais.

Sunday morning's game kept the crowd at the curling club on the edge of their seats when the Allen and Butler rinks were tied 4-4 after 10 ends.

"It was pretty close," said Harris. "But we lost and everybody is disappointed."

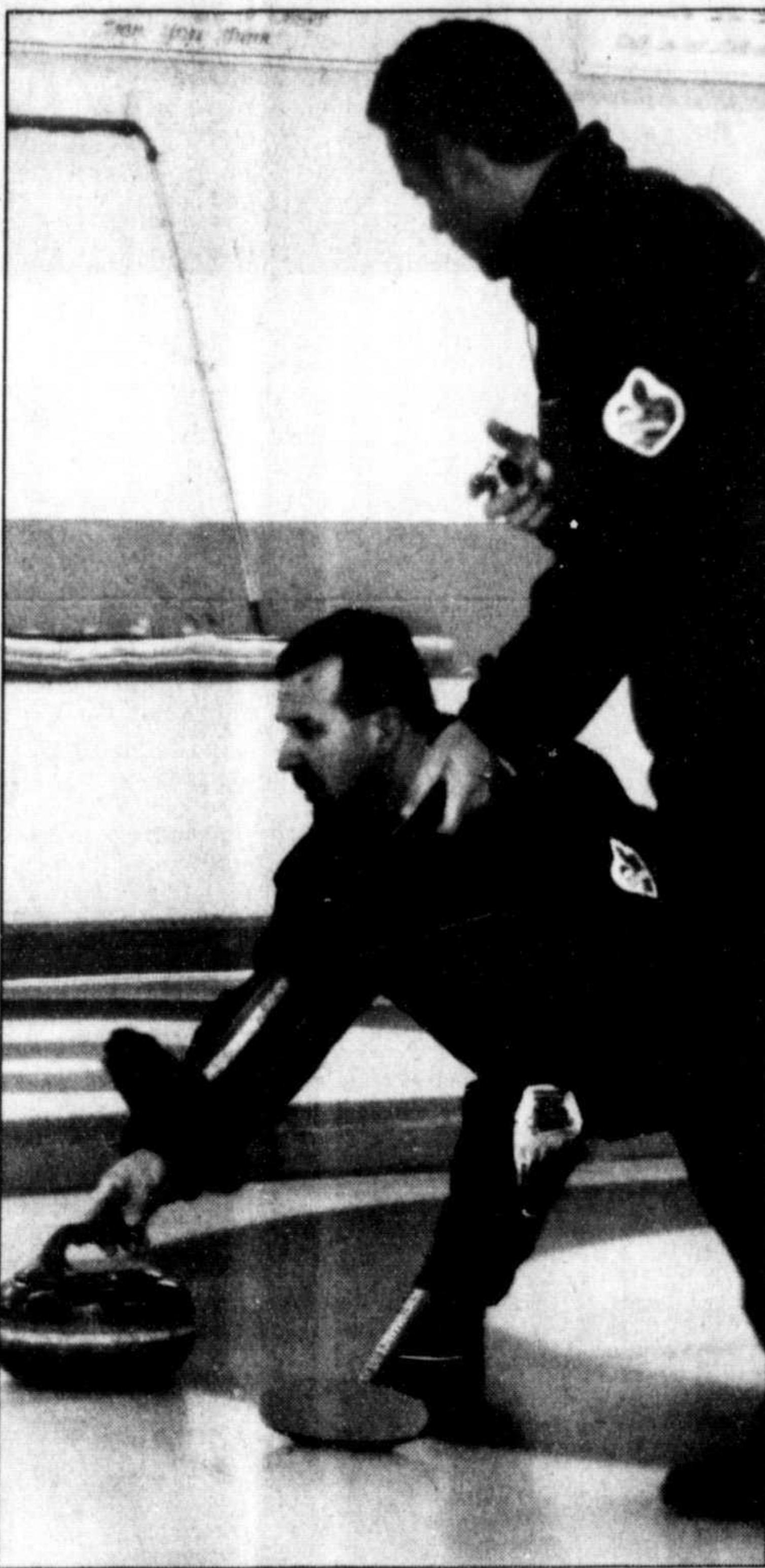
Because the Butler rink had beat the Allen rink twice, there was no need to play again that afternoon.

Luckily there is still one more chance for the Allen boys — they will be playing in Trois Rivières this Friday in the Last Chance playdown.

"All the second place teams across Québec to get another chance for the provincials," said Desabrais. "Sometimes it's harder than the regionals because some good teams get knocked."

The winner of the Last Chance playdown will go to the provincials in Grand-Mère Feb. 7 to 13.

"In the meantime we'll throw as many stones as possible," said Harris. "We have to keep in mind the best



Leah Miller, THE EQUITY

**The Butler rink of Buckingham won the Outaouais regional playdown in Shawville over the weekend, leaving Shawville's Allen rink with second place.**

are going down there and we can't get too confident."

Seven years ago the Allen rink won at the Last Chance playdown.

"We were the same team except playing different positions," said Harris. "Dave was third, Steve was lead, Rick was second and I skipped."

Eight second-place teams will be competing for the



Leah Miller, THE EQUITY

**The Allen rink of Shawville, (Steve Allen, Rickey Lee Allen, Gary Harris and Dave Draper), work hard to make sure the rock puts them ahead in a hard-fought game against Ted Butler's rink from Buckingham.**

## This week's scores and more hockey news

By DAVE MOORE  
*Equity Sports*

PONTIAC — The Pontiac CC Midget Lions' forward, Chris Fleck will be out of action for some time. Fleck was on the nasty end of what was said to be a good clean body check while playing against the Gatineau Ambassadeurs Saturday.

Fleck, suffered a fractured rib, along with a punctured lung and serious trauma to his heart. He's still in the hospital in Gatineau.

He will be out of action for a minimum of six weeks.

The Ambassadeurs went on to win 5-2.

Scores from the Rouyn-Noranda tournament, Midget Lions 6, Ville-Marie 0, and the goals came from Guillaume Shea-Blais, Erik Raven (2), Russell Decourcie, Erik Jolivet and Shane Powell.

Assists went to Kevin Soucie, Nic Lacroix, Alex Houle (2), Kyle Fraser, Shane Powell (2) and Erik Jolivet. The winning goaltender was Vincent Castonguay.

Saturday it was Pontiac Lions 3-1 winners over the Victoriaville Tigers with Shane Powell, Guillaume Saumure and Guillaume Shea-Blais scoring.

Assists went to Alex Houle (2), Erik Jolivet, Mathieu Hubert and Bucky Fleck. Winning goalie was Kristine Jolivet.

In a 2-2 tie with the Iroquois Falls Stingers, Saumure and Erik Jolivet got the goals.

Assists went to Alex Houle, Guillaume Shea-Blais and Pat Wawatie. Castonguay was the net minder.

For the semi, it was Jory Raven, Guillaume Saumure (2), Curtis Young, Shane Powell, Guillaume Shea-Blais and Pat Wawatie scoring in a 7-1 win over the Rouyn Noranda Chiefs.

Assists went to Russell Decourcie (2), Guillaume Shea-Blais, Bucky Fleck, Alex Houle, Erik Jolivet (2), Kevin Soucie and Guillaume Saumure. Kristine Jolivet was the winning goalie.

In the championship game the Pontiac Lions' Kevin Soucie (2), Guillaume

Saumure, Russell Decourcie (2), Bucky Fleck (2) and Erik Jolivet scored in a 8-2 final over the Iroquois Falls Stingers.

Kyle Fraser, Russell Decourcie, Erik Jolivet, Alex Houle, Pat Wawatie, Kevin Soucie (2), Curtis Young and Nicolas Lacroix gathered up assists.

The Shawville Juveniles bounced Papineau 5-3 on the road with Ryan Powell, Matt Ward, Justin Edwards, Steve McCord and Shawn Laframboise putting up the points. Assists went to Laim Hale, Ben Younge (2), McCleary (2), Waylon Bohart and Laframboise.

The Midget B Pontiac Draveurs doubled up on the Aylmer Extreme 4-2 with Jean-Marc Thibeault scoring twice with Shawn Campbell and David Hobbs netting singles. Assists went to Ben Nyveld, Kyle Smart, Cody Hodgins, Jeremy Campbell and Jeff Drisner.

Drisner and Zack McNeil got markers in a 2-0 win in Gatineau the next day. Assists in this one went to Steve Cahill, Kyle Hodgins, and Thibeault.

The wins put the Draveur Pontiacs in second in the B Midget West division.

The Bantam B Pontiac Warriors scored a 2-0 win over the Aylmer Iceberg. It was Ben Labine and Trevor Bourque scoring. Labine also assisted.

The Bantam B Pontiac Draveurs nipped the Aylmer Express 2-1 with Jonathan Hebert and Ryan Tracy scoring. Mike Baker and Jacob Bourgeau set up both goals.

A busy weekend with three games for the Low CC Wolves. Starting off with a 5-1 win Friday over the Gatineau Ambassadeurs up in Fort Coulonge. Travis Stewart (2), Matt Alexander, Luc Tessier, and Miguel Branchard tallied with Spencer Pirie, Kurt Fraser, Geoff Peteren and Tessier chipping in with helpers.

Saturday, the Wolves tied the Olympiques de Hull 3-3. Stewart (2) and Pirie scored with Peterson (2), Tessier, Todd Gauthier, Stewart and Pirie helping out.

The Wolves ended the weekend on a sour note, a 2-0 loss at the Campeau Arena to the A's.

Still the Wolves lead the whole pack

by two games for first place.

The Pee wee B Pontiac Draveurs powered their way by La Pêche 5-2 Saturday with Brandon Alexander pumping in three goals along with Casey Henderson and Cameron Huckabone netting the singles. Assists went to Hailey Murray (2), and Huckabone.

A big shut out for Josh Greenshields in a 0-0 tie with the Elans de Hull Sunday.

The Atom A Pontiac Draveurs whipped up some huge scores this weekend facing off against the Aylmer Vikings for a 10-1 win and then a 9-1 win against the Gatineau Voyageurs the next day.

Saturday saw Stephane Paré net five goals with Owen Teevens (2), Joshua Bourgeau, Jack Kelly and Brady Pirie wrapping up the others.

Twenty-four hours later, Bourgeau scored three with Paré netting two, with singles going to Brady Trudeau, Zachary Trudeau, Pirie and Teevens.

Assists in the games went to everyone who scored as well as Sean Ryan, Justin McGuire and Derrick Dagenais.

The Novice A Pontiacs dropped both games this weekend. First a 10-3 loss to the Aylmer Vikings. Chris Hearty, Nathan Graham and Riley Young scored and got assists as well. Ben Horner, Carter Pirie and Adam Bretzlaff also got assists.

Sunday was a 6-1 win for La Pêche, Dillon Harrison scored unassisted.

An awesome game for the Fort Coulonge Novice B Draveurs as the Draveurs drilled Shawville 15-0.

Simone Corriveau popped in six goals with Justin Graveline (3), Nathan White (2), Eric O'Brien (2) and Michel Boisvert (2), getting the rest.

Sunday, the B Novice Pontiacs dropped to the Aylmer Galdiators 3-1. Danny Pasch scored the only goal.

The Pontiac Panthers' Justin Murray and Tyler Orr scored the only goals in a 6-2 loss to Lennoxville early January and then up in Pembroke against Bishops a week later, the Panthers were bitten 4-2. Murray and Chris Fleck scored.

## GOT THE HOCKEY BLUES?

Come on out to the 30th Annual  
**Pontiac National Midget Hockey Tournament**

Shawville, Quebec

**February 2nd - 6th, 2005**

We've got 22 teams from across Quebec, Ontario and the U.S.A.,  
**vying for the Giant Tiger Cup**

Come cheer for the Pontiac Lions

**CHIP**  
101.7 FM

Wednesday, February 2nd games begin at 5:30 pm.

Thursday, February 3rd, games begin at 5:30 p.m.

Friday, February 4th, games begin at 8:00 a.m.

Opening Ceremonies begin at 8 p.m.

Saturday, February 5th, games begin at 8:00 a.m.

Sunday, February 6th, games begin at 8:00 a.m.

Finals begin at 12:00 p.m.

### Home Team Schedule

Wednesday, Feb 2, 2005 at 8:10 p.m. Pontiac Lions vs Voisins de Papineau

Friday, Feb 4, 2005 at 8:15 p.m. Pontiac Lions vs Florida Hurricanes

Saturday, Feb 5, 2005 at 8:00 p.m. Pontiac Lions vs Gloucester Blackhawks

Come See  
Sparticat

### DAILY ADMISSION

	Adult	Seniors/Students	Children under 6
Wed-Sat	\$5.00	\$4.00	Free
Sunday	\$6.00	\$5.00	Free

ADVANCE PASSES available from: Madonna Cluff at 819-647-5298, J & J Gas Bar, Shawville, C.B.L. Pirie Enterprises Inc., Shawville, and Murray's Sporting Goods, Shawville until Jan 30th, 2005.

Adults \$15.00 Seniors/Students \$12.00



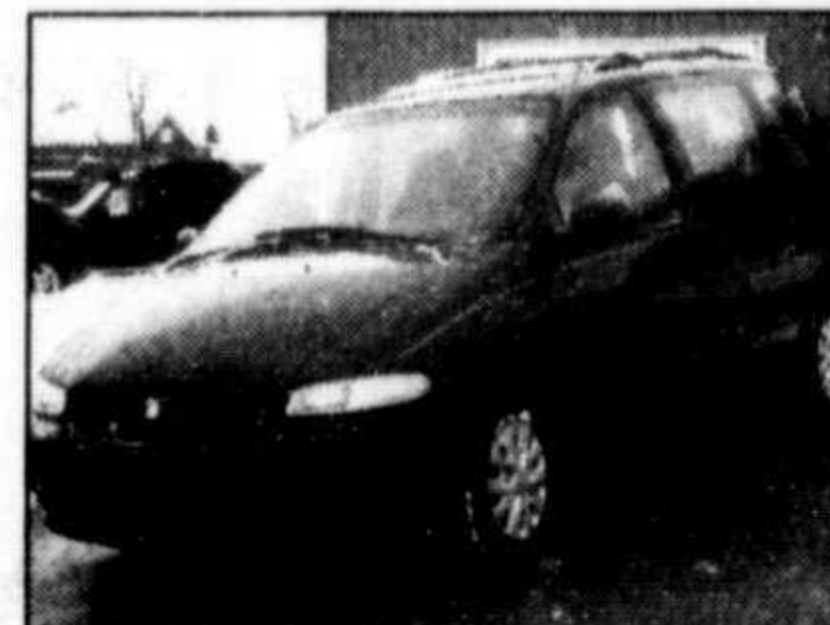
Thank you to our  
major sponsors,  
Giant Tiger and Pepsi



THE EQUITY is on-line at your nearest computer.

Web to [www.theequity.ca](http://www.theequity.ca) browse the site, order photos, subscriptions, cleaning supplies or compose a letter to the editor.

## SHAWVILLE CHRYSLER JEEP



### 1998 PLYMOUTH VOYAGER SE RALLYE

Power windows, locks, tilt, cruise, A/C, super low km, 81,000 km, very clean!

Reg. \$8,995

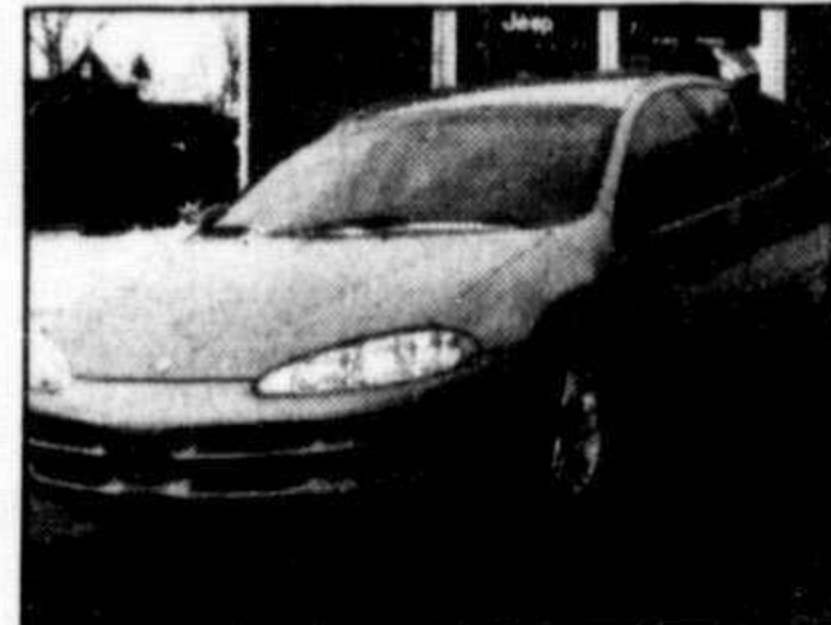
**BLOWOUT PRICE!**  
**\$7,995\***



### 1996 PLYMOUTH VOYAGER

A/C, automatic, very clean. 7 passenger.

**BLOWOUT PRICE!**  
**\$3,995\***



### 1999 CHRYSLER INTREPID

Loaded, auto car starter, very clean, no accidents! All original.

**BLOWOUT PRICE!**  
**\$7,995\***



### 1995 FORD TAURUS WAGON GL

Very clean. Runs good for a Ford!

**BLOWOUT PRICE!**  
**\$2,995\***

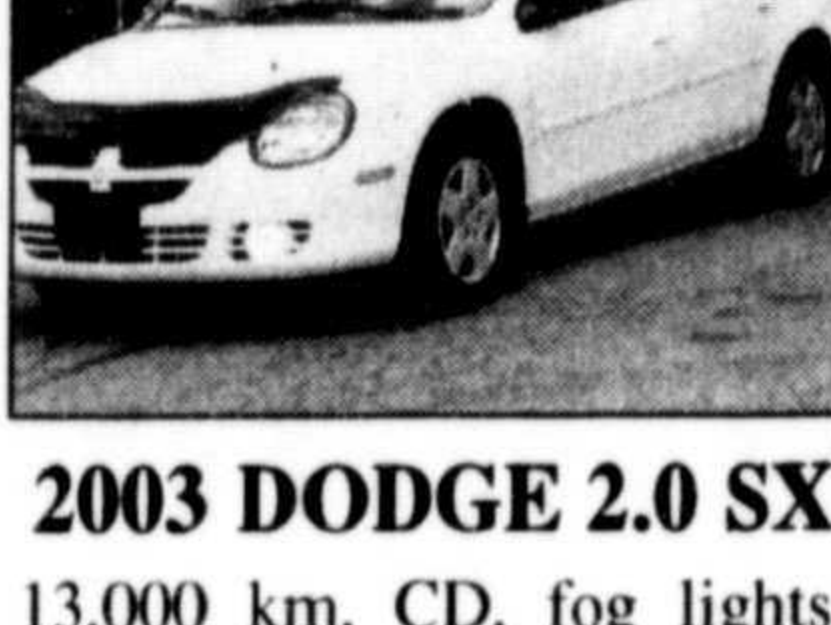


### 1997 GMC SAFARI

Super clean! Low K! 4.3 V-6, loaded. Comes with four winter snows also.

Reg. \$7,995

**BLOWOUT PRICE!**  
**\$6,995\***



### 2003 DODGE 2.0 SX

13,000 km, CD, fog lights, tilt, cruise, new condition, 7 yr. 115,000 km warranty, finance here!

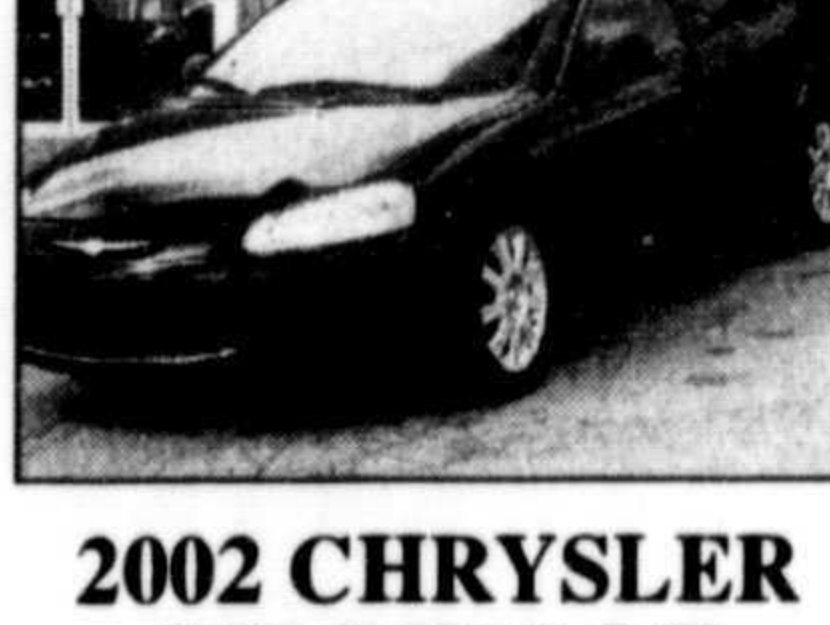
**BLOWOUT PRICE!**  
**\$12,980\***



### 2001 CHRYSLER 300M

Every possible option, 107,000 km, very clean, ultimate in luxury sport driving, finance here!

**BLOWOUT PRICE!**  
**\$13,995\***



### 2002 CHRYSLER SEBRING LX

Black, tinted windows, CD player, P.W., P.L., tilt, cruise, beautiful driving car, 34,000 km. Finance it here!

**BLOWOUT PRICE!**  
**\$14,995\***



### 2002 CARAVAN SE

89,000 km, P.W., P.L., tilt, cruise, A/C. Very clean, runs like new, warranty.

Reg. \$14,995

**BLOWOUT PRICE!**  
**\$13,995\***



### 1998 JEEP GRAND CHEROKEE LIMITED EDITION 4x4

Heated leather, black, every possible option, runs fantastic, 149,000 km.

Reg. \$12,995

**BLOWOUT PRICE!**  
**\$10,995\***

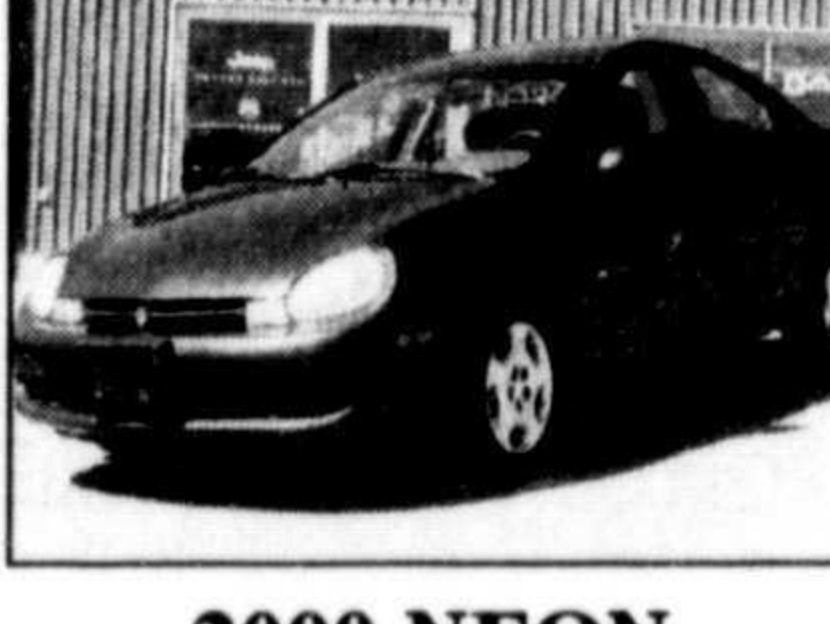


### 1995 DODGE DAKOTA CLUB 4x4

V-6, auto, runs well. Priced right!

Reg. \$5,995

**BLOWOUT PRICE!**  
**\$4,995\***



### 2000 NEON

Green, auto, tilt, A/C, 71,000 km. Warranty to 100,000 km. Beautiful condition.

Reg. \$7,995

**BLOWOUT PRICE!**  
**\$6,995\***



### 2001 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 4x4

6 cylinder, auto, woodland brown, loaded. Only 53,000 km.

Reg. \$19,995

**BLOWOUT PRICE!**  
**\$17,995\***

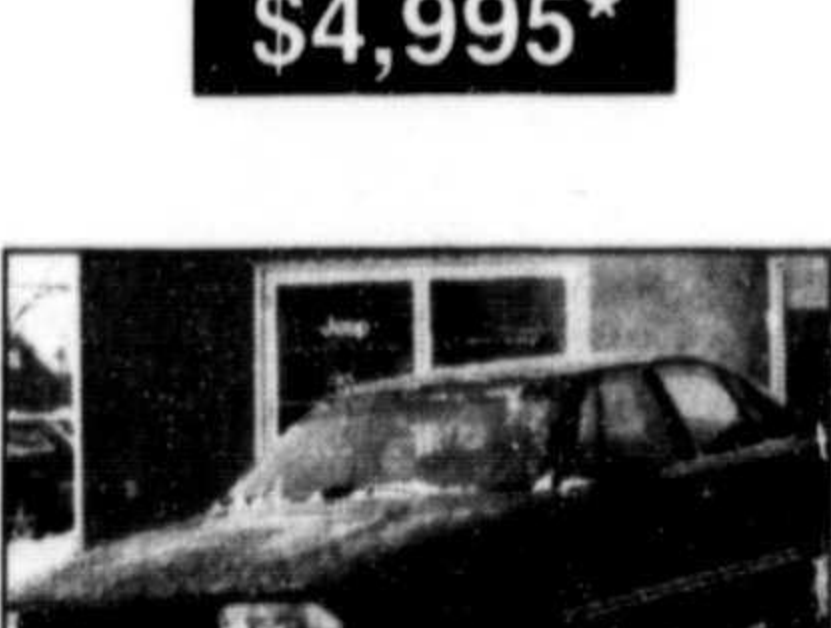


### 2002 DODGE DAKOTA SPORT

V-6, auto, A/C, CD, 49,000 km, super condition! 5 yr. 100,000 km powertrain warranty.

Reg. \$19,495

**BLOWOUT PRICE!**  
**\$19,495\***



### 1995 OLDS 88 ROYAL

Low km, super condition, 4 new tires, loaded, safetied.

Reg. \$2,995

**BLOWOUT PRICE!**  
**\$2,995\***

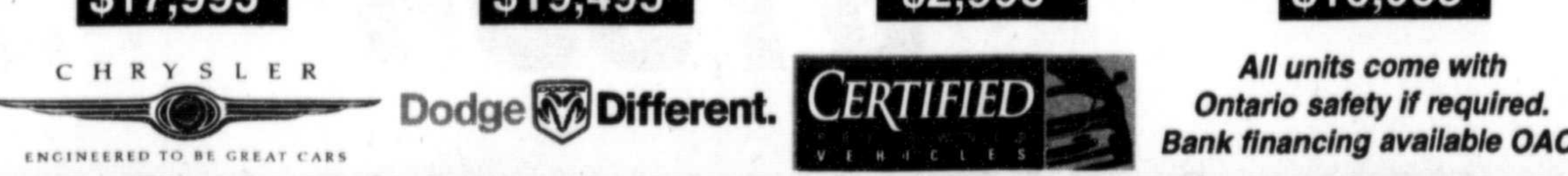


### 2002 DODGE GRAND CARAVAN SPORT

58,000 km, 5 yr. factory warranty, aluminum wheels, every option, silver exterior, navy blue interior, mint condition.

Reg. \$16,995

**BLOWOUT PRICE!**  
**\$16,995\***



Highway 148, Shawville, Quebec

(819) 647-2073

Toll Free: 1-877-647-2073

Sales Hours: Mon. - Fri.: 9 - 6; Saturday: 9 - 3

All units come with Ontario safety if required. Bank financing available OAC.

**Jeep**

FINANCING PROVIDED EXCLUSIVELY BY

**CANADA'S HOTTEST 4X4s**



**ONLY JEEP**



**THE BRAND NEW 2005 JEEP GRAND CHEROKEE**

- 3.7-L PowerTech V6 engine, 210 hp
- 5-speed automatic transmission
- Traction control and antilock system
- Stability program
- Air conditioning
- Quadra-Trac® all-time 4WD
- 17-inch aluminum wheels
- AM/FM radio with CD player
- Keyless entry
- Power locks, doors and mirrors
- Trailer towing package

LEASE FOR  
**\$439<sup>†</sup>** A MONTH FOR 48 MONTHS WITH \$3,943 DOWN PAYMENT OR EQUIVALENT TRADE.

OR CHOOSE  
**0%** PURCHASE FINANCING FOR UP TO 36 MONTHS.\*



**2005 JEEP LIBERTY SPORT 4X4**

- 3.7-L PowerTech V6 engine, 210 hp
- 4-speed automatic transmission
- SelectTrac® full-time 4WD system
- Air conditioning
- AM/FM radio with CD player
- 16-inch aluminum wheels
- Power locks, doors and mirrors
- Fog lights
- Trailer towing package
- Keyless entry

LEASE FOR  
**\$339<sup>†</sup>** A MONTH FOR 48 MONTHS WITH \$3,457 DOWN PAYMENT OR EQUIVALENT TRADE.

OR CHOOSE  
**0%** PURCHASE FINANCING FOR UP TO 48 MONTHS.\*



**2005 JEEP LIBERTY SPORT 4X4**

- 4-L PowerTech I-6 engine, 190 hp
- 6-speed manual transmission
- Command-Trac® part-time 4WD system
- AM/FM radio with CD player, 7 speakers with subwoofer
- Fog lights
- Dual top group (hard and soft)

LEASE FOR  
**\$299<sup>†</sup>** A MONTH FOR 36 MONTHS WITH \$2,819 DOWN PAYMENT OR EQUIVALENT TRADE.

OR CHOOSE  
**0%** PURCHASE FINANCING FOR UP TO 48 MONTHS.\*

VISIT YOUR CHRYSLER • JEEP • DODGE RETAILER OR JEEP.CA

Quebec Chrysler • Jeep • Dodge Dealers Advertising Association

† Based on a 36-month lease for the 2005 Jeep TJ Unlimited with 25H + HAA + AEM + LNU package. Based on 48-month lease for the 2005 Jeep Grand Cherokee with 26E + AHT + GTS + TCD package and on the 2005 Jeep Liberty Sport with 28B + AHT + DHP + DSA + GEG + TSN + WDR package. Security deposit is \$0 for a limited time only, and may change without notice. First monthly payment required upon delivery. Leasing must be for personal purposes. Buy-back not required. L: Lease responsible for mileage exceeding 61,200 km (61,000 km/48 months) at a rate of 15¢ per kilometre. \* 0% purchase financing for up to 36 months on the 2005 Jeep Grand Cherokee with 26E + AHT + GTS + TCD package, and for up to 48 months on the 2005 Jeep TJ Unlimited with 25H + HAA + AEM + LNU package and on the 2005 Jeep Liberty Sport with 28B + AHT + DHP + DSA + GEG + TSN + WDR package. † Subject to credit review. Chrysler Financial is a member of the DaimlerChrysler Services Canada Group. Freight and tax on air conditioning (when applicable), license, insurance, duties on new tires, costs of publication at the Registrar, dealer administration charges and taxes extra. Vehicle is for illustration purposes only. See your participating retailer for complete details and conditions. These limited-time offers are exclusive, and cannot be combined with any other offer except the Physically Challenged Assistance program, and apply to retail deliveries for personal purposes only on selected new in-stock 2005 models. Offers subject to change without notice. Retailer may have to trade a vehicle. Jeep is a registered trademark of DaimlerChrysler Corporation, used under licence by DaimlerChrysler Canada Inc., a wholly-owned subsidiary of DaimlerChrysler Corporation.



**PHS BASKETBALL**



Leah Miller, THE EQUITY  
**Mario Bullis (#5) (left) and Katie Dolan (#33) (right) give a Collège St. Joseph player a hard time. The Pontiac High School girls' cadet AA basketball team played Collège St. Joseph Jan. 13 and beat them by one point, 51-50.**



Leah Miller, THE EQUITY  
**Kaitlin Hobbs (#2) gets ready to throw the ball to one of her teammates during a home game against Collège St. Joseph Jan. 13.**

# Pontiac's own creative art school in development stage

By LEAH MILLER  
 Equity Reporter  
 SHAWVILLE — A group of local artists and community members has rolled up its sleeves to start up a non-profit art school in the Pontiac.

An organizing committee is planning to open a creative arts school that will run workshops from July 23 to 31.

The latest organizing meeting took place Thursday night at the CEDEC office in Shawville. There have been three prior meetings since November.

"We're non-profit and for the community — bringing income into the community as people will want to eat and shop," said Dale Shutt, an artist and organizer of the

school. In its instructor application it states the group's vision is to found a fun and soul-enriching school within the community for local artists and others to share talents, for the promotion of local art, to expose and to profile local culture and attract visitors and tourists.

The school's mission is to create a year-round, all-encompassing self-sustaining art school where participants can learn and teach accredited courses catering to community and families.

The meeting's agenda included discussions on location, interested instructors and their proposed courses, and salaries.

The group decided to finalize the name of the

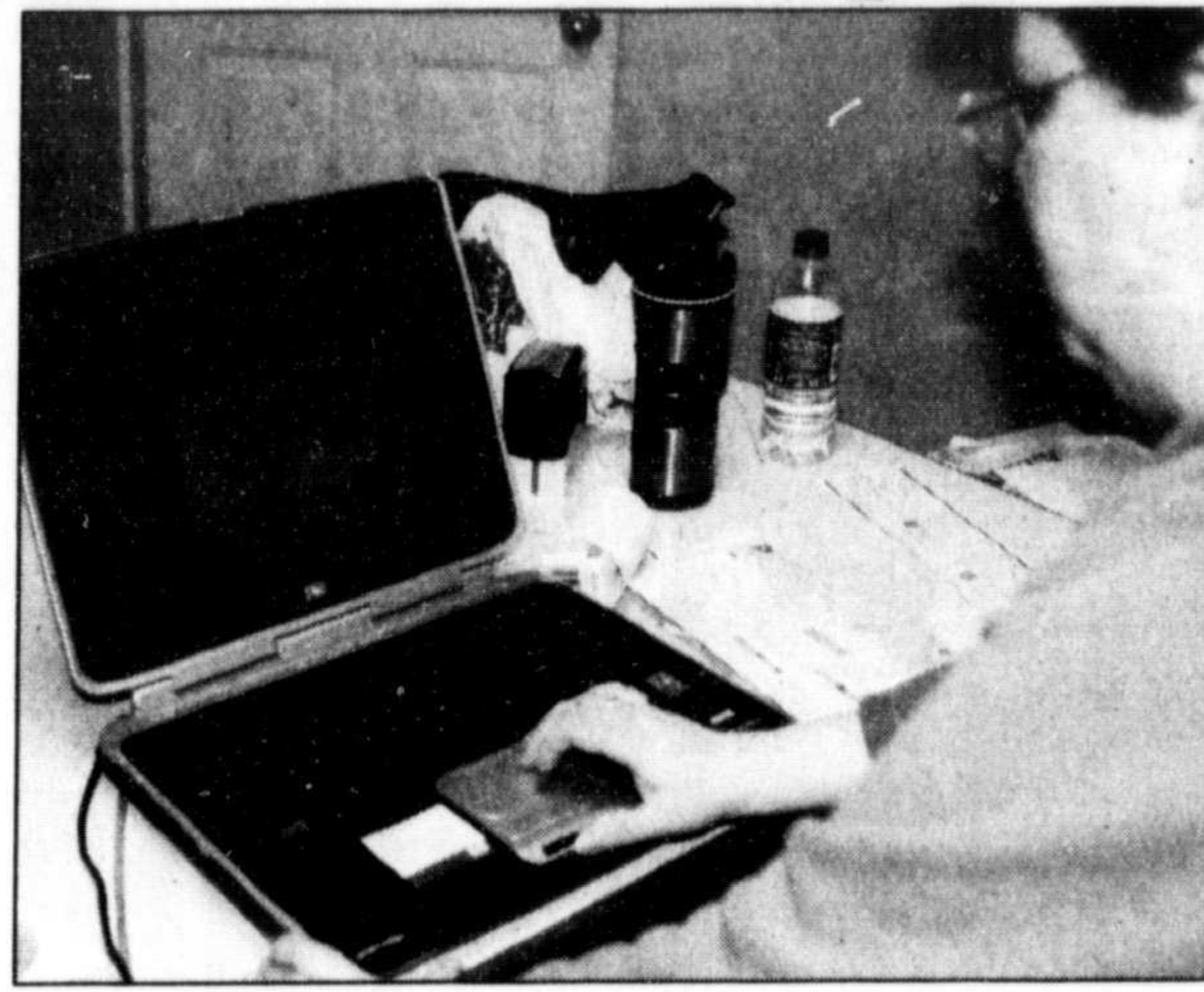
school, Pontiac School of the Arts.

The group is in the process of working a deal with Dr. S.E. McDowell Elementary School to use the school's classrooms for workshops.

About 10 artists applied to instruct courses at the school. The courses range from two-day courses to five-day courses in different areas.

Some courses will be open to children while others will be more difficult and set for adults.

Some of the proposed classes include Using Computers as a Musical Tool, Fly Tying, Printmaking, Portraits, Introductory Etching, Silk Painting, Decorative



Leah Miller, THE EQUITY  
**Rhonda Morrison, one of the organizers of the Pontiac School of the Arts, works on a possible website for the school. The group's next planning meeting will be Feb. 10, 7 p.m. at Cafe 349.**

Painting, Keyboard Technique and Photography. "We're in the Pontiac so we'll start with local artists

because of what (talent) we do have here and then later we can look at highlighting guest artists," said Sander-Regier.

A Web page is being designed where eventually people can register on-line, read course descriptions and testimonials, view a gallery and find schedules.

"The initial start-up will be humble, but it should still be a professional approach," said Lyle Docherty of Heritage College.

"You have to give all you can initially."

At the end of the course, students will evaluate the quality of the lessons and instructor.

If eager to contribute, the next meeting will take place Feb. 10 at Café 349 at 7 p.m.

# Agricultural content key ingredient to Shawville Fair: Hanna

## Society reviews success of 2004 Shawville Fair

By PAUL MCGEE  
 Equity Editor  
 SHAWVILLE — The Pontiac Agricultural Society should ensure agriculture remains the focus of the Shawville Fair for years to come, said president Mavis Hanna.

As an agricultural community, Hanna said, it is important to keep the agricultural content — everything from beef and dairy farming to horticulture — at a high level so the fair continues to reflect the community.

"When we travel to other fairs, we realize that we are truly blessed to have agricultural content," said Hanna at the Ag society's annual meeting at Dr. S.E. McDowell Elementary School in Shawville Wednesday, Jan. 19.

"This is something all boards in the future should strive for — agricultural content at our fair."

livestock shows," she said. "There was not a show that the stands were not full."

Hanna said there was concern that the mad cow crisis could put a damper on the shows.

"We wondered how the numbers would be because of the problems in the beef industry," she said.

The petting zoo, she said, was a hit with the kids and are hired for next year's fair.

"They were a great group to work with," she said.

Also cited as an improvement was the on ground security, beefed up by a security firm from Montreal who joined forces with the Pontiac MRC Sûreté du Québec to provide security for the 60,000 or so fairgoers at the five-day fair.

"We heard mixed reactions to the professional security but we had good results with it," she said.

As for the fair's entertainment, last year's line-up continued the long tradition of providing top-quality headline acts on the main stage. "We chose well," she

said.

On the fairgrounds a new attraction, the one-man band, Bandoloni, was a smashing success.

"We heard a lot of good things about him," Hanna said.

Bandoloni added to the family fun aspect of the fair, with something for everyone.

"The Shawville Fair focuses on family to ensure that grandma enjoys the fair as much as her three-year-old granddaughter does," Hanna said.

"The fair is a place for the family and a place where kids can enjoy themselves in a safe environment."

Hanna went on to praise the fair's volunteers who are recognized as the backbone of the fair's operations while working anonymously while sacrificing their time to the event.

"We have between 400-600 volunteers every year," she said.

"They pay their way in to work for free. Their continued support

has enabled us to grow and provide variety."

Director George Pirie, who served as the election secretary at the meeting, said that volunteerism has always been vital to the fair's success.

"I remember as a young boy being at a meeting ... and being told we need community involvement and volunteers," said Pirie, who turned 70 on Jan. 9. "We need everyone to make the row roll over."

Also thanked was the surrounding community for enduring five days of pedestrian and vehicular traffic in their otherwise quiet neighbourhood.

"We should be really thankful to our neighbours," she said.

Before closing her review of last year's fair, Hanna also thanked Ag Society secretary Heather Grant for doing "a wonderful job for us," providing "excellent and professional support" for the directors.

"She is the person people know when they call the

Shawville Fair board," Hanna said.

Hanna said the fair should aim to "continue to grow and not become stagnant."

**The directors**

Note: Due to the absence of many directors who OK'd their nominations to the board before the meeting, the election of the executive won't be held until the board's first meeting in February.

The following is a list of those who accepted a nomination to the board.: Mavis Hanna; Eason Russell; Lynn Lang; George Coles; Beryl Smart; Jim Crawford; Jack Lang; Harry Dale; Don Lavallée; Joan Rusenstrom; Barrie Drummond; André Dulude; Nancy Tubman; Andrew Simms; Diane Drummond; Robbie Beck; Elwyn Lang; Scott Stephens; Bob Howard; Versil Campbell; Joan Brown; Cory Greer; Cindy Coles; Grant Russell; Joyce McCagg; Angela Sally; Scott McCagg; and Scott McCagg Jr.



# NEW YEAR'S RESOLUTION SALE

January 22<sup>nd</sup> - 23<sup>rd</sup> & 29<sup>th</sup> - 30<sup>th</sup>

**Outlet Store Hours**  
 Saturday: 9-5 Sunday: 11-5  
 Closed Monday - Friday



## GET OUTFITTED IN WORKOUT APPAREL!

### 4 WAY STRETCH TOPS

WOMEN'S STYLES

Sugg. Retail: \$35.00 - \$40.00

SAVE 43% - 50%

\$19.95

### CLEARANCE QUICK DRY

\*NO WARRANTY

FEATURE II & VERSA II PANTS\*

Sugg. Retail: \$70.00 - \$80.00

SAVE 80%

2 PAIRS for \$30.00

### SHORTS

Sugg. Retail: \$30.00 - \$65.00

SAVE 20% - 70%

\$14.95 - \$24.95

### SPECTRUM SHIRTS

MEN'S & WOMEN'S STYLES

Sugg. Retail: \$28.00 - \$55.00

SAVE 34% - 75%

\$9.95 - \$29.95

### SIERRA DESIGNS SWEATSHIRTS & HOODIES

Sugg. Retail: \$90.00 - \$110.00

SAVE 64% - 67%

\$29.95 - \$39.95

### CROSS COUNTRY SKI JACKETS & PANTS

Sugg. Retail: \$200.00 - \$250.00

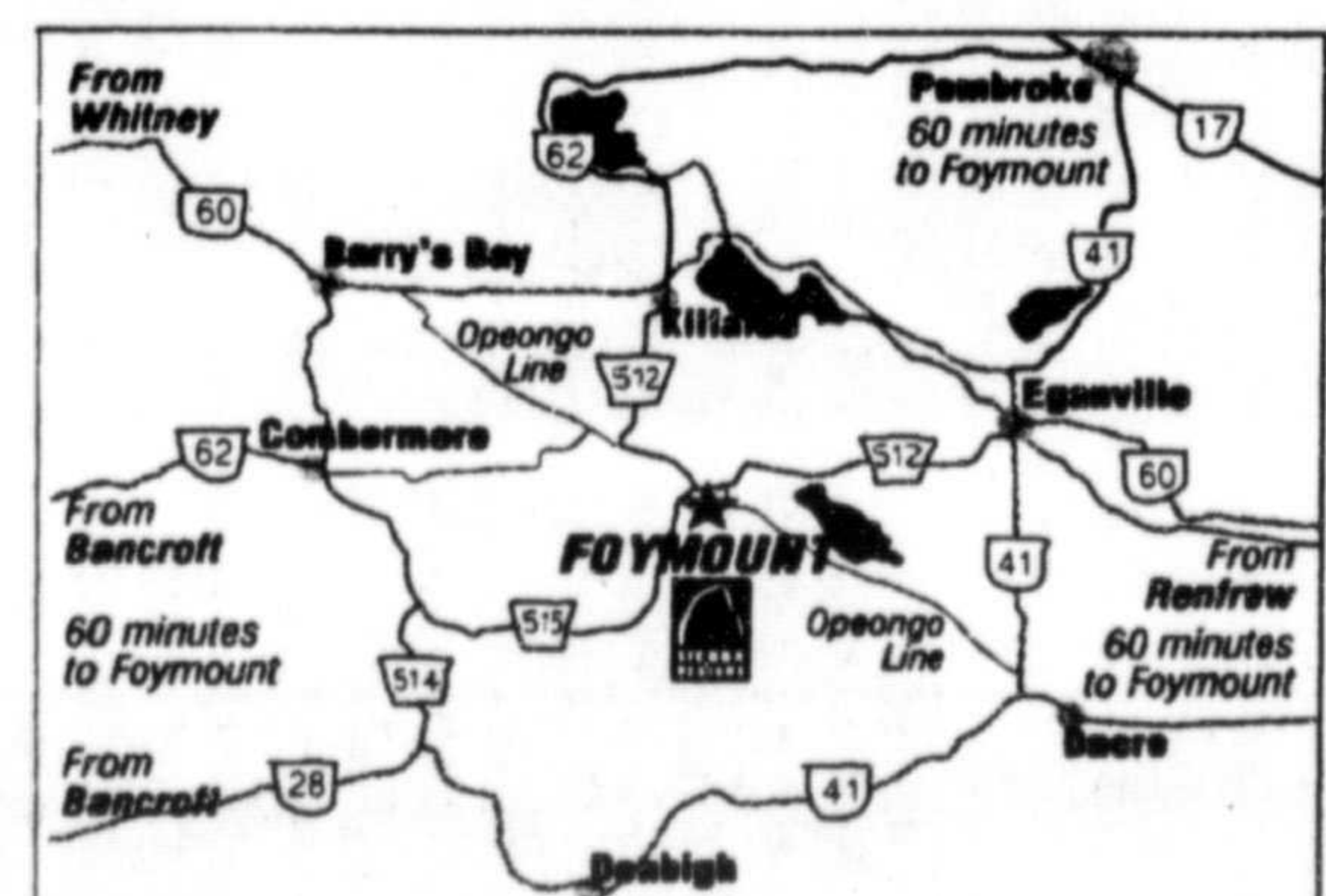
SAVE 50% - 60% \$99.95

**"ONTARIO'S OUTDOOR OUTLET"**



**THE BLACK WATER FACTORY STORE**

Foymount, Ontario ~ (613) 754-2541



# Près de 600 sites d'activités pour débiter l'année du bon pied: chaussez vos patins et passez à l'action!

QUEBEC — Vas-y vous invite à participer à l'événement Plaisir sur glace de Kino-Québec qui se tiendra, du 15 janvier au 20 février 2005, sur les patinoires de l'ensemble des régions du Québec. Alors que plus de 450 sites ont accueilli des activités Plaisir sur glace en 2004, les Québécoises et les Québécois pourront, cette année, patiner et profiter de diverses activités hivernales dans près de 600 endroits au quatre coins de la province. En famille ou entre amis, découvrez ou redécouvrez le plaisir d'être actif et profitez des joies de l'hiver sur les patinoires de votre municipalité.

promotion des saines habitudes de vie "Vas-y, fais-le pour toi !" dévoilé en novembre dernier. En collaboration avec les municipalités, cet événement annuel vise donc à encourager la pratique familiale d'activités physiques hivernales. Plaisir sur glace permet également de maximiser l'utilisation des infrastructures municipales de loisir, de favoriser l'accès aux équipements, en plus de contribuer à faire connaître à la population les patinoires extérieures de leurs quartiers. Nous savons que l'hiver est la saison où la population est la moins active physiquement. Les bienfaits rattachés à la pratique

régulière d'activités physiques durant la saison estivale sont malheureusement perdus par la sédentarité hivernale. Plaisir sur glace constitue un incitatif de choix pour donner aux Québécoises et aux Québécois le goût de bouger durant la saison froide. Le Programme de promotion des saines habitudes de vie "Vas-y, fais-le pour toi!" proposera différentes activités à la population dans les mois à venir afin de redécouvrir le plaisir d'être actif. Toutes les municipalités sont invitées à organiser des activités sur les patinoires de leurs quartiers. En se joignant à Plaisir sur glace, celles-ci contribuent à créer de l'animation dans la

communauté, à favoriser un sentiment d'appartenance et à améliorer la qualité de vie des citoyens. Le patinage est une activité facile d'accès et relativement peu coûteuse en plus d'être une des plus populaires en hiver. C'est donc une excellente alternative pour continuer à bouger durant la saison froide. Malgré cela, il est important de continuer à promouvoir le patinage et de réduire les obstacles à sa pratique. Profitez des joies de l'hiver en vous accordant du temps pour découvrir les patinoires de votre quartier. Trente minutes d'activité physique par jour pour faire le plein d'énergie et apprivoiser l'hiver... Un

investissement rentable à coup sûr. Vas-y, fais-le pour toi! Pour en savoir plus et pour connaître l'horaire des activités, visitez le site Internet de Kino-Québec au municipalité pour toute information en lien avec des activités Plaisir sur glace dans votre région.

www.kino-quebec.qc.ca Vous pouvez également communiquer avec votre région.

au municipalité pour toute information en lien avec des activités Plaisir sur glace dans votre région.

au municipalité pour toute information en lien avec des activités Plaisir sur glace dans votre région.

## Francoise Gauthier confirme une aide financière aux producteurs

QUEBEC — La ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Mme Francoise Gauthier, confirme qu'une aide financière sera accordée aux producteurs de bovins afin de combler la différence entre le prix offert pour leurs animaux de réforme et le prix plancher de 0,42 \$ la livre. Le gouvernement du Québec met en effet sur pied un programme d'aide de 7,6 millions de dollars et poursuit ses discussions avec le gouvernement fédéral afin que ce dernier y participe. Ce programme est conditionnel à la ratification de l'entente de principe survenue le 2 décembre dernier entre la Fédération des producteurs de bovins du Québec et les propriétaires d'Abattoir Colbex Levinoff inc. et des Produits de viandes Levinoff. Cette entente, rappelons-le, vise à céder la majorité des parts de ces deux entreprises aux producteurs québécois. En vertu de cette entente, l'abattoir paiera 0,26 \$ la livre vif entre le 1er décembre 2004

et le 30 avril 2005, puis 0,32 \$ la livre vif entre le 1er mai et le 31 août 2005. Mme Gauthier s'était engagée, lorsqu'elle s'est adressée aux délégués présents au récent congrès général de l'Union des producteurs agricoles, à combler la différence par une aide gouvernementale. "Je respecte aujourd'hui la promesse que j'ai faite aux producteurs, rappelle la ministre. A cette aide de 7,6 millions de dollars doit cependant être ajoutée une aide fédérale, ce pour quoi je poursuis présentement les discussions avec mon homologue à Ottawa." "J'ai toujours souhaité une solution négociée au problème du prix des bovins de réforme, a rappelé Mme Gauthier. Je suis fière d'avoir participé activement à cette solution en réunissant les parties à une même table. Mon gouvernement a pris ses responsabilités dans ce dossier et il respecte ses engagements à l'égard des producteurs."

**Février 2005**  
**est le mois du coeur**  
**La municipalité de Shawville désire afficher son coeur! Par ce geste elle démontre sa préoccupation pour la santé cardiovasculaire de ses concitoyens et supporte engage son engagement à La Fondation des maladies du coeur du Québec. Toujours première cause de décès, les maladies du coeur prennent la vie d'un tiers de la population, ce qui veut dire qu'une personne décède à toutes les 27 minutes au Québec.**  
 La Fondation des maladies du coeur du Québec, forte de l'engagement de ses donateurs, de ses bénévoles et de ses employés a pour mission de promouvoir la recherche et la santé du coeur afin de réduire les infirmités et le nombre de décès attribués aux maladies du coeur et aux accidents vasculaires cérébraux.  
 Par ses actions, la Fondation des maladies du coeur contribue à améliorer la qualité de vie et les chances de survie de tous nos concitoyens et concitoyennes dans notre municipalité. Le soutien que vous apportez à ses actions lui permet de poursuivre sa mission et d'unir ses forces pour mieux prévenir et guérir. En 2005, La Fondation des maladies du coeur du Québec célébrera son 50e anniversaire dans la communauté.  
 Proposé par Sylvia Hodgins, appuyé par James Hodgins, qu'en ma qualité de Maire et appuyé par les membres du Conseil municipal de SHAWVILLE, je proclame **février, mois du coeur** et j'encourage les conseillers, conseillères et toute la population à **Afficher son coeur!**


## Publication des amendes imposées aux contrevenants à la Loi sur les forêts

QUEBEC — Le ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs publie les noms des individus et des entreprises ayant agi en violation de la Loi sur les forêts ou de ses règlements afférents, notamment le Règlement sur les normes d'intervention dans les forêts du domaine de l'État. La Loi sur les forêts et ses règlements afférents ont pour objet la protection des diverses ressources du milieu forestier, en ciblant, entre autres, quatre sujets de préoccupation: la dimension et la distribution des aires de coupe, l'aménagement d'infrastructures destinées à franchir des cours d'eau, la protection des sols et de la régénération, la protection des milieux fragiles. La liste des contrevenants regroupe les noms de 32 individus et de 30 entreprises qui ont commis 223 infractions totalisant un montant d'amendes de 143 631 \$.

Les 32 individus ont écopé de 16 416 \$ d'amendes, notamment pour avoir coupé du bois sans détenir le permis approprié. Les 186 autres infractions ont été commises par des entreprises œuvrant dans le domaine forestier. Elles ont écopé de 127 215 \$ d'amendes.

Le ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs rappelle que les gestes portant atteinte à l'intégrité du milieu forestier doivent être réprimandés. Il invite les utilisateurs de la forêt à respecter la réglementation en vigueur afin d'assurer la pérennité de la ressource et la protection du milieu forestier.

**Your child's community education starts with**  
**THE EQUITY**



**START THEM READING TODAY!**

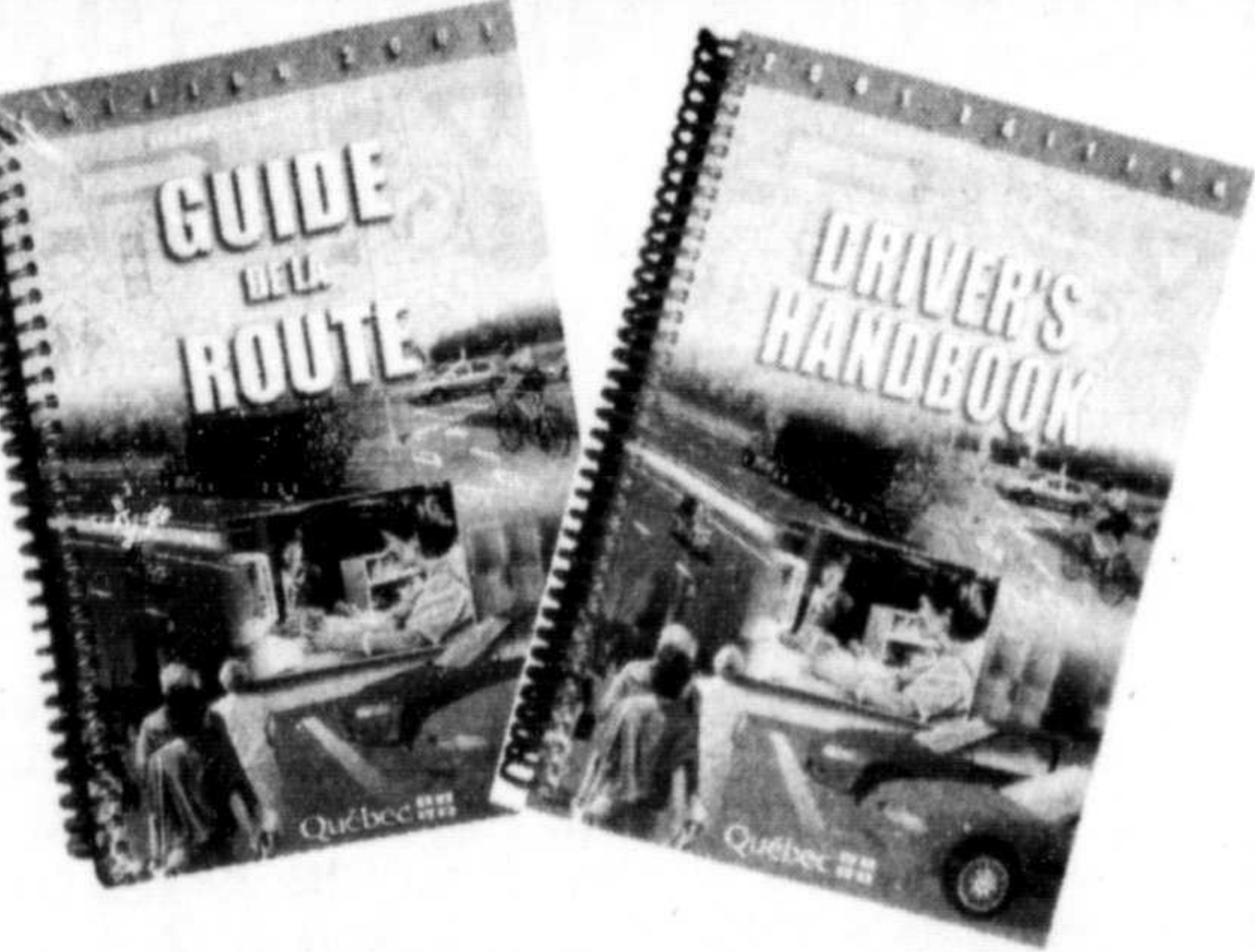
Mail your cheque or money order with this form to:  
**Pontiac Printshop Ltd.**  
 133 Centre St., Box 4300, Shawville, QC J0X 2Y0

Name \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 Postal Code \_\_\_\_\_

Pontiac County \$29.91 • Rest of Quebec \$41.41  
 Elsewhere in Canada \$38.52 • Outside Canada \$54.57  
 (prices include GST and PST if applicable)  
 Please check one: Renewal  New Subscription   
 If this is a gift, please sign below and we will send a gift card.

**THE EQUITY**  
*Voice of the Pontiac since 1883*


**GUIDE DE LA ROUTE DRIVER'S HANDBOOK**



**Disponible en français et anglais**  
**Available in French and English**  
**Only \$17.95**

**Pontiac Printshop Ltd.**  
 "Home of THE EQUITY"  
 133 Centre St., Shawville, Quebec  
 819-647-2204

**Come in and BROWSE! BOOKS BOOKS BOOKS**



**Stop by anytime and check out our new releases as well as the old favourites.**

Available at the  
**Pontiac Printshop**  
 Home of The Equity  
 133 Centre Street  
 Shawville, Quebec  
 Tel: 819-647-2204  
 Fax: 819-647-2206  
 equity@achilles.net  
 www.theequity.ca

## Business directory

**REFRIGERATION - AIR - HEAT**

**J. MAYER ENTERPRISE**

\* Air Conditioning \* Heat Pumps  
 \* Refrigeration \* Propane  
 \* Electric Furnaces \* Water Pumps  
 \* Geo Thermal Heat Pumps \* Most Appliances

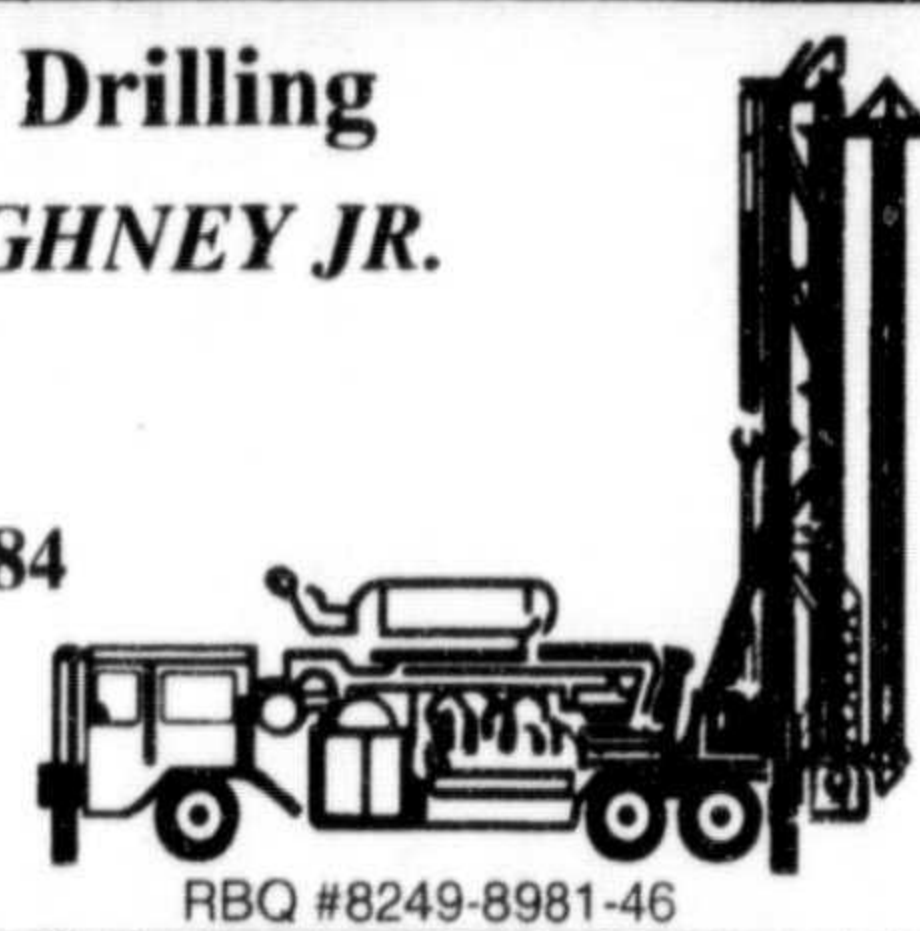
R.B.Q. #8299-6729-24  
**SALES - SERVICE - INSTALLATION**  
 John  
 Tel: 819-456-3132 Pager: 819-779-6328  
 No charge dial: 1-866-873-3132

**WELL DRILLING**

**JR DRILLING CO. LTD.**


**Water Well Drilling**  
**BILL MOLOUGHNEY JR.**

Phone: (613) 860-9986  
 Cellular: 761-2414  
 Quebec: (819) 647-5184  
 C23 Mitchem Rd.  
 R.R. 5, Shawville, Que.  
 J0X 2Y0



RBQ #8249-8981-46

**NOTAIRE - NOTARY**



C.P. 549  
 37, rue Patterson  
 Campbell's Bay  
 Québec J0X 1K0  
 (819) 648-2525, 5151  
 Fax: (819) 648-5751

Manoir Mansfield  
 289(3), rue Principale  
 Route 148  
 Fort-Coulonge  
 Québec J0X 1V0  
 (819) 683-3434  
 Fax: (819) 683-3515

**NOTAIRE-NOTARY**

**NOTAIRES - NOTARIES**



**Gagné Isabelle Patry**  
**Laflamme & Associés**

Notaires & conseillers juridiques  
 Notaries & legal counsels

NOTAIRES

**Me Mireille Alary**      **Me Guy Lesage**  
 malary@gipl.qc.ca      glesage@gipl.qc.ca

131A, rue Victoria, CP 569, Shawville (QC) J0X 2Y0  
 Tél.: (819) 647-6300      Fax.: (819) 647-7004

**LOCAL SEPTIC SERVICE**

**Gil Cluff Septic Service**  
 (Prop. Lorraine Cluff)

**Messages**  
**647-5306**



**Ladysmith, Qué. J0X 2A0**

**REAL ESTATE**



**Carlen Lafleur**  
 Agent immobilier affiliée  
 Pgr: (613) 759-0699



**Terence Lafleur**  
 Agent immobilier affilié  
 Pgr: (613) 274-9357

**RE/MAX**  
 Re/Max Direct Inc.  
 Courtier immobilier agréé  
 franchise indépendant  
 et autonome

**Call someone who cares**  
 181, rue Principale  
 Aylmer, Québec J9H 6A6  
 770-2100 / 647-6996  
 E-mail: clafleur@magma.ca

**VETERINARY SERVICES**



**Dr. Alida Jong M.V.**  
 Dipl. Homeopathy  
 435 Highway 148  
 Shawville, Quebec

Tel: (819) 647-3945


Small animal veterinary services  
 Traditional and complementary medicine  
 Service available by appointment  
 Emergencies

**MONUMENTS**



**PONTIAC MONUMENTS**  
 Lloyd & Marj Hodgins  
 378 Main St., Shawville, Quebec  
 Bus. (819) 647-3841  
 Creating a memory that will last forever  
**COMPETITIVE PRICING**


**WOOD-FIRED HOT WATER HEATING**



**DAVID M. ROY**  
 Authorized Dealer for:

**WOOD DOCTOR**  
 WOOD-FIRED HOT WATER HEATING  
 OUTDOOR FURNACES

491, chemin Pierre Laporte  
 Buckingham, Quebec J8L 2W7  
 Tel: (819) 986-7047 Fax: (819) 986-5260  
 E-mail: david837@videotron.ca



**GENERAL CONTRACTOR GÉNÉRALE**

**R. PECK**  
 CONSTRUCTION INC.

Licensed General Contractor - Since 1980  
 Guildcrest Factory Built Homes & Cottages  
 Drop-off or Turn-key packages available

**Randy Peck**  
 135 Highway 105, Wakefield, QC J0X 3G0  
 819-459-2424 (Call for appointment)  
 819-459-3098 (Fax)  
 www.rpeckconstruction.com      RBQ: 8007-5393-95

**ESTIMATION GRATUITE / FREE ESTIMATE**

**Entreprise Sauriol**  
**(819) 648-5148**  
 R.B.Q. #8235-9373-08  
 Estimation gratuite / Free estimate

- Installation et reconditionnement de planchers de bois franc
- Hardwood floor installation and reconditioning
- Finition extérieure, bardeaux, démolition, etc.
- Finishing touches to your home, shingles, demolition, etc.

**SEPTIC TANK PUMPING**



**SEPTIC AND HOLDING TANK PUMPING SERVICE**

**Toll Free: 1-800-267-0118**  
 Local: 1-613-582-3459

**MacGREGOR CONCRETE PRODUCTS (Beachburg) LIMITED**  
 Beachburg, Ontario

**SATELLITES**



**Electronique**  
**Krisstessa**  
**Electronics**

Satellite Programming, Sales and Service  
 Give us a call:  
 Tel: (819) 647-2241 Fax: (819) 647-2240

**CHIROPRATIQUE - CHIROPRACTIC**



Clinique **chiropratique** du Pontiac  
**Dre Isabelle Gagnon, DC**

175C Ch. de la Chute • Mansfield, Qué.  
 (819) 683-3690 • 1-888-683-3690

**Pontiac Chiropractic Clinic**  
 Soins pour toute la famille  
 Care for the whole family  
 Fax: (819) 683-5647



**MAINTENANCE SERVICE**



**H.Y.M.**  
 HOME AND YARD MAINTENANCE

**Tom McCann**  
 C320 Highway 148, Clarendon, QC J0X 2Y0  
 819-647-5080      613-292-6737  
 www.igs.net/~hym

**CLEANING SUPPLIES**

Products for  
 • Hotels • Restaurants  
 • Super Markets • Food Service  
 Floor Maintenance  
 General Sanitation  
 Disinfection & Biotechnology



**Steve or Janey 819-647-2204**  
**Pontiac Printshop Ltd.**  
 133 Centre St., Shawville

# THE EQUITY Classified

CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M. CLASSIFIED DEADLINE: MONDAY AT 5:00 P.M.

JANUARY 2005						
S	M	T	W	T	F	S
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

FEBRUARY 2005						
S	M	T	W	T	F	S
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

**MISCELLANEOUS**  
Forestry work boots made by Acton. Steel toe, size 10, worn 2 days. Paid \$230, asking \$150. Phone 453-7618. b26

Future steel buildings Durable, Dependable, Pre-engineered. All-Steel Structures. Custom-made to suit your needs and requirements. Factory-Direct affordable prices. Call 1-800-668-8653 ext. 536 for free brochure. qj26

**F O U N D**  
Boxer/Lab female, young. Red collar, short hair, long tail, brown with black stripes, black nose, friendly. 243 King Rd. 453-7824. xj26

**FOR RENT**  
Shawville - Large storage garage for rent 2,000 square ft per floor. 3 doors, cement floor. 819-684-5611. 2xF2

**REAL ESTATE FOR SALE**  
Campbell's Bay - \$135,000. Vacant commercial building, 5,100 sq. ft. located on a 29,000 sq. ft. lot, adjacent storage building also included. Contact Noël Immobilier, real estate broker, Jacques Noël, (819) 561-1878. 4b9

**NOTICE**  
Notice to Creditors - All persons having claims against the estate of James Christopher Tallon, late of Sheenboro, Quebec who died on or about the 16th of September, 2004 are required to file proof of same with the undersigned on or before the 10th day of March, 2005 after which date the estate will be distributed having regard only to those claims which have been filed. Nancy Vellenga, executor, 1986 Fieldgate Dr. Burlington, ON. L7P 3H6 xj26

**MEMORIAM**  
Gregory - In loving memory of a dear father, Ernest, who passed away Jan. 30, 2000. We often think of days gone by, When we were all together, A shadow o'er our lives has cast, Our loved one gone forever. Always remembered Thea and Martin

**MEMORIAM**  
Morin - Theodore who passed away on Jan. 27, 1987, a dear father and grandfather. It is sad to walk the road alone Instead of side by side But to all there comes a moment When the ways of life divide. You gave me years of happiness Then came sorrow and tears, But you left us beautiful memories We will treasure through the years. Love Remi, Marion and family

### COMING EVENTS

Amateur night and karaoke every Friday 8 p.m. Canadian Legion, Front St. Campbell's Bay. All welcome. 648-5889. 4b26

Every Saturday night until May 7th, 2005 included. Bryson Lions Club Old Time Dance, Bryson Lions Hall. Music by The Brysonaires. 9 p.m. - 1 a.m. Hot lunch at midnight. \$6 per person. etc.

New load arriving this weekend. Over 2100 items. January Blowout Sale at the Barn. All shoes \$5 pair, pillows and exercise equipment 75% off reg. price, brand new tools with warranty at 70% off retail price, remaining in stock merchandise at 50% off barn price. Shop early and get best selection. Fri., Sat., Sun 10-5 p.m. 6 Gilpin Road, Bristol off Highway 148 between Quyon and Shawville watch for signs. xj26

Thur., Jan. 27 - 7 p.m. Tsunami fund raiser "Little Ray's Reptiles" will be at McDowell School in gym. Everyone welcome. qj26

Jan. 27 - At 7 p.m. Campbell's Bay Service of Prayer for Christian Unity at St. George's Anglican Church, 66 Leslie Street. Fr. Basil Tanguay is this year's homilist. Reception and refreshments follow in the church hall. All welcome. b26

Sat., Jan. 29 - 10 a.m. to 12:30 p.m. Gently Used Clothing Sale, St. George's Anglican Church, 66 Leslie Street, Campbell's Bay. Lots of great bargains - lots of new items. All clothing items 50 cents! qj26

Fri., Feb. 4 - Rummage sale, St. Paul's Anglican Parish Hall, Shawville. 10 a.m. - 2 p.m. 2b2f

Sun., Feb. 6 - 80th birthday party for Dr. Roily Armitage from 2 - 6 p.m. at Constance Bay Legion. Live music by Mick Armitage Band, Louis Schryer and others. No admission. No presents just your presence. Light lunch served. Please plan to attend. Info at 859-7740. 2b2f

Feb. 8 - Pancake Supper, St. Paul's Anglican Church, Shawville, 5 until 7. Adults \$6, children under 12 \$3. 2b2f

Stock Car Races on Ice, Feb. 12 and 13 on the Ottawa River in front of RVI dates changed to Feb. 19 and 20. xj26

Tours - Mediterranean Cruise: May 4 - 16/05 Spain, Italy, Greece and more. May 31 - June 2/05 Daniel O'Donnell in Lake George, New York. June 16/05, Charley Pride in Ottawa (incl. Pontiac departures). Call Thomas Cook/Highland Travel 432-5815 or 1-800-865-8738 for more info. 3x2

**MISCELLANEOUS**  
Pool table. Solid maple, 1" slate, with accessories. Never used. Cost \$4,800. Sell \$2,300. 514-745-6536. qj26

### MISCELLANEOUS

Take control of your health. Overweight? Low energy? Health concerns? Allergies? Start looking and feeling better today. Weight management and nutritional products to help improve the quality of your life. Call Darleen for a free consultation. 1-888-685-0264 or 819-647-5922. Your Independent Herbalife Distributor. 4x2f

If you saw the picture in THE EQUITY we can make you a full colour 5 x 7 or 8 x 10 prints for \$10 plus tax, at The Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, Quebec J0X 2Y0 819-647-2204. xtc

**BEDS, SOFA BEDS, BEDROOM SUITES, DINING ROOM SUITES, SOFAS, RECLINERS, BAR STOOLS, HEADBOARDS, COMFORTERS**

**MATTRESS FACTORY & FURNITURE OUTLET**  
312 Raglan St. S., Renfrew 432-8826

Stock liquidation, commercial carpet in stock 89 cents sq. ft. one colour only at 69 cents sq. ft., 8 mm laminate \$2.49 sq. ft. including foam. Vinyl floor reg. \$16.95 yard from \$8.95 - \$12.95; 500 colours of ceramic tile colours to choose from, 10% off regular price; Special prices on Mirage hardwood flooring. John Lambert Carpets, 214 Raglan St. S., Renfrew. Tel: 613-432-8111. etc.

Antiques for sale - 1 Victorian arm chair from the 1800 rd; 1 barley twist arm chair with web back; 1 stretcher communion table 24W x 42L x 30H. Also 7 piece dining room set, solid oak, 2 captains chairs, 4 reg. chairs, double pedestal table, extends to 78". Phone 613-623-7407. 2b2f

Amish made airtight wood cook stoves. Cook, bake and heat home. 613-582-7491. 3x9

Furniture at huge savings as well as TV and appliances. Al Utronki Appliance & TV. Renfrew 613-432-5318. We sell the best for less. etc

**STEREO AUTOMOTIVE**  
Car Audio Security AutoStart Truck Accessories

**REMOTE CAR STARTER SALE**  
Starts at **\$89\***  
\*plus installation

1019 Gillian Road Renfrew, Ontario  
TOLL FREE  
1-877-590-8798

Everyone's approved! Get a fully loaded MDG Computer with an Intel 2.8ghz CPU starting from 73 cents/day or \$799\*\*! Includes everything you need: free printer/scanner/copier, free software, 17" perfectly flat monitor, Windows XP (\*Bank acct req. \*\*plus S/H & tax) 1-800-236-2504. qj26

Keep things moving smoothly with an economical, natural treatment for your septic tanks and chemical toilets that you need to use only every (3) three months. **BIOWAY** only \$9.47 for 946 mL. Available at Pontiac Printshop, 133 Centre, Shawville. 647-2204. xtc

Sawmills from \$3,495.00 - LumberMate-2000 & LumberLite-24. Norwood Industries also manufactures utility ATV Attachments, Log Skidders, Board Edgers and forestry equipment. www.norwoodindustries.com - Free Information: 1-800-566-6899 Ext. 400 OT. qj26

Just arrived! More copies of the popular "Life Along The Opeongo Line." A carefully researched and richly entertaining book on the social history of this unique Canadian heritage settlement road. A great Christmas present! \$40. Now available at The Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, Quebec, J0X 2Y0. 647-2004. xtc

4 new all season tires, 195/65R15; used car stereo and speakers, Grand Am spoiler, front fender and lower door trim. Call 647-3092. xtc

Signs - Available now! Signs of all kinds! Reflective Metal, Coroplast, Banners, A-Frames; Spinner, Street, Peel and Stick; Full Colour Process Images. Call Steve at 647-2204 for your quote today. Pontiac Printshop Ltd. 133 Centre St., Shawville, Quebec.

**LIVESTOCK**  
One team Belgian mares. Well broke for farm and bush work. Can be seen hitched. 613-625-2295 after 6 p.m. 2b2f

One registered first calf Holstein heifer, fresh. 647-3961, Stanhow. 2x2f

**P E T S**  
Chocolate Lab puppy, all shots, house trained, good with kids. After 6 p.m. 648-2553. b2f2

**FARM PRODUCE**  
Hay - Tel: 648-2230. 2b2f

**HIDE BUYER**  
Highest prices paid to farmers for butcher hides  
Call (613) 735-6950

**CARS AND TRUCKS**

**FINANCING AVAILABLE OAC**

**Certified Used Cars, Trucks, 4x4's & Vans Over 30 in-stock!**

**Motors & Transmissions Sold and Installed Auto Glass Replacement Tire Sales - 24 hr. Towing**

We service what we sell. **BRISTOL AUTO BODY**  
11 Front Rd., Bristol, QC 819-647-3313

1999 Intrepid, auto, pw, pl, 4 door, car starter, well maintained, \$3,500. Call 647-6703. xj26

1990 Ford Dually F-350. Extend a cab, bucket seats, power windows, box liner, running boards, visors. 647-5373 for info. xtc



Looking for an affordable quality vehicle? Check these out!

**2001 NEON**  
4 door, automatic, aluminum wheels, air conditioning, very clean. \$5,495

**2000 CHEV CAVALIER**  
4 door, automatic, air conditioning, fully loaded. \$5,995

**1997 PONTIAC SUNFIRE**  
2 door, 5 speed, bright red with spoiler, 122,000 km. \$3,495

**1996 DODGE RAM 1500**  
Black, short box, V8, air, automatic, 2-wheel drive. \$6,995

**1996 OLDS LSS**  
Fully loaded luxury, 140,000 km. \$5,900

**Jim New**  
Affordable Quality Pre-owned Cars & Trucks  
290 Coumbs St., Renfrew, Ont.  
Phone: (613) 432-7036  
Fax: (613) 433-9809

**SNOWMOBILES**  
1993 Arctic Cat EXT 550. Call 819-648-2538 after 6 p.m. 2b2f

**WANTED TO BUY**  
Abracadabra turn your hidden treasures into ready cash. International buyer wants to purchase your antiques, paintings, china, crystal, silverware, jewellery, rare books, sports, movies, postcards and record collection. 514-501-9072. qj26

**Screw type building jacks.** Contact Lester McCann 458-2626. 2b2f

**WANTED**  
Roommate wanted, female, non-smoking in Ladysmith. \$450 month all inclusive for April or May. Call/Appelez Alain (613) 947-1656. 4x16

**FOR RENT**  
Commercial space, presently ambulance station on Lake St., Shawville, Eric Smith 647-5015. 2xF2

Fort Coulonge - Small two bedroom mobile home, fridge and stove. View of river. Available immediately \$500 per month all inclusive. 819-682-9384. 2x2f

Otter Lake - 3 bedroom apartment, hydro and heat included 453-7082. 2b26

Shawville - 3 bedroom town house \$465 month, plus utilities. Richardson Brothers Townhouse, 647-5362, 647-5512, 647-2659. etc

Shawville - two bedroom apartment, 647-3256 or 921-2495. etc

Shawville - One bedroom apartment executive suite, completely furnished, all inclusive, non-smoking. Ideal for a professional individual or working couple. Available for March 1, 2005. Serious inquiries only. 819-647-3730. etc

**S E R V I C E S**  
Get your Quebec contractor's licenses. Frank Nault, Construction trade teacher. 1 (819) 561-2131, 1 (819) 213-4446. 4x2f

Timeshare resales - Riistroman.com - Since 1979. Buy-Sell-Rent-Exchange. World Wide Selection. Call now! 1-800-201-0864. qj26

Roof shoveler. Any jobs that require shoveling, walkways, roofs, cottages, stairs. Pierre 647-5128. 2xj26

Coupe de bois et aménagement sur terrain privé. Cut bush on private lots. Foresterie M.G.R., Maurice-Guy Rivet, Tél: 819-683-2744, cell: 1-819-360-9861. 4x19

Furnace repairs and installation, 40 years experience. Joe Konrad 647-2391. etc

Horses boarded. Reasonable rates. Quality care. Call 647-5373. xtc

Accurate, honest, precise future. Rollande, 33 years experience. Visa, Mastercard. Phone reading. 819-684-6125. 8x23

**HELP WANTED**  
Work from home on your computer. Full or Part Time. No Experience Required. Start today. Visit our website now. www.MyHomePCJob.com. qj26

Unlimited income potential - Fundraising company looking for self-starting sales representatives. Promote our products to schools & organization. Exclusive Cadbury Neilson distributor. Commission position + incentives. Call toll-free 1-800-268-1250 Ext. 3209. qj26

Be your own boss: A \$250-500K potential. 24/7 info: 800-359-8336 x. 7617. www.extremefreedom4life.com qj26

A career teaching English internationally begins with professional training. A 5-day certificate course will be offered at McGill University February 9-13, Open House February 2 & Ottawa campus March 9-13, Open House February 3. To register for the Open House Call 1-888-246-6512. www.INTLcollegeoffinancing.com. qj26

**BUSINESS OPPORTUNITIES**  
\$377. Daily! No selling. Success guaranteed. Free details. 1-888-748-5486 or www.dailycashorders.com.

\$100 Stores. North America's largest developer. Complete turnkey from \$69,000. CDN. 1-800-558-1898; www.dollarstoreservicesofcanada.com. qj26

**PERSONALS**  
Expert psychics... Try Us First! Your Future Revealed by Your Personal Psychic. Accurate & Genuine Readings. Call 24 hours. 1-900-561-2100 \$2.95/min. 18+.

**MEMORIAM**  
Greer - In loving memory of Ryan on his 21st birthday Jan. 26, 2005. If roses grow in Heaven And I'm sure they do We've wrapped each one In loving thoughts And sent them all to you. Always remembered, too dearly loved to ever be forgotten. Nan, Mom, Tala, Aunt Tara, Uncle Rick, Chelsea, Kristen and Garrett

Kucharik - In memory of our dear mother, Celina, who passed away January 25, 1998 and father, Mike, who passed away June 25, 1966. Those we love don't go away, They walk beside us every day Unseen, unheard, but always near Still loved, still missed and very dear. Forever treasured in the hearts of your family. q26

**THANKS**  
Brady - The family of the late Jeanette Brady who passed away January 10, 2005 would like to express our sincere thanks to our relations, friends and neighbors for their kindness and messages of condolence with cards, phone calls, visits, floral tributes and memorial donations. A special thanks to the staff of W. J. Hayes and Sons Funeral Home for their care and to Rev. Jean Hutchinson for her kind words of comfort and to the U.C.W. ladies who provided lunch after the service. Also a very special thanks to the Fransege Home and staff for their love and kindness to our Mother.

Thoms - I would like to extend a special "Thank You" to the Shawville-Clarendon Firefighters, the Municipalities of Shawville and of Clarendon for the party they organized for me in appreciation of 42 years as a volunteer firefighter. Thank you to Bonnie Richardson and her helpers for decorating the hall. Also thanks to the ladies who prepared a delicious lunch. A big thank you to all the people who attended the party and for the donations made to the Shawville-Clarendon Fire Department. It was greatly appreciated. Roy Thoms

**DEATHS**  
Poisson, Adolphe - On Wednesday, Dec. 22, 2004 at CH de Val d'Or in his 85th year. Born at Calumet Island, June 6, 1920. Son of the late J Constant Poisson and Rachel Brunet. Predeceased by his first wife Mériida Lance, husband of Rose-Emma Gagné. Loving father of Shirley (André) Abel, Robert, Ginette (Yvon) Plante all of Val d'Or. Grandfather to nine grandchildren and seven great-grandchildren. He will be sadly missed by his brothers Dollard (Jeanine) Poisson, Montreal; Fern (Doreen) Poisson, Val Caron, Ont; Joan Megrath and Sylvia (David) Hodgins, Shawville, Que. Sisters-in-law Isabelle Poisson, Cornwall, Ont; Isabelle Landry, Campbell's Bay, Que; Mariette Lance, Marie Claire Lance, Alice Dagenais, Tom Gervais, all of Port Colborne, Ont. Predeceased by brothers Eric Poisson, Gerald Poisson, Claude Poisson, sisters Leona Paquette, Reina Paquette, Elaine Hammonds, Winnifred Plumadore. Brothers-in-law, Larry Paquette, Emile Paquette, James Plumadore, Charles Hammonds, Harold Megrath and nephew Phillip Poisson. He is survived by many nieces, nephews, cousins, friends and family. Funeral took place Friday, December 24 at 11 a.m. to St-Sauveur Church in Val d'Or. Interment in the spring in Val d'Or.

**MEMORIAM**  
The Shawville Ladies Hospital Auxiliary met at B's Place for their Christmas dinner. There were 17 members and two guests present. The meeting opened with prayer by Margaret Willis and the president, Lucy Hamilton, thanked everyone for coming to the meeting and Brenda Smith and staff for such a delicious meal. The minutes of the last meeting were read by Helen Trowley and approved. The treasury report was given by Pauline Grant and the Central Auxiliary report was given by Margaret Willis. Gifts were brought to be given to the patients who would not be able to go home for Christmas. In Margaret Willis' report she mentioned that Joyce Hodgins explained about the foundations funds and also about the 31 mattresses which were ordered for the long term. Cards were signed and sent to their shut-in members. The meeting was adjourned by Elsie Sparrow. The closing prayer was by Pauline Grant. The January meeting is to be held at Doris Orr's home. They were pleased to receive a Christmas card from Susan Bolaz on which everyone was wished happy holidays.

**MEMORIAM**  
Routliffe, Rick - In loving memory of a dear husband and father who passed away January 28, 2001. God knew that you were suffering He knew you were in pain, And that you could not get well Here on earth again. He saw your path was difficult, He closed your tired eyes, He whispered to you peace be thine And gave you wings to fly. It broke our hearts to lose you But you did not go alone, For part of us went with you On that day God called you home. We miss you. Helen, Jon, Marta, Jen, Steve, Laurie and Peter

**MEMORIAM**  
Stephens - In loving memory of a dear father, Earl, who passed away Jan. 29, 1997. Loving and kind in all his ways Upright and just to the end of his days What a beautiful memory he left behind. Missed by wife Marion, Sidney, Judy, Hollis, Elaine, Ed, Connie, Donna, Tyler and Brayden

**MEMORIAM**  
Neumann - In loving memory of a cherished mother, wife and grandmother Margaret Neumann who passed away Jan. 27, 1993. A light from our window is gone A voice we loved is stilled A place is vacant in our home Which never can be filled. We did not see you close your eyes Or hear your last faint sigh We only heard that you were gone Too late to say goodbye. You had a smile for everyone You had a heart of gold You left the sweetest memories The world could ever hold. To us you were so special What more is there to say? Except to wish with all our hearts

**MEMORIAM**  
That you were here today. We think of you in silence And often speak your name But all we have are memories And your picture in a frame. We miss you mom. Love your children and grandchildren

**MEMORIAM**  
Young - In memory of my dear brother Graham Young who died Jan. 23, 2001. A silent thought, a secret tear Keeps his memory ever dear. Always remembered, Erna and Ken Davis

**MEMORIAM**  
St. Alphonsus CWL  
Plans in progress

By JANE CARROLL  
The CWL of St. Alphonsus held their regular monthly meeting at Harrington Hall, Tuesday, Jan. 4.

President Donna Gagnon extended New Year greetings to all and read a very inspiring poem.

The meeting was called to order and opening prayers were led by Father Tim. He spoke briefly on the readings of the day and how God expects each one to live up to our responsibilities as individuals and as CWL members.

Correspondence included messages of appreciation from several recipients of the Christmas packages. Greetings also came from Eric, our Peruvian child.

Items of the agenda were read and discussed. A card party will be held on Jan. 16 for Eric from Peru. Another party will be held in early February for

Development and Peace. Plans are in progress for the appreciation dinner for the choir.

The CWL had hosted Monday night card parties all fall to help defray expenses at the hall. Father Moyle was presented with a sizable donation for which he expressed his appreciation. The snowman fleece throw was won by Gail Sullivan. The Young at Heart will now resume these parties.

Nomination forms are out and a new executive will be elected in the near future. The membership drive is on. Those paying their fees early could win an expense paid trip to Vancouver for the annual convention in August.

The meeting was adjourned and closing prayers and singing of "O Canada" brought the meeting to a close. Refreshments were enjoyed by all.

**SHAWVILLE LADIES HOSPITAL AUXILIARY**

The Shawville Ladies Hospital Auxiliary met at B's Place for their Christmas dinner. There were 17 members and two guests present.

The meeting opened with prayer by Margaret Willis and the president, Lucy Hamilton, thanked everyone for coming to the meeting and Brenda Smith and staff for such a delicious meal.

The minutes of the last meeting were read by Helen Trowley and approved. The treasury report was given by Pauline Grant and the Central Auxiliary report was given by Margaret Willis. Gifts were brought to be given to the patients who

would not be able to go home for Christmas. In Margaret Willis' report she mentioned that Joyce Hodgins explained about the foundations funds and also about the 31 mattresses which were ordered for the long term.

Cards were signed and sent to their shut-in members. The meeting was adjourned by Elsie Sparrow. The closing prayer was by Pauline Grant. The January meeting is to be held at Doris Orr's home. They were pleased to receive a Christmas card from Susan Bolaz on which everyone was wished happy holidays.

**MEMORIAM**  
The Shawville Ladies Hospital Auxiliary met at B's Place for their Christmas dinner. There were 17 members and two guests present.

The meeting opened with prayer by Margaret Willis and the president, Lucy Hamilton, thanked everyone for coming to the meeting and Brenda Smith and staff for such a delicious meal.

The minutes of the last meeting were read by Helen Trowley and approved. The treasury report was given by Pauline Grant and the Central Auxiliary report was given by Margaret Willis. Gifts were brought to be given to the patients who

would not be able to go home for Christmas. In Margaret Willis' report she mentioned that Joyce Hodgins explained about the foundations funds and also about the 31 mattresses which were ordered for the long term.

Cards were signed and sent to their shut-in members. The meeting was adjourned by Elsie Sparrow. The closing prayer was by Pauline Grant. The January meeting is to be held at Doris Orr's home. They were pleased to receive a Christmas card from Susan Bolaz on which everyone was wished happy holidays.

**MEMORIAM**  
The Shawville Ladies Hospital Auxiliary met at B's Place for their Christmas dinner. There were 17 members and two guests present.

The meeting opened with prayer by Margaret Willis and the president, Lucy Hamilton, thanked everyone for coming to the meeting and Brenda Smith and staff for such a delicious meal.

**THE EQUITY Pontiac Plus\***

PETITES ANNONCES CLASSIFIED ADS

**2** journaux **1** prix  
papers price

\*some restrictions may apply

15 mots pour 8,50 \$\* (si payé en avance).  
15 words for \$8.50\* (if paid in advance).

---

\* Plus taxes - Taxes extra. 1 semaine 2 semaines  
(\$10.00 plus taxes if charged in-house). 1 week 2 weeks

Coût pour 15 mots - Cost for 15 words: 8.50\* 17.00\*

Mots additionnels ajoutez 12¢\* par mot par semaine.  
Additional words, add 12¢\* per word per week.

Example: Total 20 mots - words 9.10\* 18.20\*  
Example: Total 25 mots - words 9.70\* 19.40\*

S.V.P. inclure votre chèque payable à Pontiac Printshop avec vos commandes.  
Please include your cheque payable to Pontiac Printshop with your order.

133, rue Centre St., Shawville, Québec J0X 2Y0  
Tél.: 819-647-2204 Fax: 819-647-2206

**VISA**  
VISA accepted

## Judd bounces back

By PAUL MCGEE  
Equity Editor

**SHAWVILLE** — Dairy farmer Chris Judd may have been felled by a stroke a couple of weeks before Christmas, but the former UPA president is champing at the bit to get back to his routine.

Judd was hospitalized in early December and released before Christmas, but returns to the hospital for physiotherapy every day.

"Well, we're not dead yet, just on holidays for a little while," Judd said, adding he misses being actively involved in the various farm organizations he has been involved with through the years.

"Yeah, I do (miss it)," he said. "At the same time, I have to get well first."

Judd has been active in the farming community for many years and was president of the local chapter of the UPA until last year.

## Association created to recognize Ottawa Valley old time country

By GARRY FERGUSON  
Equity Correspondent

**PONTIAC** — During the autumn months of 2004, a group of people with a keen sense of history launched an association to recognize the musical heritage of the Ottawa Valley. The organization was named the Heritage Old Time Country Music Association (HOTCMA).

The aim of HOTCMA is to preserve, perpetuate and perform the many types of old-time music from within the Ottawa River watershed. Local country and folk ballads, Canadian iddle as well as the step and the square dance will be promoted.

The Association will focus on the cultural, historical and social heritage of the Valley's regional music with the aim of improving its public image, recognizing its pioneers and creating

awareness of its contribution to Canadian culture. It will not only encourage performers among the membership, but will provide advice on the marketing of their music.

Stan Callaghan, who is the voice of Fort Coulonge's CHIP FM Radio (101.7) each Saturday afternoon, is president and spokesperson for the new organization. Callaghan states that HOTCMA does not intend to duplicate the efforts of others but will complement or support any organization with similar goals.

Membership has already grown enough to permit an afternoon promotional jam-boree, planned for Feb. 13 at the Shady Hook Recreation Centre on Hwy. 41 near Pembroke.

Anyone interested in further information may call Stan or Barb Callaghan at (613) 735-9682.

## QUYON

### Students planning activities



By JILL  
McBANE  
Correspondent  
458-2366

Well, we've sure had some cold days this past week. Surely it will soon warm up. I was sorry to hear that Anna Stewart was retired from the Bryson social notes. But most of all I think we were all concerned about Jim. Fortunately Anna's daughter Heather has taken over and I would like to welcome her aboard. Looks like Jim isn't going to get out of it after all.

Congratulations to Clarence Leach who is the new president of the Quyon seniors card club. Bert Kennedy did this job for a lot of years.

Get well wishes are sent to Roscoe Condon who suffered a heart attack. Hope

you're on the mend Roscoe. Also get well wishes are sent out to Lee Russett who is recovering from a hip replacement.

A correction please note it was Cindy Foran and Ford Fretts who were engaged. Cindy is the daughter of Joan and Clem Foran.

Last Wednesday and Thursday the students from Onslow School travelled by bus to the National Art Gallery in Ottawa. Guided tours were given to see "My first visit" and "Sense of art." Monday to Friday workshops were given to the students from Salamander Theatre Company. Each class-room got to visit Nicky and Emanuel from Salamander Theatre with hands-on learning drama. To conclude the week the students and staff were treated to a play by three

actors from the theatre on Friday afternoon.

The students from Onslow have many upcoming activities to assist the victims of the tsunami. Students and staff are organizing a Read-a-thon on Friday Jan. 28 and a bottle drive Jan. 29 with proceeds going to the West Quebec fundraising initiative of "Free the Children" Tsunami Relief Initiative for education.

Congratulations to Mike Compton and Lisa Young of Beechgrove on the birth of their baby boy Ben.

Get well wishes to Bucky Fleck who was injured playing hockey Saturday evening. Congratulations to Josee Simard and Evan Prest on their engagement with best wishes from their friends.

Wish Ron let us know when this play is. Maybe we could all go see it.

## WALTHAM

### Firefighters called out



By HELEN  
PERRY  
Correspondent  
689-2652

I would like to take this opportunity to welcome Heather Stewart as Bryson's correspondent. I am sure that you will do a super job like your mom Anna has. And that you will find it quite fulfilling.

On Friday morning, Jan. 21 our firefighters were called out at 6:50 am to respond to a chimney fire. Despite the frigid temperatures they managed to extinguish it and there was minimum damage.

Lysanne and Ted Bechamp have just returned from a one-week holiday in sunny Acapulco. Aren't they lucky considering the cold snap that we have been experiencing!

On Saturday evening, Jan. 22 the Penguin Snowmobile Start up Party was held at the Waltham Town Hall.

There were door prizes drawn. It was a lucky night for Hector Kluge of

Campbell's Bay. He won the first prize, which was a 20 inch colored flat screen Sanyo television. He also won the members' only draw, which was \$200. Earl Grieve won a 40 oz bottle of rye and a 40 oz. bottle of vodka as second prize. Stephanie Lacroix, of Fort Coulonge won the third prize a \$50 gift certificate at Finingan's Restaurant in Pembroke. A delicious lunch was served and everyone enjoyed the evening.

On Saturday afternoon Jodi, Mike and baby Alex came up from Embrun. We celebrated (hubby) Larry's birthday. We enjoyed a tasty chili dinner, (quite fitting on a snowy night) and a scrumptious butter pecan birthday cake for dessert. Jacob was right in there helping poppa blow out the candles. Isabella and Alex were taking it all in also.

Congratulations and best wishes go out to Christie (nee Lampkin) and Ian Lavigne of

Kanata on the birth of their beautiful daughter Victoria Sophia. She was born on Saturday, Jan. 22 at the Queensway Carleton Hospital in Ottawa. She weighed 7lbs 9 oz. and measured 22 inches.

Weekend visitors at Nicole and Jean Pilon's were Melanie and Michel Pilon and children Evan and Ryan of Aylmer.

Weekend visitors at Carolyn and Gerard Pharrand's were Chantale and Stephane Pharrand and children Johana and Caitlyn of Aylmer.

Get well wishes go out to Armand Morin who hasn't been feeling well lately. Our thoughts and love are with you Armand.

On Tuesday, Jan. 25 the Golden Peak held their monthly senior's dinner at the Waltham Town Hall. They enjoyed tasty shepherd's pie, tea and coffee and rice pudding for dessert.

The last couple of days I have been down with a nasty cold. Hopefully I will feel better this coming week.

## OTTER LAKE

### Get well wishes



By ELIZABETH  
HAHN  
Correspondent  
453-7326

Club euche winners last week were 50/50 Laurette St. Aubin, ladies first Beverly Dubour, second June Francoeur, men's first Carl Kappes and second Felix Kluge. A delicious lunch was provided by Marguerite St. Aubin and Laurette St. Aubin.

Happy birthday to Maureen Creighton and Olivette Mason.

Get well wishes to Ina Poisson who is recovering after a heart operation. May she get well soon. We miss you walking!

The Pontiac Lionettes are holding their annual Valentine euche on Feb. 11. Tickets are available. It's a great night out for everyone.

The Golden Age Club held its weekly euche at the club room on Tuesday evening. Ladies high was won by Iris Smith, second was a tie between Veronica Perrier and Gwen Black. They split the prize. Men's high was won by Kervyn Burman, second was a tie between Gordon Porter and Laurent Chevalier. They split the prize. The door prize was won by Roger Lacroix. The 50/50 by Dorcas Sparling. Refreshments were by Gwen Black and Maxine Fenton. It was nice to see

### LOOKING FOR A GREAT DEAL?

Pay one low price!  
Get your ad in THE EQUITY,  
Pontiac Plus and our WEB SITE.  
Tel: 647-2204 Fax: 647-2206  
prepress@theequity.ca

## CAMPBELL'S BAY

### Lions donate to Tsunami Relief Fund



By IRIS  
SMITH  
Correspondent  
648-5821

Kervyn and June Burman visited with daughter Cindy, Barry and family in Kanata. They were at Roxanne's and Pat's in Campbell's Bay as Kervyn celebrated a birthday. Congratulations.

News from the Pontiac Lions Club is that they donated \$500 to the Tsunami Relief Fund.

Anyone without a Lions calendar for the year can contact any member to receive one.

Get well wishes to Ina Poisson who is recovering after a heart operation. May she get well soon. We miss you walking!

The Pontiac Lionettes are holding their annual Valentine euche on Feb. 11. Tickets are available. It's a great night out for everyone.

The Golden Age Club held its weekly euche at the club room on Tuesday evening. Ladies high was won by Iris Smith, second was a tie between Veronica Perrier and Gwen Black. They split the prize. Men's high was won by Kervyn Burman, second was a tie between Gordon Porter and Laurent Chevalier. They split the prize. The door prize was won by Roger Lacroix. The 50/50 by Dorcas Sparling. Refreshments were by Gwen Black and Maxine Fenton. It was nice to see

Lewis Johnson able to attend following his surgery.

Saturday afternoon a graveside funeral service for Dawson Brown, who died in Regina was held at St. Andrew's United Church Cemetery. Family members and friends were able to attend the service conducted by Rev. John Foley. To all family and friends we express our deepest sympathy. Refreshments followed at the home of Lorna and Harland Smith.

Bert and I enjoyed a belated birthday dinner at our daughter Jill's on Sunday evening. Despite the cold we thoroughly enjoyed it.

Get well wishes to Cletus Frost who had to misfortune to fall and break his hip. He has had surgery and is recovering. His wife Joan is recovering from pneumonia. We wish this couple all the best as they continue to recover.

Congratulations to Jamie and Julie Sparling on the birth of a baby daughter in Ottawa on Jan. 14. Her name is Makayla. Proud grandparents are Lorne and Dorcas Sparling and Daniel and Denise Dubeau.

Our granddaughter Kim and husband Carl Havekum of Mountain have just returned from a holiday in the Dominican Republic.

The week of Prayer Service will be held in St. George's Anglican Church on Thursday at 7 p.m. This is a joint service for all churches.

Deadline for all advertising in THE EQUITY is Monday at 5:00 p.m.

## SHEENBORO

### Enjoyed the kitchen ceiling



By MYRTLE  
SULLIVAN  
Correspondent  
689-2236

Visiting in Sheen this week are Jim and Nina Jennings from Ottawa. They just returned from attending the funeral of his aunt Katherine Ryan Quinn, age 103, in Detroit Michigan. She is the sister of Mary Ryan Jennings, Jim's mother.

Heather Dickson had a meeting in Chapeau on Wednesday evening and dropped into George's Regal Beagle to enjoy the great music and square dancing. I had a nice chat with her.

Sorry to hear Teresa Downey was in the hospital, we wish her a speedy recovery.

I went to Ottawa on Friday evening to celebrate my daughter Carmelita's birthday. I stayed with my daughter Arlene and son-in-law Dave in Blackburn Hamlet. Friday night we were joined by Natasha Clyde and her daughter (my great-grand-daughter) Avery who is 18 months. Two of my other daughters were there as well along with family friends. Avery entertained us as only a youngster can, before nodding off to sleep. Then, what else, we played a little euche till the wee hours.

Saturday we started the day with a "full Irish breakfast" and then did a little shopping. Then back to Arlene's to prepare for the birthday dinner. My daughters out-did themselves and put on a grand feast in celebration of Carmelita's big 6-0. Carmelita and husband Jean-Guy's son John, wife Rachel and two more of my great grand children, Elodie and Julianne joined us for dessert.

Elodie just turned 2 and Julianne is 4 months. It was lovely to see them all. After dinner we moved the birthday celebrations to the Old Forge where once a month they hold an Irish Kitchen Ceili. Carmelita often plays the bodhran drum with the band at the Old Forge and

that night was no exception. Four of my daughters pleased the audience with a number of Irish ballads and their rendition of "Sheenboro Way". There was lots of singing, good music and dancing. We surprised Carmelita by presenting her with a number of gifts and a large and well lit birthday cake. After the ceili we all went back to the Clyde's for guest what... a few hands of euche. On Sunday my granddaughter Suanne joined us for brunch. She brought the twins Liam and Jake along and I had a wonderful time with them. They are 11 months old now. One is walking already and the other is running. What a hand full. Later that afternoon the celebrations moved to my grandson John Ouellette's home where again birthday wishes were bestowed on his mother. This time it was hosted by the Ouellette side of the family where I have two more great grandchildren, Meghan 8 and Nathalie 6. These are the daughters of my grandson Rick Ouellette. Rick's wife Laura also celebrates her birthday on the same day as Carmelita.

My granddaughter Chantal Ouellette was also in Ottawa for her mother's birthday. Later that evening we headed back to Sheen, tired but with good memories of a lovely weekend spent with my children, grandchildren and great grandchildren. How lucky I am.

Welcome back to Colleen and Rob Schilkie who just returned from their honeymoon in Cancun.

Leanne and Joe Smith spent a week with their son Peter and family in Toronto. Welcome back to Jeannie Smith who is working in the area a celebrated her birthday last week. Happy Birthday Jeannie.

Congratulations to Erroll Downey and his fiancée Angela who got engaged this month.

Happy Birthday to Joel Poirer who celebrates his 4th birthday on Jan. 30.

Get well wishes go out to Mervin Perrault and I hope he is soon feeling better.

Welcome back to Pat and Karen Keon and Pat's sister Judy who have just returned from Puerto Plata.

Happy Birthday to Kelsey Gleason who celebrates on the 26th.

The new Miramichi Lodge officially opened last Sunday. 156 residents were moved to the new building. I wonder how Dillon Denault likes his new home. We had many good card games with Dillon. His daughter Donna and husband Roy Simmons were down to help Dillon with this move.

Jack and Darlene Perrault were down from Haileybury visiting Leona Perrault last week. They had supper with Raymond and Iona Morris last Monday.

Claudia Gleason daughter of Peter and Karen Gleason celebrated her 4th Birthday this month also. Happy Birthday Claudia!

My great granddaughter Kelsey McDonald attended the Hillary Duff concert last Saturday night in Ottawa. She had a great time.

I was happy to hear Eva Lepine had the cast removed from her arm and is doing well.

The snowmobile club has now groomed the trail to Sheen so happy snowmobiling and safe travelling. They had their annual Penguin Club dance in Waltham last Saturday night. It was well attended.

Erin Stitt daughter of Maureen Gleason celebrated a birthday last week. Happy Birthday to her.

My sympathy to Patsy Cotnam on the recent passing of his sister Margaret (Peggy) Lundy.

On Sunday I had a phone call from my grandson Jason in Scotland. His daughter Jessica got on the phone and talked to me. It was so sweet.

Feb. 1 local children from Sheenboro and St. Joseph's will be making their confirmation.

This week on Thursday morning from 7:00 am -9:30 am at Dr. Wilbert Keon

School the graduating class along with their teachers are making a pancake breakfast and donating all the proceeds to the Save The Children Foundation for Tsunami Relief. What a great thing to do.

Happy Birthday to Kerry Tallon who celebrated her birthday this week. There was a party for her at Dale

and Steven Salafrancue's. Hope you have many more Kerry!

Trudy Middlestead was in Pembroke last weekend to celebrate with her Aunt Dot Thomas for Dot's birthday. Hope you had a great day Dot.

Irish Proverb: The truth comes out when the spirits go in.

## AUCTION SALE

SAT., JAN. 29, 2005 at 9:30 a.m.

A HOUSEHOLD from PEMBROKE and GUESTS Held in COBDEN AGRICULTURAL HALL, Cobden, Ontario Household items; furniture; appliances; Victorian wald chairs; wicker; metal clocks; oak mission desk; good glass - Depression, Carnival, Firing, Jadeite and etc.; Eastlake rocker; fishing tackle and lures; old tools; bronze angel with cherubs; old pictures and frames; brass ship telegraph; sad irons; tin mechanical toys. Many collectibles and more. Hope you can be with us!

Stewart's Auctions, Cobden, Ont. (613) 646-7649 Fax 613-646-7586

## SPECIAL STOCKER and YEARLING SALE

Saturday, Feb. 12/05 at 10:30 am

at Leo's Livestock Exchange Ltd. (Ottawa Sale Barn) Greely, Ontario. Highway 31, south of Ottawa

(NEW! Call for consignment please! Thanks)

For information and trucking: 613-821-2634

Steven Spratt 613-822-1351  
Charles J Menard 819-983-1056  
Leo Menard 819-595-2103

NEW!!!! WEB SITE: www.leoslivestock.ca

## JOB OPPORTUNITY

Bilingual experienced receptionist/dispatcher.

- Must have the following requirements:
  - Fluently bilingual with a friendly telephone manner;
  - Excellent customer service skills;
  - Good computer skills in Word;
  - Knowledge of the internet, e-mail and basic Simply Accounting functions;
  - Good organizational skills and willingness to be flexible with working hours;
  - Self-motivated to work independently in a challenging environment as part of a team.

Knowledge of the trucking and/or construction industry would be an asset.

Position is a maternity leave term replacement with the possibility of becoming permanent. Position available January 2005 as part-time — becomes 40 hours per week in May.

Send your resume by mail to: Tom Orr Cartage Construction P.O. Box 646 Shawville, Quebec J0X 2Y0 (No telephone calls please)

CONSTRUCTION O/A 3477835 CANADA INC. RBQ #8114-9460-53

**Whitewater/Bromley Community Health Centre and Rainbow Valley Community Health Centre PROGRAM DIRECTOR Two-Year, full-time Term Contract**

The Whitewater/Bromley Community Health Centre and Rainbow Valley Community Health Centre are satellite Health Centres of Lanark Health and Community Services providing primary health care and health promotion services to the Whitewater/Bromley and Rainbow Valley communities from locations in Beachburg, Cobden and Killaloe. We currently have an opening for 1 FTE Program Director for a two-year term contract. **Job Summary:** Reporting to the Executive Director the Program Director will have a leadership role responsible for the development, implementation, monitoring and evaluation of Satellite services and programs. This position will work closely with and be the liaison between two advisory Boards and Lanark Health and Community Services to ensure administrative structures are in place and services are delivered in keeping with the organization's mission and beliefs. **Qualifications:** Masters level degree in health administration or a related field; a minimum of five years senior management experience in a community health or social service organization, which includes policy analysis, financial management, personnel administration, planning and program development; demonstrated ability to work effectively in a multidisciplinary environment and to be client focused; knowledge of socio-economic issues related to rural areas; excellent oral and written communication skills in English are essential. Competitive salary and benefits. **Interested candidates should submit their resumes by February 4, 2005 to the attention of: John Jordan, Executive Director, Lanark Health and Community Services, 207 Robinson Dr., Lanark, ON, K0G 1K0 (613) 259-2182 Fax: (613) 259-5235 Only those selected for an interview will be contacted.**

**WHITEWATER/BROMLEY COMMUNITY HEALTH CENTRE**  
The Whitewater/Bromley Community Health Centre is a satellite office of Lanark Health and Community Services providing primary health care and health promotion services to the Whitewater/Bromley community. We currently have the following openings:

**2 full-time Physician positions at the Beachburg and Cobden sites.**  
The Physician with the CHC program functions as a team member with a nurse practitioner, nurse, social worker, health promoter and medical and administrative support staff. They provide primary health care, including health promotion initiatives, to a wide range of individuals, families and community groups. They participate in a shared on-call system. **Qualifications:** Familiar with the CHC Model. Experience offering primary health care in a community hospital or palliative care setting is an asset. Experience working with a computerized data collection system or electronic record keeping system an asset. Excellent communication skills both written and verbal. Ability to thrive in a supportive, multidisciplinary, patient focused organization.

**Two half-time (0.5 FTE) Registered Nurse positions for the Beachburg and Cobden sites.**  
The Registered Nurse provides care and support to the clients of the Centre. Working in an interdisciplinary team, the Registered Nurse provides primary triage services to clients both on-site and over the telephone, provides laboratory and phlebotomy services to clients of the Centre, assists with other nursing functions related to client needs, and provides other related support to the overall function of the primary health care team. **Qualifications:** Current registration with the College of Nurses of Ontario; experience in community health nursing in a primary care setting; demonstrated ability to work in a multidisciplinary environment; strong clinical skills; experience in program development and evaluation, knowledge of and understanding of primary prevention and health promotion theory and practice; excellent communication and interpersonal skills; understanding of rural communities and rural health care challenges would be an asset. Access to a vehicle and the ability to work independently are essential.

**1 full-time Medical Receptionist/Secretary.**  
The Medical Receptionist/Secretary will provide medical and general reception services for the Centre, maintain client charts, schedule appointments, and provide word processing support to other programs of the Centre. **Qualifications:** The successful candidate will have a medical secretary or related course with a minimum of two years of experience working in health or social services (or the equivalent combination of education and experience), be proficient in word processing and general computer skills and have excellent interpersonal skills. The ability to be client focused and to work in a team environment is required. Some late afternoon/early evening hours are required.

**1 FTE Social Worker to work between both sites.**  
The Social Worker will provide counseling, case management, individual, family and group work services operating within the values and objectives of the Centre. **Qualifications:** Masters in Social Work from a recognized university and a minimum of three to five years experience, or an equivalent combination of education and experience; thorough knowledge of and proficiency in current assessment and psychosocial counselling techniques; ability to work effectively within an inter-discipline environment; proven commitment to and knowledge of community based care preferably in a rural community; ability to work flexible hours, if required; valid drivers license and use of a vehicle.

**1 FTE Health Promoter to work between both sites.**  
The Health Promoter facilitates the planning, development, implementation and evaluation of health promotion and primary prevention activities. The activities may take place both in the Centre and in the community through outreach programs. **Qualifications:** Post graduate degree in health, social sciences, an undergraduate or a relevant discipline with a minimum of two years of experience, as an adult education degree or equivalent with 3-5 years of experience; excellent group process and facilitation skills; experience and knowledge of health promotion and education, community organizing techniques, social marketing and adult education principles; thorough knowledge and proficiency in community development activities, organization and outreach programming; demonstrated ability to work effectively as a member of an interdisciplinary team; understanding of issues of disadvantaged groups and of rural health needs; excellent communication skills, both oral and written; proficiency in the use of computers and various software applications; valid drivers license and use of a vehicle.

Competitive Salary and Benefits. **Interested candidates should submit their resumes by February 4, 2005 to the attention of: Joan Wahay, Project Coordinator, 20 Robertson Drive, Beachburg, ON, K0J 1C0 (613) 582-3685 Fax: (613) 582-7095 Only those selected for an interview will be contacted.**

**CALDWELL**  
**Coldest night of the year**

By HERMONIE SHARPE  
 Correspondent  
 647-3459

Have you seen the gray owls that so many are talking about? A few years ago there were some that had come down from the north and my daughter Susan and I got some pictures developed of one. We had our pictures blown up and framed and we sure cherish them. The tell me that the wise old owl has come looking for food, poor things. They are even down around Toronto as my grandson from Etobicoke told me he was taking pictures of them along Lake Ontario.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Emmanuel Barnaby of Shawville who passed away on Sunday, Jan. 16. Funeral services were held in the chapel of W. J. Hayes Funeral Home on Wednesday, Jan. 19.

Monday night was the coldest night of this year with the thermometers dipping to a cold -32C and staying around the -19C mark for a good part of the day. Definitely not bikini weather! This is one time the snow birds who migrated to the south for the winter will be mighty glad they are in the sunny south. Hello to everyone down there. I hope you all have a healthy winter.

I was so sorry to hear that Gladys Armstrong had the misfortune of falling and breaking her hip. We all wish her a speedy recovery. Also to Marion Argue who is also in hospital due to a fall.

Anniversary congratulations go out to Bill and Nellie Jette of Shawville who celebrated their 35th on Jan. 24.

Birthday congratulations go out to my niece, Marilyn Telford of Ottawa who celebrates Jan. 27 and Sara Sharpe of Etobicoke on Jan. 28.

This was a bad year for falls. So sorry to hear that Ronnie Dagg has broken his hip. This seems to be a hippy year with all the broken hips. So I changed it to knees and fell on mine, not once but twice. At least I did not break any bones. But I won't be at euchre for a while.

Sorry about the mistake made last week. George Pirie is only 70! Hope I am forgiven.

Birthday congratulations go out to Viola Kennedy of Quyon who celebrates her 85th on Jan. 23. You are three months older than I am Viola.

It seems the flu is raging and it's not a light one either from all the reports I have been hearing from those who have already had it. Sure hope we escape it this time.

Have you many birds at your feeders? We have all kinds of them and even some beautiful cardinals, grosbeaks, chickadees, nut hatches, etc. They are so beautiful to watch and well worth the feed we buy for them.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Cecil Wiggins, formerly of Bristol, who passed away on Jan. 21 in Pontiac Community Hospital. Funeral services were from St. Andrew's United Church, interment in Norway Bay Cemetery.

On Sunday, Jan. 23 Ted Lindsay of Ottawa, husband of Geraldine Bell passed away in hospital (Maycourt).

Happy birthday greetings go out to Shelly Gauthier of Norway Bay who celebrates her 6th on Jan. 31.

**LOOKING FOR A GREAT DEAL?**

Pay one low price!  
 Get your ad in THE EQUITY, Pontiac Plus and our web site.

PONTIAC'S ONLY WEEKLY ADVERTISING MEDIA.  
 95% combined readership proven!

Tel: 647-2204  
 Fax: 647-2206  
 email: prepress@theequity.ca



Calumet Island mayors past and present were on hand at the opening of the municipality's 150th anniversary of incorporation at the municipal hall Saturday, Jan. 15. Front row, from left: Gisele Benoit and current Mayor Paul-Emile Maleau, holding a photo of the previous mayors given to the municipality by the 150th anniversary committee. Back row, from the left: Marcel Pigeault; Lucien Brousseau; George Lamothe; Gaetan Boulanger; and Pierre Asselin.

**DANFORD LAKE**  
**Love these Canadian winters**

By STEPHANIE MILFORD  
 Correspondent  
 467-1091

Wow! Is it cold! As you sleep the sounds of things cracking or breaking wakes you up in the middle of the night. As you walk the snow crunches under your feet and Jack Frost nibbles at your nose. But these conditions are terrible for colds and makes breathing very difficult even for the young and healthy. So many advisories have been given out. If you don't have to go out, don't! Stay in and keep warm by the fire.

We had quite a time Saturday morning trying to get our water working again. The pipes had frozen and it

took the better part of the morning to get it going again. But what can you say. You just have to love our Canadian winters! One minute the sun is shining and the next it's snowing! What can you do. I'm happy to report that my grandmother, Nina Milford is home from the hospital. She came home last Thursday and was so happy to be home. "Now I can do as I please," she said. This weekend is the Danford Lake winter carnival. There is something for everyone so come on out and have some fun! So many winter carnivals are coming up. I enjoy it when they have the crowning of the king and queen. So many teens enter and the tal-

ent portions of the show are incredible. Their speeches are great but to get up and entertain like they do, that takes guts! So many birthdays this week. Willard Mayer Jan. 26, Shane Peck and Allanah Merrifield Jan. 27, Brian Peck and Cory Peck Jan. 29 and Maggie Early Jan. 30. Hope everyone has a great day and many more. Friday night at W.T. Outfitting the winner of the 50/50 for the dart league was Chantal Laflamme. Way to go girl! My mom, Suzanne Milford had a great night playing darts. She came out with a 50 percent average! Talk about having a horseshoe around your neck! When you can shoot a score of 129 you're doing

something right. Not many achieve such a high average. Keep it up! Dennis Beaudoin was the supper guest with the Milford family Sunday night. Sean Tanner and Megan Roy had a little bit of tire trouble Saturday morning. They were on their way home when the tire came off the rim. They walked here and when they got here they were frozen. Megan was just trembling and Sean's ears were like ice. My mom put some blankets in the dryer and put them on Megan. "Oh this feels good," she said. They went back later on with my dad and got the truck fixed. Hope everyone has safe and healthy week.

**LADYSMITH**  
**Time to check your chimney for creosote build up**

By DEBBIE LANCE THRUN  
 Correspondent  
 647-3927

Well, the next big occasion coming is Valentine's Day on Feb. 14. The stores have their decorations and an assortment of hearts plus everything else to make Valentine's Day extra special. So maybe you should start thinking about what to do or buy for that special loved one.

Special birthday congratulations to Susan Tubman of Shawville who celebrates Feb. 2.

There are many reports of owls being seen. But, so far we haven't seen any in this area.

Our interim pastor, Rev. Bonnie Scharfe will be returning to the Lutheran Parish in early February. She had taken a leave of

absence because of the passing of her husband in Renfrew. One evening last week I received a call from Ruth Smiley of Renfrew. I was quite surprised. She was my grade one teacher. So that's going back many years. We had a lot of catching up to do. I remember being in her class as if it were yesterday. But the years have sure flown by. She was a lovely teacher. That's not the only reason she called though. She wanted some information that had to do with Thorne and with me living here she thought of me. It turned out for the best because I got to have a lovely chat with her at the same time.

Here we are at the end of January already. Usually January seems like a long month but I find it flew by this year. I think it was

because it wasn't overly cold all month. It's just recently our cold temperatures came. Before that we had some nice mild days even though we didn't get too much sunshine, but a lot of rain. At least with this kind of weather we could go outdoors without freezing. The last week or two has been colder but at least we are getting a peak at the sun more.

Birthday congratulations to Stewart Schwartz who celebrated Jan. 24.

Last weekend I talked to a person who had been snowmobiling. They reported that the trails were very rough and icy. There was just no traction with their machines. So, I guess we need more snow for the trails to be in better condition.

Ernie Campbell, who lives in the Holy Land, tells me

he's having a rough winter and has already had to eat his seed potatoes. Well, all I can tell you Eric, is that you will know for spring to plant more if you eat that many potatoes. A little early in the winter to run out now. Is that all you eat is potatoes? Sure sounds like that. If you want a change in your menu come up with a big surprise.

The Zion Lutheran Church congregational meeting was held on Sunday followed by a potluck meal. The annual meeting at St. John's Ladysmith will be held later in February.

Any deer we see seem to be in good condition so far this winter. Some people are feeding them which certainly helps them out.

Birthday greetings to Ernest Bretzloff who celebrated Jan. 25. I've noticed that the days

**VINTON**  
**Something to talk about**

By DIANE BOISVERT  
 Correspondent  
 648-5296

Hello all Mayhews and relatives. We are trying to make a family tree book this year. We need everyone's cooperation by sending in your information. We need dates for anniversaries, births and deaths, also pictures. If anyone would like to volunteer to compile the book we would appreciate any help. We want to make it as accurate and complete as possible. Please contact me at 648-5295.

This year there will be a Mayhew family reunion held at the Lions Club Hall Park in Quyon on July 16 and 17. This will be held every year at the same place and weekend to give everyone a chance to get together with relatives and friends. Hope to see you there.

Heather, welcome to THE EQUITY as a correspondent. I can see that you picked up where your mother left off. I'm really glad to hear that the never ending saga of Jim will continue to be told. Speaking of Jim. I wonder if any Pepsi advertisers picked up on his story. I think that would make a great commercial. A man dipping his bread into a bowl of Pepsi. There's nothing like it!

Get well wishes go out to Gary Hearty who recently had to have surgery. We hope you have a speedy recovery. On Jan. 19 Cletus Frost fell outside his home and broke his hip. He could have frozen to death but, with great determination, he managed to get into the house and call his son Franky. He was operated on and is in Hull Hospital. Hopefully he will be transferred back to Shawville soon.

Happy birthday wishes go out to Jessica Pepin, Min Belanger, Alma McCoshen, Joan Frost and Lynn Leach. Happy anniversary to Maureen and Charles Moore on Jan. 31, Bertha and Andy Holland on Jan. 25 and to Lea and Joan O'Brien on Jan. 29. Lea and Joan are celebrating their 50th this Saturday at the R.A. Center in Campbell's Bay.

I would like to thank everyone who called, sent cards, gave flowers and supported me after the loss of my sister, Adele. On Saturday, Jan. 22 they held a Celebration of Life for her in Rosedale, BC. I was unable to go back but sent a special song which I composed and a letter which my brother, Marcel read at the service.

On Sunday a baby shower was held in Armprior for Lisa Nadeau-Niblett. There were about 40 in attendance and

she received many beautiful gifts. Due to a drop in their food supply the great gray owl, the largest of the North American owl family have been seen in record numbers in our area. On Saturday I saw four within a two mile stretch between Vinton and Campbell's Bay. They have been dupped the phantom of the Northern Forest. The owls hunt mammals under the snow by using their keen hearing. They can hear mice or moles from 20 to 40 metres and will plunge feet first into as much as 30 centimeters of snow to catch them. They also have keen eyesight and will hunt in the daylight as well as night. Some think the owls will kill chickens or their pets. This does not happen. So please do not shoot them. They are amazing birds to watch.

Some men will do anything to stay at Peggy's Restaurant for that second cup of coffee. Such was the case for Murray Ranger last week. He had left his truck running, but locked, while he was having a coffee. When he went to leave he discovered that his spare set of keys were inside his truck. So he went back into Peggy's where everyone was most helpful with advice. Don't feel too bad Murray, after all you gave the lads something to talk about all week. Oh yes, Peggy wants me to tell you that the coffee is on her next time you drop in.

**BRYSON**  
**Dance floor was full at the annual wild meat supper**

By HEATHER STEWART  
 Correspondent  
 648-5413

I hope that everyone had a good week. A very happy birthday going out to Lucy St-Jacques of Bryson. I hope you had a great day!

Get well wishes going out to Wendy Ladouceur who underwent surgery last week. I hope that you are feeling much better.

Shawn, Nat has been telling me that you were talking to Anthony. Hope you are both doing well. Please tell him hello for me.

Greetings going out to aunt Barbara and uncle Dave of Vancouver. I hope you are all doing well.

Happy birthday to Marcel Bertrand of Fort Coulonge. Belated birthday greetings to Jack Stewart of Shawville. Kelly and Tyler wish you a great year ahead. On a cold winter's morn, Trapper Jim Stewart ran into a little bit of difficulty. He was in such a hurry that he ended up locking his

two sets of keys in the truck. Frustrated he went back into the house to fetch his other set of keys. His glasses got all fogged up. He set them down on the table and went back outside. He jumped in the truck and took off. His lovely wife Anna ran outside with Jim's glasses in her hands shouting for him to come back. But of course he didn't hear her and off he went. He got halfway to Calumet Island before he noticed he didn't have his glasses so he had to turn around and go back home. Dad, animals are a lot smarter than you think. Too smart to be caught by a blind trapper. If anyone has any rope that they'd like to donate to help dear Jim hang onto his glasses, please feel free to drop it off to him. It would be very much appreciated. I just love keeping you on your toes Dad!

Tim Coleman of Yellowknife and Scott and Lise Saunders of Ottawa visited with Scott's parents Ivan and Arlene Saunders of Bryson.

Birthday greetings going out to Glenn Saunders of Ottawa. Hope you had a great day!

Deepest sympathy going out to Dollard Poisson (Jeanne) of Montreal, Fern (Doreen) of Sudbury, Joan Megrath of Shawville, Sylvia Hodgins (David) of Shawville on the passing of their brother Adolph Poisson of Val D'or. His service was held on Dec. 24 in Valdor. Our thoughts and prayers are with you.

Birthday greetings going out to Sherril Orr of Calumet Island. I hope it was a good one.

The winners of the euchre held Jan. 17 at the Bryson Golden Age were as follows: door prize, Clifford Robitaille; 50/50, Rose Gutoskie; men's first: Louis Johnson; men's second: Laurent Chevalier; ladies first: Laura Godin and Helen Lawn; ladies second: Jeannette Romain and Georgette Piche.

Happy birthday to Talia Lombardo of Ottawa. A very happy birthday to Monique and Michelle

Beaudoin of Ottawa who turned 30. Cheer up Monique. It's not so bad. Jennifer Crawford and her husband Brad Harris and their daughter Maddison from Texas were home for the Christmas holidays visiting their parents Noella and Jim Crawford of Bryson and Bucky and Barb Harris of Shawville.

Happy third birthday to Maddison Harris of Keller, Texas.

Visiting recently with Irma and Wilfred Riebertz was their niece Garra (Hall) Zwiers and her husband Tony of Brockville.

The Bryson Knights took on the Islanders of Calumet Island. Calumet Island won 4-1. Chris McGuire scored the only goal for Bryson.

As always the Bryson Lions out did themselves with their annual wild meat supper. There were many delicious dishes available. bear, moose, venison, beaver, goose, fish, deer and many more other tasty dishes. The dance floor was filled with people dancing to the tunes played by the

Brysonaires. Tickets were drawn for prizes. Lion Roger Lafonte presented Lion Jim Stewart with a skunk. I guess there was some major card playing going on during the preparations for the meal. There were people from all over, Ottawa, Pembroke, the surrounding areas and even a lady all the way from Ireland. The crowd was a bit smaller this year but a wonderful time was had by all. Thanks to the Bryson Lions for a great time!

Visiting Jim and Anna Stewart was Jim's sister Diane Stewart and Larry Besserer of Ottawa. They came to attend the Lions annual Wild Meat supper. They had a great time! On Saturday night, Jan. 29 there will be a stag held for my cousin Tammy Benoit and Sean Troke of Bryson at the Forest Inn. Everyone is welcome.

Uplift for the week: There is no waiting list for miracles. One can happen anytime. Have a safe and happy week!

**Pembroke Honda's**  
**REMBROKE Honda**  
**TOP 10 PICKS**

These select vehicles have been inspected & certified... Ready For Delivery Now!

- 1998 Nissan Pathfinder 5 spd  
 96,000 kms  
 4x4 Price Reduced
- 1998 Toyota Corolla  
 \$7,700 Certified
- 2000 Jeep Grand Cherokee 4x4  
 89,600 kms  
 \$161 Bi-Weekly +Tax 10% Down O.A.C.
- 2000 Honda CR-V  
 Great Value Only \$14,900
- 2000 Toyota Camry CE  
 5 Speed One Owner  
 \$115 Bi-Weekly +Tax 50 Down O.A.C.

Finance & Warranty Available On All Pre-Owned Vehicles

- 2002 Honda Accord  
 Black, V-6  
 \$350/ Month 60 mo. / O.A.C.
- 2002 Chevrolet Cavalier  
 60,000 km auto  
 \$88 90 Bi-Weekly +Tax 10% Down O.A.C.
- 2003 Dodge Grand Caravan  
 Price Reduced \$16,900
- 2003 Honda Civic LX  
 Auto 24,000km  
 \$ 250/mo. +tax 72 mo. Oac. 0 Down
- 2004 Honda Accord  
 36,500 km  
 Like New. Save Thousands

**Dare to Compare!**  
**HONDA**  
 GET WHAT YOU WANT AT  
**Honda**

1405 Pembroke St. W.  
 732-3673 • 1-800-273-0313